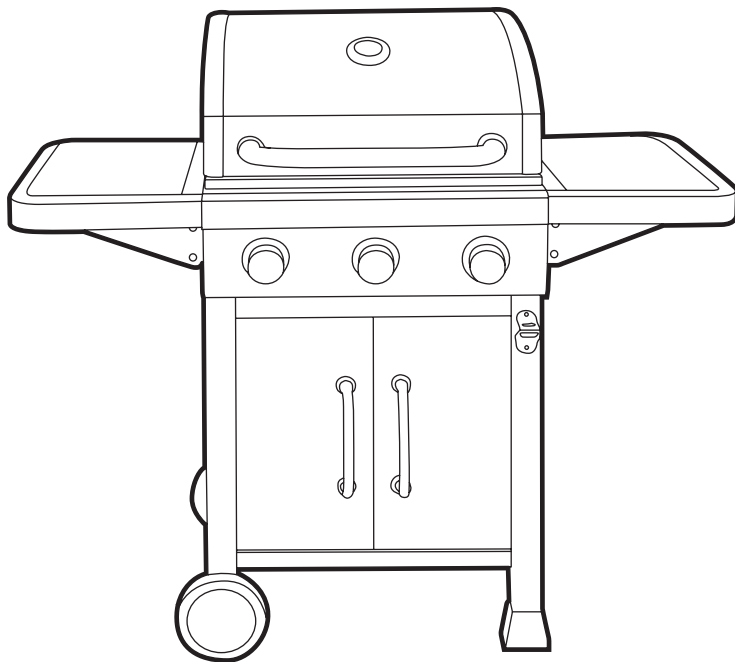




ROAST 95

PL Instrukcja obsługi
EN User manual
SK Používateľská príručka
CZ Návod k obsluze
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Bedienungsanleitung
BG Инструкция за експлоатация

HU Használati útmutató
LT Naudojimo instrukcija
FR Notice d'utilisation
UK Посібник користувача
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de utilização

A X1



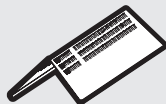
A2 X2



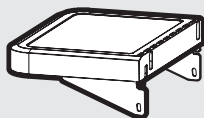
B X2



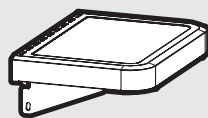
B2 X1



C X1



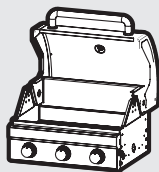
C2 X1



D X4



E X1



F X1



G X1



H X1



I X1



J X1



J2 X2



J3 X1



K X2



K2 X2



L X1



M X1



M2 X1



N X1



O X1



O2 X1



P X2



R X1



R2 X1



S X4



T X2



U X1



U2 X1



V X2



X X48



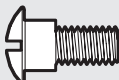
X2 X4



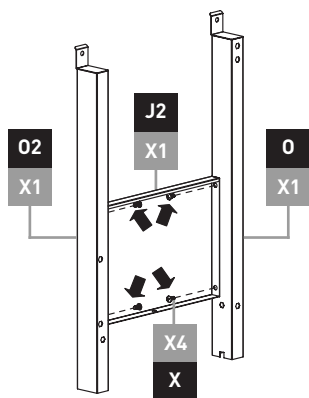
Y X2



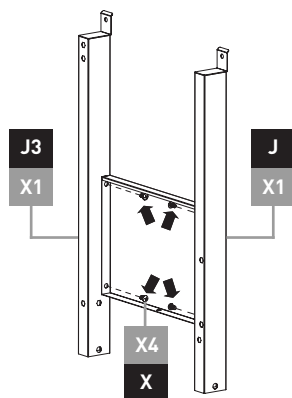
Z X8



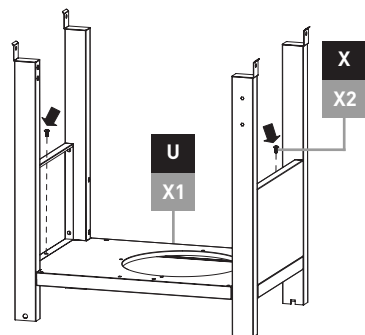
1.



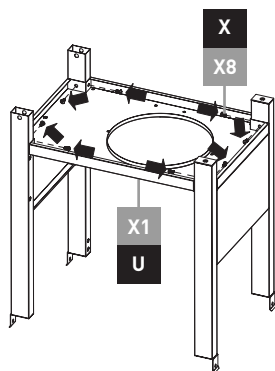
2.



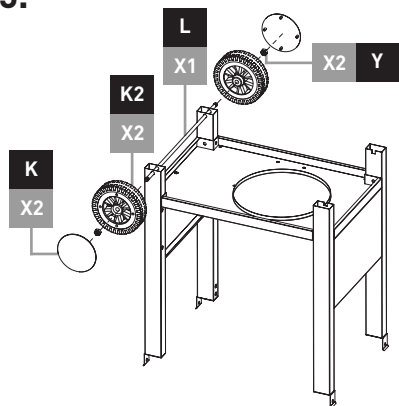
3.



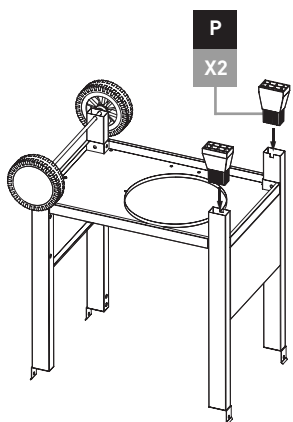
4.



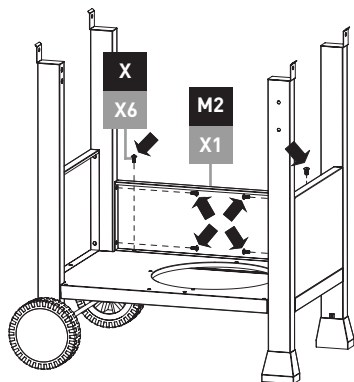
5.



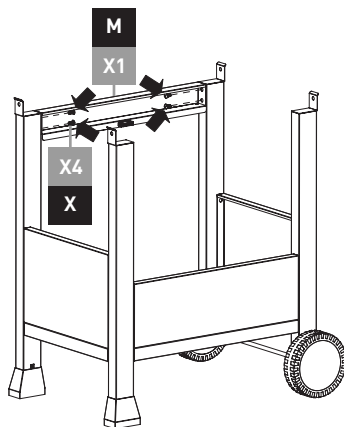
6.



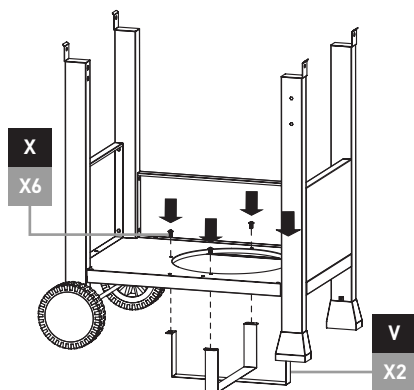
7.



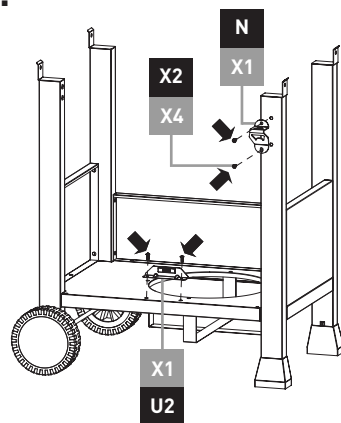
8.



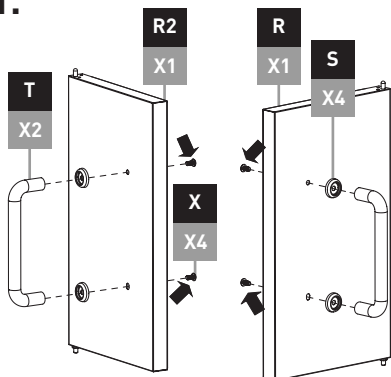
9.



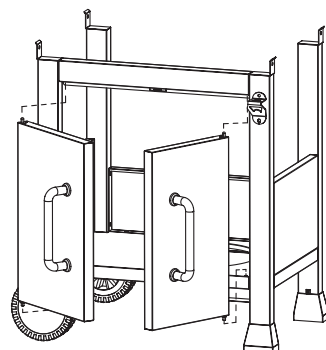
10.



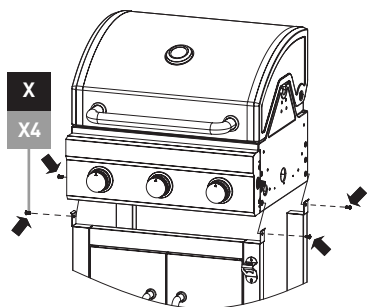
11.



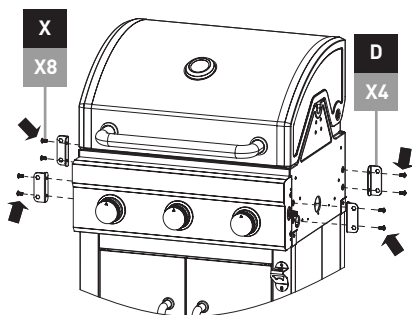
12.



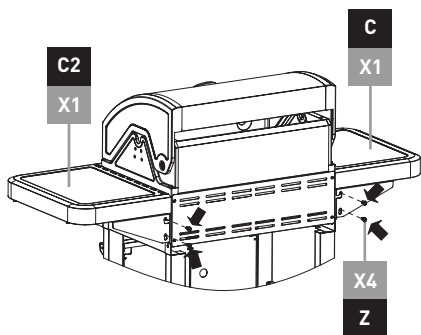
13.



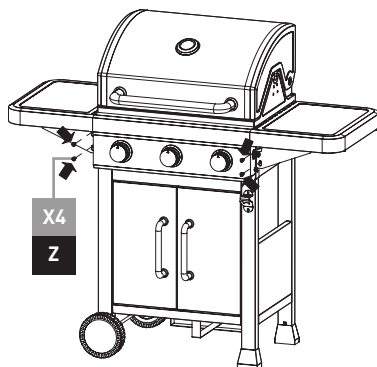
14.



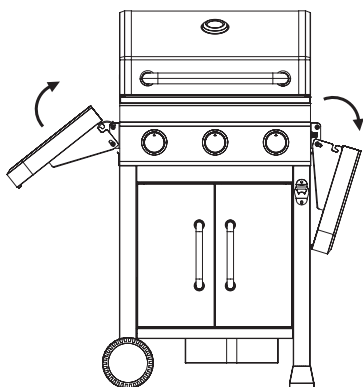
15.



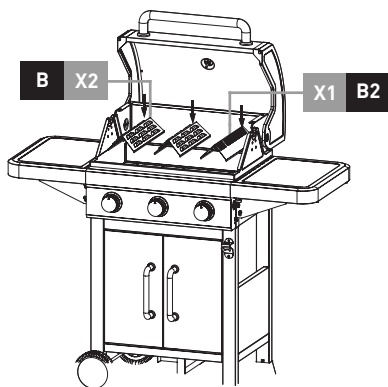
16.



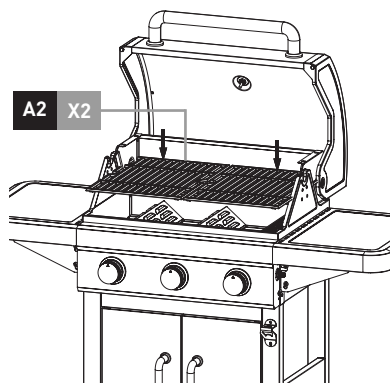
17.



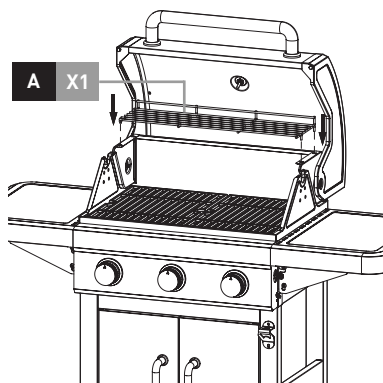
18.



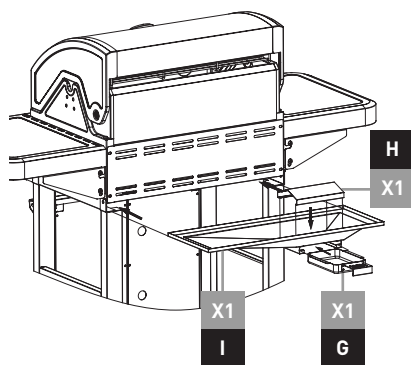
19.



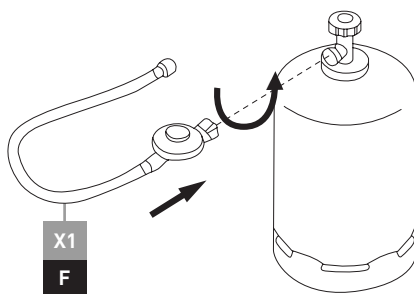
20.



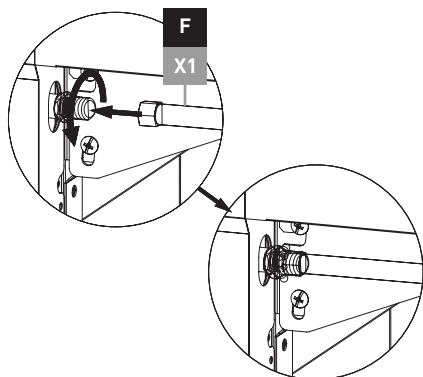
21.



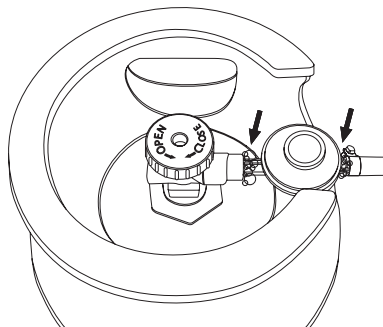
22.



23.



24.





Przed użyciem produktu przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi, postępuj zgodnie z jej wskazówkami i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Zwróć szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.



UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Kupiłeś bezpieczny produkt. Klient ponosi jednak odpowiedzialność za prawidłowe ustawienie grilla, a także za jego obsługę i konserwację.
- Różne elementy wyposażenia zabezpieczającego chronią przed uszkodzeniami i obrażeniami. W niniejszej instrukcji zebraliśmy wszystko, co należy wiedzieć o bezpieczeństwie. Zdobędziesz wiedzę i know-how. Przed montażem i uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z nią.

NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE PROWADZIĆ DO WYBUCHÓW I POŻARÓW!

1. Instrukcję należy zachować do późniejszego przeczytania.
2. Przekazując urządzenie dalej, należy dołączyć niniejszą instrukcję.
3. Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa są specjalnie oznaczone. Aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia, należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami.
4. Grill gazowy powinien być używany wyłącznie do grillowania na zewnątrz.

UWAGA

1. **WARNING** - Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje potencjalne ryzyko obrażeń.
2. **CAUTION** - Wskazuje potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych obiektów.

OSTRZEŻENIE

- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach.**
- Powinno być używane wyłącznie przez osoby, które są w stanie bezpiecznie korzystać z urządzenia.

ZAGROŻENIA OGÓLNE

1. Grill gazowy ma ostre krawędzie, o które można się skaleczyć. Podczas montażu, serwisowania i czyszczenia należy nosić rękawice ochronne.
2. **Rozpakowywanie urządzenia — ryzyko uduszenia!**
3. **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru i wybuchu**
4. Grill gazowy powinien być używany wyłącznie z regulatorem niskiego ciśnienia. Dotaczony reduktor ciśnienia został fabrycznie prawidłowo ustawiony do pracy z gazem płynnym (LPG). Ponadto należy przeczytać i przestrzegać oddzielnych instrukcji montażu i użytkowania, które dotyczą regulatora ciśnienia.
5. W razie potrzeby wąż gazowy musi zostać wymieniony, jeśli istnieją odpowiednie wymagania krajowe.
6. Upewnij się, że w pobliżu nie ma źródeł otwartego ognia (ani podobnych) w pobliżu podczas wymiany butli gazowej.
7. Przy zakupie lub wynajmie butli z gazem należy zasięgnąć porady w sklepie.
8. Urządzenie należy podłączyć w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
9. Upewnij się, że przewód gazowy nie jest zapięty ani zużyty.
10. Po zmontowaniu systemu gazowego należy sprawdzić szczelność połączeń za pomocą standardowego spray do wykrywania nieszczelności lub wody z mydłem. Testowanie i przy użyciu otwartego ognia jest surowo zabronione!

OBSŁUGA GRILLA GAZOWEGO

- **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru i wybuchu**

1. Podczas obsługi systemu gazowego nie wolno palić tytoniu. Nie należy umieszczać butli w pobliżu otwartego ognia.
2. Grilla gazowego należy używać wyłącznie na zewnątrz. Należy upewnić się, że grill gazowy jest chroniony przed wiatrem.
3. Chronić grill przed deszczem, wilgocią, rozpryskami wody itp.
4. Umieścić grill gazowy na równej, stabilnej i ognioodpornej powierzchni.
5. Chronić butlę gazową przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
6. Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze sprawdzić wąż i regulator ciśnienia pod kątem pęknięć i uszkodzeń.
7. Nie używać grilla gazowego, jeśli regulator ciśnienia, wąż lub butla gazowa są uszkodzone lub nie są uszczelnione.
8. Owady często budują gniazda w rurach palnika. Przed uruchomieniem palnika należy zawsze sprawdzić, czy nie ma w nim ciał obcych. Usunąć ciała obce za pomocą szczotki (szczotka do butelek, czyścik do rur).
9. Nie rozpalaj płomienia za pomocą otwartego ognia. Do zapalenia użyj zapłonu elektryczny zainstalowany w urządzeniu.
10. Aby zabezpieczyć się przed przypadkowym wyciekem gazu, upewnij się, że butla jest prawidłowo podłączona.
11. Zawór na butli gazowej powinien być otwierany tylko wtedy, gdy grill gazowy jest włączony. Po wyłączeniu grilla należy zawsze upewnić się, że zawór butli jest zamknięty.
12. Upewnij się, że wokół tylnej i bocznych ścian urządzeń jest co najmniej 1 m wolnej przestrzeni.
13. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować bezpieczną odległość od materiałów palnych i wrażliwych na ciepło. Odległość ta nie powinna być mniejsza niż 3 m.
14. Upewnij się, że nad grillem gazowym nie znajdują się żadne przedmioty ani części budynku.
15. Podczas pracy powierzchnie grilla gazowego są bardzo gorące. Należy ostrzec osoby znajdujące się w pobliżu i trzymać je z dala od dzieci.
16. Podczas pracy nie należy pozostawiać grilla gazowego bez nadzoru.
17. W przypadku usterki należy zamknąć zawór butli gazowej.
18. Przed zmianą pozycji grilla należy go wyłączyć, zamknąć zawór butli gazowej i wyjąć butlę gazową z dolnej części grill w celu ochrony regulatora ciśnienia i węża.

ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

- Wyciekający, palący się gaz należy gasić tylko wtedy, gdy nie można powstrzymać jego ulatniania się. Można używać wszystkich gaśnic.
- **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru i wybuchu!**
- Naprawy i serwisowanie instalacji gazowej powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów. Nie wolno dokonywać żadnych zmian w instalacji gazowej ani w regulatorze ciśnienia.
- Regulator ciśnienia należy wymienić po upływie co najmniej 2 lat, a wąż po upływie 5 lat, nawet jeśli nie ma widocznych zewnętrznych oznak uszkodzenia. Należy upewnić się, że regulator ciśnienia jest zatwierdzony dla używanego gazu i ustawiony na prawidłowe ciśnienie wyjściowe (patrz Dane techniczne). Nowy wąż nie powinien być dłuższy niż 1,5 m.
- Gaz w połączeniu z olejem tworzy mieszaninę wybuchową. Nigdy nie próbuj uwalniać sztywnych zaworów i pokręteł sterujących za pomocą oleju lub oleju penetrującego.

DZIAŁANIA PODCZAS GASZENIA POŻARÓW

- Osoby znajdujące się w pobliżu należy przenieść w bezpieczne miejsce! Jeśli to możliwe, zamknąć zawór butli gazowej. Schłodzić butlę gazową wodą. Jednocześnie należy zadbać o własne bezpieczeństwo! Możliwy jest spontaniczny i wybuchowy ponowny zapłon.

ŚRODKI PO WDYCHANIU GAZU

- Wysokie stężenia mogą spowodować uduszenie. Objawy mogą obejmować utratę zdolności poruszania się i przytomności. Ofiara nie zdaje sobie sprawy, że się dusi. Niskie stężenia mogą powodować zawroty głowy, bóle głowy, nudności i problemy z koordynacją.
- Wyprowadzić pacjenta na świeże powietrze. Poinformować lekarza lub pogotowie.
- Środki po poważnych oparzeniach lub poparzeniach
- Istnieje ryzyko hipotermii i wstrząsu. Należy natychmiast wezwać pogotowie ratunkowe!
- Płonące ubranie należy natychmiast ugasić wodą lub zdusić płomienie grubym kocem.
- W przypadku poparzenia: Natychmiast zdjąć odzież.
- W przypadku oparzeń: Utrzymywać odzież na ciele.

ŚRODKI PO OPARZENIACH LUB POPARZENIACH DRUGIEGO STOPNIA

- Chłodzić zimną wodą przez co najmniej 15 minut, aż ból ustąpi.
- Przykryć dotknięty obszar sterylnym opatrunkiem Metalline (na oparzenia). Przyłóż stronę pokrytą Metalline do zranionej skóry i poluzuj ją. Natóż bandaż lub chustę trójkątną
- Nie używaj domowych środków, takich jak maści, proszki, oleje, środki dezynfekujące itp.
- W przypadku poparzenia: Natychmiast zdjąć odzież.
- W przypadku oparzeń: zdejmować odzież tylko wtedy, gdy nie przywiera.
- Chłodzić zimną wodą przez co najmniej 15 minut, aż ból ustąpi.
- W przypadku niewielkich oparzeń lub oparzeń bez tworzenia się pęcherzy, należy pozostawić je do zagojenia poprzez wystawienie na działanie powietrza. Nie przykrywać plastrem ani bandażem.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

- **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru i wybuchu!**
- 1. O ile to możliwe, nie należy przewozić butli z gazem w pojazdach, w których miejsce przechowywania nie jest oddzielone od kabiny kierowcy. Kierowca musi być świadomy możliwych zagrożeń związanych z ładunkiem i musi wiedzieć, co zrobić w razie wypadku lub sytuacji awaryjnej.
- 2. Butlę z gazem należy transportować w pozycji pionowej i zabezpieczyć przed przewróceniem się lub przesunięciem.
- 3. Upewnij się, że zawór butli gazowej jest zamknięty i dobrze uszczelniony.

UWAGI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

- **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru i wybuchu!**
- 1. Jeśli urządzenie nie jest używane, butla gazowa musi być odłączona od urządzenia.
- 2. Butlę z gazem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 3. Przechowywać butlę z gazem z dala od gazów utleniających i innych materiałów.
- 4. Ulatniający się ciekły gaz jest cięższy od powietrza i opada na ziemię. Nie należy przechowywać butli z gazem w pomieszczeniach zamkniętych pod poziomem gruntu (np. w piwnicy, szybie, garażu podziemnym itp.) ani w miejscach niewentylowanych, w których mogłby gromadzić się ulatniający się gaz.
- 5. Chronić butlę gazową przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i innymi źródłami ciepła.
- 6. Jeśli temperatura jest niższa niż 50°C, przechowuj butlę gazową miejscu, które jest dobrze wentylowane, zacienione i chronione przed czynnikami atmosferycznymi.
- 7. Butlę z gazem należy przechowywać tak, aby stała i była zabezpieczona przed przewróceniem się.

ŚRODKI PO WDYCHANIU GAZU

- **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru i wybuchu!**
- Puste butle gazowe zawsze zawierają resztkową ilość ciekłego gazu. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi przechowywania, nawet w przypadku pustych butli gazowych.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- To urządzenie jest przeznaczone do grillowania i pieczenia dodatków do żywności stałej.
- Jest on przeznaczony wyłącznie do tego celu i tylko w tym celu może być używany. Można go używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie nie może być używane do celów komercyjnych.
- Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do uszkodzenia mienia lub nawet obrażeń ciała.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

DANE TECHNICZNE

- **Całkowite pochłonięte ciepło dla wszystkich kategorii gazu:** 10,8 kW (786g/h)
- Palniki ze stali nierdzewnej mają moc znamionową 3,3 kW każdy. Wysokowydajny palnik ma moc znamionową 4,2 kW
- **Kategoria gazu:** I3B/P(50)
- **Typ gazu:** Butan, propan lub ich mieszaniny
- **Ciśnienie gazu:** 50 mbar
- **Dysza gazowa:** Palnik ze stali nierdzewnej: 0,76 mm
- **Palnik o wysokiej wydajności:** 0,88 mm
- **Maksymalna długość węży:** 150 cm

UWAGI DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI Z NORMAMI

- Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie PC-GG 1256 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami europejskich przepisów dotyczących urządzeń gazowych.
- Rozporządzenie (UE) 2016/426 dotyczące urządzeń gazowych.

MONTAŻ GRILLA

- **Do złożenia grilla potrzebne będą:**
 1. 2 osoby
 2. Rękawice ochronne
 3. W razie potrzeby przykryj się kocem
 4. Klucz do śrub SW 17
 5. Śrubokręt PH2
 6. Pakiety (1 i 2)
- Najpierw usuń folię ochronną, która jest przymocowana do powierzchni. Podczas montażu należy zapoznać się z listą części i ilustrowanymi instrukcjami montażu na kolejnych stronach.

PRZYŁĄCZE GAZU

- **Informacje ogólne**

1. Grill może być używany z butlami gazowymi o wadze od 5 kg do 11 kg. Zatwierdzone są niskociśnieniowe mieszanki butanu, propanu i LPG.
2. Grill działa najlepiej z propanem i mieszankami LPG. Butan może być używany ze względu na moc znamionową urządzenia, jednak butla z gazem może zamarznąć. W rezultacie ciśnienie gazu spada, a grill nie zapewnia pełnej mocy.
3. Użyj regulatora certyfikowanego zgodnie z normą DIN EN 16129.

UWAGA

- Informacje na temat właściwego regulatora do butli gazowych można uzyskać u sprzedawcy LPG.

REGULATOR I WĄŻ

- Części te są dostarczane wraz z grillem. Części zamienne można nabyć u sprzedawcy lub zatwierdzonego dostawcy LPG. Należy używać wyłącznie węży i regulatorów o ciśnieniu podanym powyżej, które są zatwierdzone do LPG.
- Zwykle okres eksploatacji regulatora wynosi 2 lata. Zaleca się wymianę regulatora w ciągu 2 lat od daty produkcji.

OSTRZEŻENIE

- Używany wąż musi być zgodny z obowiązującymi przepisami.
- Używanie nieodpowiednich węży i niewłaściwych regulatorów jest niebezpieczne.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że używane są prawidłowe części.

PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ

- Połączenie odbywa się za pomocą elastycznego węża i odpowiedniego reduktora niskiego ciśnienia. Reduktor niskiego ciśnienia należy zamontować na butli gazowej.
1. Zdejmij nasadkę ochronną i osłonę gwintu z butli gazowej.
 2. Wybierz odpowiedni klucz i dokręć ręcznie nakrętkę łączącą (uwaga: lewy gwint) reduktora niskiego ciśnienia na butli gazowej.
 3. Wybierz odpowiedni klucz i dokręć ręcznie nakrętkę łączącą (uwaga: lewy gwint) węża na regulatorze niskiego ciśnienia.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

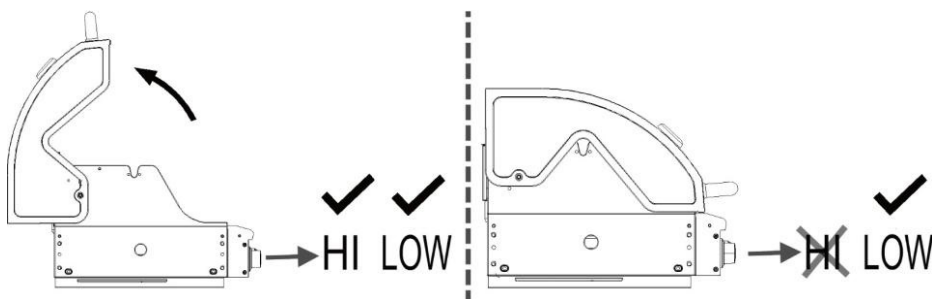
- Złącze gazowe znajduje się po prawej stronie urządzenia.
- Pajęczyny i owady mogą zablokować palnik lub rurę. Przed podłączeniem należy upewnić się, że palnik i porty palnika są czyste.
- Wybierz odpowiedni klucz i dokręć nakrętkę łączącą (uwaga: lewy gwint) węża na grillu
- Złącza śrubowe węża muszą być pewnie podłączone do urządzenia i regulatora niskiego ciśnienia.

WYKRYWANIE MIEJSC O NIESZCZELNYM POŁĄCZENIU

- **Uwaga:** Przed użyciem sprawdź, czy nie ma żadnych obszarów z nieszczelnym połączeniem.
 - Nigdy nie sprawdzaj nieszczelności za pomocą otwartego ognia.
 - Użyj sprayu do wykrywania nieszczelności lub wody z mydłem.
 - Miejsca o nieszczelnym połączeniu stają się widoczne w wodzie z mydłem. Potrzebujesz ok. 50 ml roztworu w proporcji 1:3. (mydło w płynie : woda). Jeśli znajdziesz nieszczelność, której nie możesz samodzielnie naprawić, skontaktuj się z serwisem.
1. Upewnij się że wszystkie pokrętła regulacji znajdują się w położeniu godziny 12 [].
 2. Po podłączeniu wszystkich komponentów w sposób opisany powyżej, włącz gaz.
 3. Rozprowadź wodę z mydłem na węży i wszystkich połączeniach. Jeśli w danym miejscu pojawiają się pęcherzyki powietrza, oznacza to, że odcinek jest źle uszczelniony i należy go naprawić przed użyciem.
 4. Powtórzyć test po naprawie.
 5. Po zakończeniu testu należy zamknąć zawór butli gazowej.
- Jeśli znajdziesz nieszczelność, której nie możesz samodzielnie naprawić, skontaktuj się z technikiem gazowym.

OBSŁUGA GRILLA GAZOWEGO

- UWAGA:** Przy zamkniętej pokrywie grilluj wyłącznie na niskim ustawieniu!



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- UWAGA:** Zamknij pokrywę i pozwól gazowi palić się na niskim ustawieniu przez 15 minut. Wysoka temperatura eliminuje zapachy z powierzchni poddanej obróbce.

MIEJSCE INSTALACJI

- Grill jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz. Podczas użytkowania należy zawsze umieszczać grill i butlę gazową na równym, stabilnym podłożu.
- UWAGA:** Podczas pracy urządzenia butla z gazem nie powinna być umieszczona w grillu.
- Urządzenie należy chronić przed przeciągami i kapiącą wodą (np. deszczową)
- Usunąć materiały palne w promieniu 3 m.
- Upewnij się, że wokół tylnej i bocznych ścian urządzeń jest co najmniej 1 m wolnej przestrzeni.
- Nad grillem nie powinno być żadnych przeszkód ze względu na rosnące ciepło.
- Aby nie utrudniać wentylacji, nie przykrywaj grilla w żaden sposób.

JEŻELI POCZUJESZ ZAPACH GAZU

- Zamknij zawór gazu na butli.
- Zgaś otwarte płomienie i nie używaj urządzeń elektrycznych w sąsiedztwie.
- Przewietrz obszar.
- Poszukaj obszarów z wadliwym uszczelnieniem (jak opisano wcześniej).
- Jeśli nadal wyczuwalny jest zapach gazu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub specjalistą ds. gazu.

WŁĄCZANIE GRILLA GAZOWEGO

- Przed rozpaleniem palnika należy otworzyć pokrywę grilla.
- Obróć wszystkie przełączniki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji godziny 12 [].
- Podłącz wąż gazowy do butli gazowej i grilla.
- Odciać dopływ gazu do butli gazowej.
- Czy system jest prawidłowo uszczelniony? Sprawdź połączenia pod kątem nieszczelności, używając wody z mydłem lub sprayu do wykrywania nieszczelności.
- UWAGA! Zawsze zaczynaj od lewego pokrętki regulacyjnego / palnika 1.** Wszystkie pozostałe palniki są zapalane przez kanał zapłonowy. Naciśnij lewe pokrętło regulacji, a następnie obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Powinien być słyszalny odgłos KLIKNIĘCIA. Lewy palnik 1 jest zapalony.
- Obracając pokrętło regulacji dalej w kierunku HI, sprawdź czy z palnika wydobywa się ogień. Jeżeli nie, to powtórz proces.
- Jeśli palnik nadal się nie zapala, odczekać 5 minut i powtórzyć od kroku 6.
- Jeśli palnik nie zapala się elektrycznie, należy skontaktować się ze sprzedawcą gazu w celu naprawy zapłonu.
- Przekręć pokrętło regulacyjne, aby regulować temperaturę w zakresie od HI do LOW.
- Zapał pozostałe palniki od lewej do prawej, powtarzając kroki od 6 do 10.
- Kolejny palnik jest zapalany przez kanał zapłonowy między palnikami.
- Aby wyłączyć grill, należy zamknąć zawór butli gazowej.
- Następnie obróć pokrętła regulacyjne do pozycji godziny 12 (OFF)

DYSTRYBUCJA CIEPŁA NA GRILLU

BACK

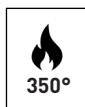
ZONE 3 - GRILLOWANIE

ZONE 2 - GOTOWANIE

ZONE 1 - PODTRZYMYWANIE CIEPŁA

FRONT

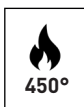
MOC GRZEWICZA PALNIKÓW



Palnik 1
Lewy



Palnik 2
Środkowy



Palnik 3
Prawy

OGÓLNY WZROST TEMPERATURY

- Ze względu na konstrukcję, najwyższe temperatury zawsze występują bezpośrednio przy lub nad palnikami i odpowiednio spadają w kierunku góry. Termometr wbudowany w pokrywę może mierzyć temperaturę tylko w górny obszar komory gotowania ze względu na jego położenie i charakter. W tym przypadku temperatury na palnikach lub na powierzchni grilla. Termometr służy zatem jako przewodnik po procesie grillowania.

WSKAZÓWKI DO GRILLOWANIA

- Grill gazowy jest urządzeniem wielofunkcyjnym. Przy zamkniętej pokrywie można używać grilla gazowego jak piekarnika.
- Nie musisz jedynie grillować mięsa, ryb i warzyw, możesz je również ugotować.
- Przy zamkniętym okapie temperatura nie powinna być zbyt wysoka. Niska temperatura powoduje delikatne gotowanie grillowanych potraw.
- Monitoruj temperaturę na termometrze i w razie potrzeby dostosuj ją.
- Obowiązuje następująca zasada: Jeśli z zamkniętego okapu wydobywa się dym, temperatura jest zbyt wysoka!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Usterki są często spowodowane drobnymi problemami. Przed skontaktowaniem się z naszym działem obsługi klienta należy zapoznać się z poniższą tabelą:

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Palnik nie może zostać zapalony przez układ zapłonowy	Butla z gazem jest pusta	Wymień butlę gazową
	Regulator jest uszkodzony	Sprawdź lub wymień regulator
	Palnik jest zablokowany	Wyczyść palnik
	Dysze gazowe lub wąż są zablokowane	Wyczyść dysze i wąż
	Okablowanie elektrody luźne lub oddzielone od elektroda lub zapłonnik	Podłącz ponownie kabel
	Elektroda lub kabel jest uszkodzony, przetłacznik zapłonu	Wymień elektrodę i kabel, wymienić urządzenie zapłonowe

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak żółtego płomienia (ogień w palniku) linia - syczenie lub bulgotanie.	Butla gazowa jest zbyt mała	Wymień butlę gazową
	Zablokowany palnik (gniazdo owadów?)	Sprawdź lub wymień regulator
	Dysze gazowe lub wąż są zablokowane	Wyczyść dysze i wąż
	Wersja robocza	Ustaw grill w chronionym miejscu

SERWIS

- Grill gazowy powinien być co roku serwisowany przez technika.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- **UWAGA: GORĄCE POWIERZCHNIE**
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekaj, aż grill gazowy wystygnie wystarczająco.
- **UWAGA: RYZYKO POŻARU I WYBUCHU.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia grilla należy wyjąć butlę gazową.**
- **Nie używaj żadnych łatwopalnych detergentów.**
- Czyść grill po każdym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy używać szczotek drucianych ani innych narzędzi ściernych.
- Nie używaj żadnych środków do czyszczenia piekarników. Środek do czyszczenia piekarników niszczy farbę. Jeśli pozwoliłś obu palnikom palić się z pełną mocą przez około 15 minut bez jedzenia, resztki osadów zostaną całkowicie wypalone.

ZEWNĘTRZNE POWIERZCHNIE

- Używaj łagodnych detergentów, sody kaustycznej i gorącej wody.
- W przypadku uporczywych plam można użyć łagodnych środków ściernych.
- Następnie dokładnie słuukać wodą.

POWIERZCHNIE WEWNĘTRZNE

- **Czy wewnętrzna powierzchnia pokrywy grilla wygląda tak, jakby farba mogła się łuszczyć? Widać przypalony tłuszcz, która się łuszczy.**
- 1. Dokładnie wyczyść powierzchnię za pomocą silnie skoncentrowanego, gorącego mydła.
- 2. Dokładnie słuukać wodą i pozostawić pokrywę do wyschnięcia.

WEWNĘTRZNA POWIERZCHNIA TACY DO GRILLOWANIA

1. Usunąć pozostałości szczotką lub skrobakiem
2. Użyć roztworu mydła i gąbki, aby umyć powierzchnie. Dokładnie słuukać wodą i pozostawić powierzchnię do wyschnięcia.

GRILL

1. Używaj łagodnych mydeł.
2. W przypadku uporczywych plam można użyć łagodnych środków ściernych.
3. Następnie dokładnie słuukać wodą.

CZYSZCZENIE PALNIKA

1. Obróć pokrętko regulacyjne do pozycji godziny 12 (OFF).
2. Odłączć butlę gazową.
3. Zdejmij kratkę.
4. Wyczyść palnik miękką szczotką lub sprężonym powietrzem i wytrzyj szmatką.
5. Oczyszczyć zatkane porty za pomocą szczotki do rur lub sztywnego drutu.
6. Sprawdź, czy palnik nie jest uszkodzony (pęknięcia lub dziury). W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem lub technikiem gazowym.

KONSERWACJA I OCHRONA POWIERZCHNI ZE STALI NIERDZEWNEJ I EMALIOWANYCH

- Grill gazowy wymaga regularnej pielęgnacji, aby zapewnić jego dobry wygląd.
- Wbrew powszechnej opinii, stal nierdzewna nie jest ani odporna na rdzę, ani nie wymaga konserwacji. Nawet wysokiej jakości stal nierdzewna musi być regularnie czyszczona. Zapobiega to powstawaniu rdzy i innych form korozji.
- Nawet szczotkowana stal nierdzewna, która jest obecnie bardzo popularna, jest podatna na korozję bez odpowiedniej pielęgnacji. Średnio twarda stal nierdzewna, z której wykonany jest grill, wymaga czyszczenia i ochrony. Pozwoli to cieszyć się grillem przez wiele lat.
- Po zmontowaniu grilla zalecamy zabezpieczenie go oliwą z oliwek. Rozprowadź ją cienką warstwą na dostępnych powierzchniach ze stali nierdzewnej za pomocą czystej szmatki. Następnie wypoleruj i usuń pozostałości oliwy czystą szmatką.
- Regularne powtarzanie tej procedury pozwoli uniknąć nieprzyjemnego usuwania uporczywych zabrudzeń.

UŻYCIE POKROWCÓW OCHRONNYCH

- Jeśli grill nie jest używany przez dłuższy czas, dobrym pomysłem jest użycie pokrowców ochronnych. Są one również zalecane, gdy tylko grill zostanie dobrze wyczyszczony i wysuszony.
- Wybierając pokrywę ochronną, należy upewnić się, że przepuszcza ona powietrze.
- Wilgoć resztkowa i kondensacja mogą generować szkodliwe, wilgotne powietrze pod pokrywą. Pozostawione na dłuższy czas wilgotne powietrze prowadzi do korozji, nawet w przypadku stali dobrej jakości.

EMALIOWANE POWIERZCHNIE

Emalia jest doskonałą powłoką powierzchniową, ale łatwo pęka. Dlatego z emaliowanymi częściami należy obchodzić się ostrożnie.

- Usunąć kurz lub brud ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do ręcznego mycia naczyń.
- Należy uważać, aby nie zarysować emaliowanych powierzchni.
- Nigdy nie używać środka do czyszczenia piekarników do grilla gazowego. Środki do czyszczenia piekarników atakują malowane powierzchnie grilla. Powoduje to uszkodzenie lakieru.

PRZECHOWYWANIE GRILLA GAZOWEGO

- Jeśli grill jest czysty i suchy, można zabezpieczyć go kocem.
- Grill należy przechowywać w suchym pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.
- Zamknąć zawór butli gazowej i przechowywać ją poza zasięgiem dzieci.
- Informacje dotyczące przechowywania znajdują się również w części zatytułowanej „Uwagi dotyczące bezpieczeństwa”.
- Półki boczne są składane, co pozwala na oszczędność miejsca. Aby to zrobić, podnieś boczną półkę poziomo. Zobacz także rysunek 17.

BUTLA GAZOWA

Zawsze obchodź się z butlą gazową ostrożnie!

- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy zamknąć butlę gazową i zdemontować regulator niskiego ciśnienia.
- Zamknij butlę i załóż nasadkę ochronną.
- Podczas pracy, butla z gazem nie powinna znajdować się w grillu!
- Butle z gazem powinny stać pionowo na zewnątrz i powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy przechowywać butli w piwnicy, ponieważ wyciekający gaz może się w niej gromadzić.
- Nigdy nie należy przechowywać butli z gazem w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 50°C.
- Nie umieszczaj butli gazowej w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł zapytonu.

UTYLIZACJA

Opakowanie

Opakowania produktów składają się głównie z materiałów wielokrotnego użytku.

Pomóż chronić środowisko! Materiały należy wyrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do recyklingu.

Grill gazowy

Po zakończeniu okresu użytkowania nie należy wyrzucać grilla gazowego razem z odpadami domowymi!

Zapytaj lokalne władze lub lokalną firmę recyklingową o właściwy sposób utylizacji produktu.

**RYSUNKI MAJĄ CHARAKTER POGLĄDOWY - RZECZYWISTY WYGLĄD
PRODUKTU MOŻE SIĘ NIEZNACZNIE OD NICH RÓŻNIĆ.**



Before using the product, read the original instruction manual, follow its instructions and keep it for future reference. Pay particular attention to the safety recommendations.



SAFETY NOTES

- You have purchased a safe product. However, the customer is responsible for
- The correct setting of the grill, as well as for its operation and maintenance.
- Various pieces of safety equipment protect against damage and injury. In this manual, we have compiled everything you need to know about safety. You will gain knowledge and know-how. Read and follow the instruction manual before installing and operating the equipment.

FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS CAN LEAD TO EXPLOSIONS AND FIRES!

1. Keep the instructions for later reading.
2. When passing the device on, include this manual.
3. Important safety instructions are specially marked. To avoid accidents and damage to the device, follow these instructions.
4. The gas grill should only be used for outdoor grilling.

NOTE

1. **WARNING** - Warns of health risks and indicates potential risks injuries.
2. **CAUTION** - Indicates potential hazards to the device or other objects.

WARNING

- **Caution for children and people with limited abilities.**
- The device is not intended for use by children or people with limited abilities. It should only be used by people who are able to use the device safely

GENERAL RISKS

1. A gas grill has sharp edges that can be injured. Wear protective gloves when installing, servicing and cleaning.
2. **Unpacking the device - risk of suffocation!**
3. **Warning: Risk of fire and explosion**
4. The gas grill should only be used with a low pressure regulator. The included pressure regulator has been correctly set at the factory for use with liquefied petroleum gas (LPG). In addition, read and follow the separate installation and use instructions that apply to the pressure regulator.
5. If necessary, the gas hose must be replaced if there are corresponding national requirements.
6. Make sure there are no sources of open flame (or similar) nearby when replacing the gas cylinder.
7. When buying or renting gas cylinders, seek advice from the store.
8. Connect the device as described in this manual.
9. Make sure the gas line is not buckled or worn.
10. After assembling the gas system, check the tightness of the connections with a standard leak detection spray or soapy water. Testing and using an open flame is strictly prohibited!

GAS GRILL OPERATION

- **Warning: Risk of fire and explosion**

1. Do not smoke while operating the gas system. Do not place cylinders near an open flame.
2. Use the gas grill only outdoors. Make sure that the gas grill is protected from the wind.
3. Protect the grill from rain, moisture, water splashes, etc.
4. Place the gas grill on a level, stable and fireproof surface.
5. Protect the gas cylinder from direct sunlight.
6. Always check the hose and pressure regulator for cracks and damage before starting the device.
7. Do not use a gas grill if the pressure regulator, hose or gas cylinder is damaged or not sealed.
8. Insects often build nests in the burner tubes. Always check for foreign objects before starting the burner. Remove foreign bodies with a brush (bottle brush, pipe cleaner).
9. Do not light the flame with an open flame. Use the electric ignition installed in the device to ignite.
10. To protect against accidental gas leakage, make sure the cylinder is properly connected.
11. The valve on the gas cylinder should be opened only when the gas grill is turned on. Always make sure the cylinder valve is closed when the grill is turned off.
12. Make sure there is at least 1 m of free space around the rear and side walls of the equipment.
13. When using the device, keep a safe distance from combustible and heat-sensitive materials. This distance should not be less than 3 m.
14. Make sure that there are no over the gas grill objects or parts of the building.
15. During operation, the surfaces of the gas grill are very hot. Warn those in the vicinity and keep them away from children.
16. Do not leave the gas grill unattended during operation.
17. If there is a malfunction, close the gas cylinder valve.
18. Before changing the position of the grill, turn it off, close the gas cylinder valve and remove the gas cylinder from the bottom of the grill to protect the pressure regulator and hose.

FIRST AID MEASURES

- Leaking, burning gas should be extinguished only if its escape cannot be stopped. All fire extinguishers can be used.
- **Warning: Risk of fire and explosion!**
- Repairs and servicing of the gas system should be performed only by authorized specialists. Do not make any changes to the gas system or the pressure regulator.
- Replace the pressure regulator after at least 2 years and the hose after 5 years, even if there are no visible external signs of damage. Make sure that the pressure regulator is approved for the gas used and set to the correct output pressure (see Technical Data). A new hose should not be longer than 1.5 m.
- Gas combined with oil forms an explosive mixture. Never try to release rigid valves and control knobs with oil or penetrating oil.

ACTIVITIES DURING FIREFIGHTING

- People in the vicinity should be moved to a safe place! If possible, close the gas cylinder valve. Cool the gas cylinder with water. At the same time, take care of your own safety! Spontaneous and explosive re-ignition is possible.

MEASURES AFTER GAS INHALATION

- High concentrations can cause suffocation. Symptoms may include loss of mobility and consciousness. The victim does not realize he or she is suffocating. Low concentrations can cause dizziness, headaches, nausea and coordination problems.
- Remove the patient to fresh air. Inform a doctor or ambulance service.
- Measures after serious burns or scalds
- There is a risk of hypothermia and shock. You should immediately call an ambulance!
- Immediately extinguish burning clothing with water or smother the flames with a thick blanket.
- In case of burns: Remove clothing immediately.
- In case of burns: Keep clothing on the body.

MEASURES AFTER BURNS OR SECOND-DEGREE BURNS

- Cool with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- Cover the affected area with a sterile Metalline dressing (for burns). Apply the side covered with Metalline to the injured skin and loosen it. Apply a bandage or triangular sling
- **Do not** use home remedies such as ointments, powders, oils, disinfectants, etc.
- In case of burns: Remove clothing immediately.
- In case of burns: remove clothing only if it does not stick.
- Cool with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- For minor burns or burns without blister formation, allow to heal by exposing to air. Do not cover with a patch or bandage.

TRANSPORT INSTRUCTIONS

- **Warning: Risk of fire and explosion**
1. Whenever possible, gas cylinders should not be transported in vehicles where the storage area is not separate from the driver's cabin. The driver must be aware of the possible hazards associated with the cargo and must know what to do in the event of an accident or emergency.
 2. Transport the gas cylinder in an upright position and Secure against tipping or shifting.
 3. Make sure the gas cylinder valve is closed and well sealed.

NOTES ON STORAGE

- **Warning: Risk of fire and explosion!**
1. When the device is not in use, the gas cylinder must be disconnected from the device.
 2. Keep the gas cylinder out of the reach of children.
 3. Keep the gas cylinder away from oxidizing gases and other materials.
 4. Escaping liquid gas is heavier than air and falls to the ground. Do not store gas cylinders in enclosed spaces below ground level (e.g., basement, shaft, underground garage, etc.) or in unventilated areas where volatilized gas could accumulate.
 5. Protect the gas cylinder from direct radiation
 6. Solar and other heat sources.
 7. If the temperature is below 50°C, store the gas cylinder of the place,
 8. Which is well ventilated, shaded and protected from the elements.
 9. The gas cylinder should be stored so that it stands and is secured against tipping over.

MEASURES AFTER GAS INHALATION

- **Warning: Risk of fire and explosion!**
- Empty gas cylinders always contain a residual amount of liquid. Follow the instructions for storage, even for empty gas cylinders.

PURPOSE OF THE DEVICE

- This device is designed for grilling and baking of solid food additives.
- It is designed exclusively for this purpose and can only be used for this purpose. It can only be used as described in this manual.
- The device cannot be used for commercial purposes.
- Any other use is considered not intended and may lead to property damage or even personal injury.
- The manufacturer is not responsible for damages resulting from Non-conforming use.

TECHNICAL DATA

- **Total absorbed heat for all gas categories:** 10,8 kW (786g/h)
- The stainless steel burners are rated at 3.3 kW each. The high-efficiency burner is rated at 4.2 kW
- **Gas category:** I3B/P(50)
- **Gas type:** Butane, propane or mixtures thereof
- **Gas pressure:** 50 mbar
- **Gas nozzle:** Stainless steel burner: 0.76 mm
- **High performance burner:** 0.88 mm
- **Maximum hose length:** 150 cm

NOTES ON COMPLIANCE WITH STANDARDS

- The manufacturer hereby declares that the PC-GG 1256 complies with the essential requirements of the European gas appliance regulations.
- Regulation (EU) 2016/426 on gas appliances.

INSTALLATION OF THE GRILL

- **To assemble the grill you will need:**
 1. 2 people
 2. Protective gloves
 3. If necessary, cover yourself with a blanket
 4. SW 17 bolt wrench
 5. PH2 screwdriver
 6. Packages (1 and 2)
- First, remove the protective film that is attached to the surface. When assembling, refer to the parts list and illustrated assembly instructions on the following pages.

GAS CONNECTION

- **Information general**

1. The grill can be used with gas cylinders weighing from 5 kg to 11 kg. Approved are low-pressure mixtures of butane, propane and LPG.
2. The grill works best with propane and LPG mixtures. Butane can be used because of the unit's power rating, but the gas cylinder can freeze. As a result, the gas pressure drops and the grill does not provide full power.
3. Use a controller certified in accordance with DIN EN 16129.

NOTE

- Information on the right regulator for gas cylinders can be obtained from the LPG dealer.

REGULATOR AND HOSE

- These parts are supplied with the grill. Replacement parts can be purchased from your dealer or approved LPG supplier. Use only hoses and regulators with the pressures listed above that are approved for LPG.
- Normally, the service life of the regulator is 2 years. It is recommended to replace the regulator within 2 years from the date of manufacture.

WARNING

- The hose used must comply with applicable regulations.
- Using the wrong hoses and the wrong regulators is dangerous.
- Before use, make sure that the following are used correct parts.

CONNECTING THE GAS CYLINDER

- The connection is made with a flexible hose and a suitable low-pressure regulator. The low-pressure regulator should be mounted on the gas cylinder.
1. Remove the protective cap and thread guard from the gas cylinder.
 2. Choose the right wrench and tighten the connecting nut by hand (Note: left thread) of the low-pressure regulator on the gas cylinder.
 3. Choose the right wrench and tighten the connecting nut by hand (Note: left thread) of the hose on the low pressure regulator.

CONNECTING THE APPLIANCE

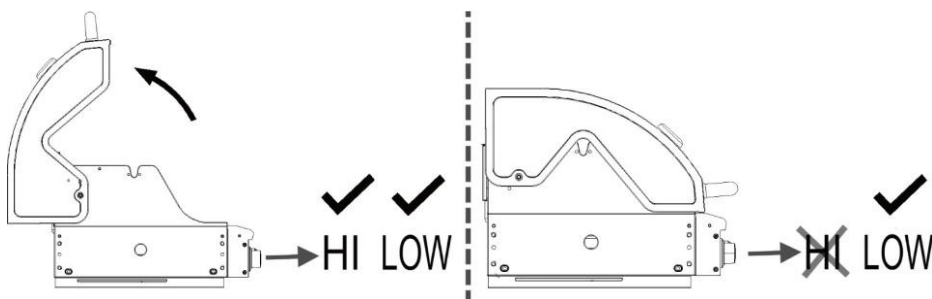
- The gas connector is located on the right side of the appliance.
- Cobwebs and insects can block the burner or pipe. Make sure the burner and burner ports are clean before connecting.
- You will find the gas connection on the right hand side of the appliance using the adjustment knobs.
- Select the appropriate wrench and tighten the connecting nut (note: left thread) of the hose on the grill.
- Hose screw connectors must be securely connected to the device and the low-pressure regulator.

DETECTION OF AREAS WITH A LEAKING CONNECTION

- **Attention:** Before use, check that there are no areas with a leaking connection.
 - Never check for leaks with an open flame.
 - Use leak detection spray or soapy water.
 - The places with a leaky connection become visible in soapy water. You need about 50 ml of a 1:3. solution (liquid soap : water). If you find a leak that you can't fix yourself, contact the service center.
1. Make sure all adjustment knobs are in the 12 o'clock position [I].
 2. After connecting all components as described Above, turn on the gas.
 3. Spread soapy water on the hose and all connections. If air bubbles appear in a particular place, it means that the section is poorly sealed and should be repaired before use.
 4. Repeat the test after the repair.
 5. When the test is complete, close the gas cylinder valve.
- If you find a leak that you can't fix yourself, contact a gas technician.

OPERATION OF A GAS GRILL

- **NOTE:** With the lid closed, only grill on the low setting!



BEFORE FIRST USE

- **NOTE:** Close the lid and let the gas burn on a low setting for 15 minutes. The high temperature eliminates odors from the treated surface.

SITE INSTALLATION

- The grill is designed for outdoor use only. When using, always place the grill and gas cylinder on a level, stable surface.
- **WARNING: When the appliance is operating, the gas cylinder should not be placed in the grill.**
- Protect the device from drafts and dripping water (e.g. rainwater).
- Remove combustible materials within a 3 m radius.
- Make sure there is at least 1 m of free space around the rear and side walls of the equipment.
- There should be no obstructions over the grill because of the growing heat..
- To avoid obstructing ventilation, do not cover the grill in any way.

IF YOU SMELL GAS

- Close the gas valve on the cylinder.
- Extinguish open flames and do not use electrical appliances in the vicinity.
- Ventilate the area.
- Look for areas with defective sealing (as described earlier).
- If you still smell gas, contact your dealer or gas specialist.

SWITCHING THE GAS BARBECUE ON

1. Before lighting the burner, open the grill lid.
2. Turn all switches clockwise to the 12 o'clock position [].
3. Connect the gas hose to the gas cylinder and grill.
4. Shut off the gas supply to the gas cylinder.
5. Is the system properly sealed? Check the connections under the for leaks, using soapy water or leak detection spray.
6. **NOTE: Always start with the left control knob/burner 1.** WALL other burners are ignited by the ignition channel. Press the left adjustment knob, then turn it counterclockwise.
7. A CLICKING sound should be heard. Left burner 1 is lit.
8. Turning the control knob further in the HI direction, check the following.
9. if the burner still does not ignite, wait 5 minutes and repeat from step
10. If the burner does not ignite electrically, contact the Gas dealer to repair the ignition.
11. Turn the control knob to adjust the temperature from HI to LOW.
12. Light the remaining burners from left to right, repeating steps 6 through 10.
13. Another burner is ignited through the ignition channel between the burners.
14. To turn off the grill, close the gas cylinder valve.
15. Then turn the control knobs to the 12 o'clock position [OFF]

HEAT DISTRIBUTION ON THE GRILL

BACK

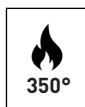
ZONE 3 - GRILLING

ZONE 2 - COOKING

ZONE 1 - KEEPING WARM

FRONT

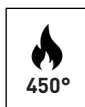
HEATING POWER OF THE BURNERS



Burner 1
Left



Burner 2
Center



High-efficiency burner 3
Right

OVERALL TEMPERATURE RISE

- Due to the design, the highest temperatures always occur directly at or above the burners and correspondingly drop towards the top. The thermometer built into the lid can only measure the temperature at the upper area of the cooking chamber due to its location and nature.
- The temperature on the burners or on the surface of the grill. The thermometer thus serves as a guide to the grilling process.

TIPS FOR GRILLING

- The gas grill is a multifunctional device. With the lid closed You can use a gas grill like an oven.
- You don't just have to grill meat, fish and vegetables, you can also cook them.
- With the hood closed, the temperature should not be too high. A low temperature will gently cook the grilled food.
- Monitor the temperature on the thermometer and adjust it if necessary.
- The following rule of thumb applies: If smoke is coming out of a closed hood, the temperature is too high!

TROUBLESHOOTING

- Faults are often caused by minor problems. Before contacting our customer service department, you should refer to the table below:

Problem	Possible cause	Note / Solution
Burners cannot be ignited by the ignition system	The gas cylinder is empty	Replace the gas cylinder
	The regulator is defective	Check or replace regulator
	The burner is blocked	Clean the burner
	Gas nozzles or hose are locked	Clean the nozzles and hose
	Electrode wiring loose or separated from electrode or igniter	Reconnect the cable
	Electrode or The cable is damaged, ignition switch	Replace electrode and cable, replace ignition device

Problem	Possible cause	Solution
No yellow flame (fire in the burner) line - hissing or bubbling.	The gas cylinder is too small	Use a larger cylinder
	Blocked burner (insect nest?)	Clean the burner
	Gas jets or the hose are blocked	Clean the nozzles and hose
	Draft version	Place the grill in a protected area

SERVICE

- A gas grill should be serviced annually by a technician.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- WARNING: HOT SURFACES**
- Wait until the gas grill has cooled sufficiently before cleaning.
- WARNING: RISK OF FIRE AND EXPLOSION.**
- Before cleaning the grill, remove the gas cylinder.**
- Do not use any flammable detergents.**
- Clean the grill after each use.
- Do not use wire brushes or other abrasive tools for cleaning.
- Do not use any oven cleaner. Oven cleaner destroys the paint. If you let both burners burn at full power for about 15 minutes without food, the residual deposits will be completely burned off.

EXTERIOR SURFACES

- Use mild detergents, caustic soda and hot water.
- For stubborn stains, you can use mild abrasives.
- Then rinse thoroughly with water.

INTERIOR SURFACES

- **Does the inside surface of the grill lid look like the paint may be peeling? You can see the burnt grease, which is peeling.**
- 1. Thoroughly clean the surface with a highly concentrated hot soap.
- 2. Rinse thoroughly with water and let the cover dry.

INTERNAL GRILLING TRAY SURFACE

1. Remove residue with a brush or scraper.
2. Use a soap solution and sponge to wash the surfaces. Rinse thoroughly with water and allow the surface to dry.

GRILL

1. Use mild soaps.
2. For stubborn stains, you can use mild abrasives.
3. Then rinse thoroughly with water.

CLEANING THE BURNER

1. Turn the adjustment knob to the 12 o'clock position (OFF).
2. Disconnect the gas cylinder.
3. Remove the grille.
4. Clean the burner with a soft brush or compressed air and wipe with a cloth.
5. Clean clogged ports with a pipe brush or stiff wire.
6. Check the burner for damage (cracks or holes). If it is damaged, contact the service center or a gas technician.

MAINTENANCE AND PROTECTION OF STAINLESS STEEL AND ENAMEL SURFACES

- A gas grill requires regular maintenance to ensure that it is well appearance.
- Contrary to popular belief, stainless steel is neither rust-resistant nor maintenance-free. Even high-quality stainless steel must be cleaned regularly. This prevents the formation of rust and other forms of corrosion.
- Even brushed stainless steel, which is very popular these days, is susceptible to corrosion without proper care. The medium-hard stainless steel from which the grill is made needs to be cleaned and protected. This will allow you to enjoy your grill for many years.
- After assembling the grill, we recommend protecting it with olive oil. Spread it in a thin layer on accessible stainless steel surfaces with a clean cloth. Then polish and remove any residual oil with a clean cloth.
- The tried and tested method of protection is not only suitable for use with regular repetition of this procedure will avoid unpleasant removal of stubborn dirt.

USE OF PROTECTIVE COVERS

- If the grill is not used for a long time, it is a good idea to use protective covers. They are also recommended once the grill is well cleaned and dried.
- When choosing a protective cover, be sure to
- It is permeable to air.
- Residual moisture and condensation can generate harmful moist air under the lid. Moist air left for long periods of time leads to corrosion, even in good quality steel.

ENAMELED SURFACES

Enamel is an excellent surface coating, but it cracks easily. Therefore, enameled parts should be handled with care.

- Remove dust or dirt by hand in warm water with a small amount of hand dishwashing liquid.
- Be careful not to scratch the enamel surfaces.
- Never use oven cleaner on a gas grill. Oven cleaners attack the painted surfaces of the grill. This causes damage to the paint.

GAS GRILL STORAGE

- If the grill is clean and dry, you can protect it with a blanket.
- Store the grill in a dry room protected from frost.
- Close the valve of the gas cylinder and keep it out of reach of children.
- Information on storage is also included in the section titled „Safety Notes.“
- The side shelves are foldable to save space. To do this, lift the side shelf horizontally. See also Figure 17.

GAS CYLINDER

- If the device is not in use, close the gas cylinder and
- Remove the low pressure regulator.
- Close the bottle and put on the protective cap.
- During operation, the gas cylinder should not be in the grill!
- Gas cylinders should stand upright outside and should be kept out of reach of children.
- Do not store the cylinder in the basement, as leaking gas can accumulate in it.
- Never store gas cylinders in areas where temperatures can exceed 50°C.
- Do not place the gas cylinder near an open flame or other sources of ignition.

UTILIZATION

Packaging

Product packaging consists mainly of reusable materials.

Help protect the environment! Dispose of materials in appropriate recycling containers.

Gas grill

At the end of its useful life, do not dispose of the gas grill with household waste!

Ask your local authority or local recycling company for the correct product disposal method.

THE DRAWINGS ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY - THE ACTUAL APPEARANCE OF THE PRODUCT MAY DIFFER SLIGHTLY FROM THEM.



Pred použitím výrobku si prečítajte originálny návod na obsluhu, postupujte podľa jeho pokynov a uschovajte si ho pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným odporúčaniam.



BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- Zakúpili ste bezpečný výrobok. Zákazník je však zodpovedný za
- Správne nastavenie grilu, ako aj za jeho prevádzku a údržbu.
- Pred poškodením a zranením chráni rôzne bezpečnostné zariadenia. V tomto návode sme zhromaždili všetko, čo potrebujete vedieť o bezpečnosti. Získate tak vedomosti a know-how. Pred inštaláciou a prevádzkou zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa neho.

NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE VIESŤ K VÝBUCHU A POŽIAROM!

1. Návod si uschovajte na neskoršie prečítanie.
2. Pri odovzdávaní zariadenia ďalej priložte tento návod na obsluhu.
3. Dôležité bezpečnostné pokyny sú špeciálne označené. Aby ste predišli nehodám a poškodeniu zariadenia, dodržiavajte tieto pokyny.
4. Plynový gril sa smie používať len na vonkajšie grilovanie.

POZNÁMKA

1. **VAROVANIE** - Upozorňuje na zdravotné riziká a označuje možné riziká poranenia.
2. **UPOZORNENIE** - Označuje potenciálne nebezpečenstvo pre zariadenie alebo iné predmety.

VAROVANIE

- **Upozornenie pre deti a osoby s obmedzenými schopnosťami.**
- Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými schopnosťami. Mali by ho používať len osoby, ktoré sú schopné používať bezpečnosť zariadenia

VŠEOBECNÉ RIZIKÁ

1. Plynový gril má ostré hrany, ktoré môžu spôsobiť poranenie. Pri inštalácii, údržbe a čistení používajte ochranné rukavice.
2. **Vybalenie zariadenia - riziko udusení!**
3. **Upozornenie: Pri používaní grilu je potrebné dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu**
4. Plynový gril by sa mal používať len s regulátorom nízkeho tlaku. Dodaný regulátor tlaku bol z výroby správne nastavený na používanie so skvapalneným plynom (LPG). Okrem toho si prečítajte a dodržiavajte samostatné pokyny na inštaláciu a používanie, ktoré sa vzťahujú na regulátor tlaku.
5. V prípade potreby je potrebné vymeniť plynovú hadicu, ak existujú príslušné národné požiadavky.
6. Pri výmene plynovej fľaše sa uistite, že v blízkosti nie sú žiadne zdroje otvoreného ohňa (alebo podobné zdroje).
7. Pri kúpe alebo prenájme plynových fliaš sa poraďte s predajcom.
8. Prístroj pripojte tak, ako je to popísané v tomto návode.
9. Uistite sa, že plynové potrubie nie je vybočené alebo opotrebované.
10. Po montáži plynového systému skontrolujte tesnosť spojov štandardným sprejom na zisťovanie netesností alebo mydlovou vodou. Testovanie a používanie otvoreného ohňa je prísne zakázané!

PREVÁDZKA PLYNOVÉHO GRILU

- **Upozornenie: Pri používaní grilu je potrebné dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu**
1. Počas prevádzky plynového systému nefajčite. Neumiestňujte fľaše do blízkosti otvoreného ohňa.
 2. Plynový gril používajte len vo vonkajšom prostredí. Uistite sa, že plynový gril je chránený pred vetrom.
 3. Chráňte gril pred dažďom, vlhkosťou, striekajúcou vodou a pod.
 4. Plynový gril umiestnite na rovný, stabilný a ohňovzdorný povrch.
 5. Chráňte plynovú fľašu pred priamym slnečným žiarením.
 6. Pred spustením zariadenia vždy skontrolujte, či hadica a regulátor tlaku nie sú prasknuté a poškodené.
 7. Plynový gril nepoužívajte, ak je regulátor tlaku, hadica alebo plynová fľaša poškodená alebo nie je utesnená.
 8. V rúrkach horáka si často stavia hniezda hmyz. Pred spustením horáka vždy skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú cudzie predmety. Cudzie telesá odstráňte pomocou kefy (kefa na fľaše, čistíč rúr).
 9. Nezapaľujte plameň otvoreným ohňom. Na zapálenie použite elektrické zapáľovanie inštalované v zariadení.
 10. Na ochranu pred náhodným únikom plynu sa uistite, že je fľaša správne pripojená.
 11. Ventil na plynovej fľaši by sa mal otvárať len vtedy, keď je plynový gril zapnutý. Vždy sa uistite, že ventil fľaše je uzavretý, keď je gril vypnutý.
 12. Uistite sa, že okolo zadnej a bočných stien zariadenia je aspoň 1 m voľného priestoru.
 13. Pri používaní zariadenia dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od horľavých a na teplo citlivých materiálov. Táto vzdialenosť by nemala byť menšia ako 3 m.
 14. Uistite sa, že nad plynovým grilom nie sú žiadne predmety alebo časti budovy.
 15. Počas prevádzky sú povrchy plynového grilu veľmi horúce. Upozornite osoby nachádzajúce sa v blízkosti a udržujte ich v dostatočnej vzdialenosti od detí.
 16. Plynový gril nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
 17. Ak dôjde k poruche, zatvorte ventil plynovej fľaše.
 18. Pred zmenou polohy grilu ho vypnite, zatvorte ventil plynovej fľaše a vyberte plynovú fľašu zo spodnej časti grilu, aby ste ochránili regulátor tlaku a hadicu.

OPATRENIA PRVEJ POMOCI

- Unikajúci, horiaci plyn by sa mal hasiť len vtedy, ak sa jeho únik nedá zastaviť. Možno použiť všetky hasiace prístroje.
- **Upozornenie: V prípade, že sa v plynovom kotle nachádza plyn, je potrebné, aby ste ho udržiavali v bezpečnom stave: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**
- Opravy a servis plynového systému by mali vykonávať len autorizovaní odborníci. Na plynovom systéme ani na regulátore tlaku nevykonávajte žiadne zmeny.
- Regulátor tlaku vymeňte minimálne po 2 rokoch a hadicu po 5 rokoch, aj keď nie sú viditeľné žiadne vonkajšie známky poškodenia. Uistite sa, že regulátor tlaku je schválený pre používaný plyn a nastavený na správny výstupný tlak (pozri Technické údaje). Nová hadica by nemala byť dlhšia ako 1,5 m.
- Plyn v kombinácii s olejom vytvára výbušnú zmes. Nikdy sa nepokúšajte uvoľniť pevné ventily a ovládacie gombíky olejom alebo penetračným olejom.

ČINNOSTI POČAS HASENIA POŽIARU

- Osoby nachádzajúce sa v blízkosti by sa mali presunúť na bezpečné miesto! Ak je to možné, uzavrite ventil plynovej fľaše. Plynové fľaše ochladzujte vodou. Zároveň dbajte na vlastnú bezpečnosť! Je možné spontánne a výbušné opätovné vznietenie.

OPATRENIA PO VDÝCHNUTÍ PLYNU

- Vysoké koncentrácie môžu spôsobiť udusenie. Príznaky môžu zahŕňať stratu pohyblivosti a vedomia. Obeť si neuvedomuje, že sa dusí. Nízke koncentrácie môžu spôsobiť závraty, bolesti hlavy, nevoľnosť a problémy s koordináciou.
- Odveďte pacienta na čerstvý vzduch. Informujte lekára alebo záchrannú službu.
- Opatrenia po vážnom popálení alebo obarení
- Existuje riziko podchladenia a šoku. Mali by ste okamžite zavolať záchrannú službu!
- Horiaci odev okamžite uhasťe vodou alebo plamene uduste hrubou prikrývkou.
- V prípade popálenín: Okamžite odstráňte odev.
- V prípade popálenín: Oblečenie si nechajte na tele.

OPATRENIA PO POPÁLENÍ ALEBO POPÁLENÍ DRUHÉHO STUPŇA

- Chladte studenou vodou aspoň 15 minút, kým bolesť neustúpi.
- Postihnuté miesto prekryte sterilným obvazom Metalline (na popáleniny). Priložte stranu pokrytú Metalline na poranenú pokožku a uvoľnite ju. Priložte obvaz alebo trojuholníkový záves
- **Nepoužívajte** používať domáce prostriedky, ako sú masť, prášky, oleje, dezinfekčné prostriedky atď.
- V prípade popálenín: Okamžite odstráňte odev.
- V prípade popálenín: odev odstráňte len vtedy, ak sa nelepí.
- Chladte studenou vodou aspoň 15 minút, kým bolesť neustúpi.
- Pri menších popáleninách alebo popáleninách bez tvorby pľuzgierov nechajte zahojiť vystavením na vzduchu. Nezakrývajte náplastou ani obvazom.

POKYNY NA PREPRUVU

- **Upozornenie: Pri používaní grilu je potrebné dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu**
1. Ak je to možné, plynové fľaše by sa nemali prepravovať vo vozidlách, v ktorých nie je skladovací priestor oddelený od kabíny vodiča. Vodič si musí byť vedomý možných nebezpečenstiev spojených s nákladom a musí vedieť, čo robiť v prípade nehody alebo núdzovej situácie.
 2. Prepravujte plynovú fľašu vo vzpriamenej polohe a zabezpečte ju proti prevráteniu alebo posunutiu.
 3. Uistite sa, že ventil plynovej fľaše je uzavretý a dobre utesnený.

POZNÁMKY K SKLADOVANIU

- **Upozornenie: V prípade, že sa v plynovom kotle nachádza plyn, je potrebné, aby ste ho udržiavali v bezpečnom stave: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**
1. Keď sa zariadenie nepoužíva, plynová fľaša musí byť odpojená od zariadenia.
 2. Plynovú fľašu uchováajte mimo dosahu detí.
 3. Plynové fľaše uchováajte mimo dosahu oxidačných plynov a iných materiálov.
 4. Unikajúci kvapalný plyn je ťažší ako vzduch a padá na zem. Plynové fľaše neskladujte v uzavretých priestoroch pod úrovňou terénu (napr. v pivnici, šachte, podzemnej garáži atď.) alebo v nevetraných priestoroch, kde by sa mohol hromadiť vyprchávajúci plyn.
 5. Chráňte plynovú fľašu pred priamym žiarením
 6. Slnka a iných zdrojov tepla.
 7. Ak je teplota nižšia ako 50 °C, uskladnite plynovú fľašu miesta,
 8. Ktoré je dobre vetrané, zatienené a chránené pred poveternostnými vplyvmi.
 9. Plynová fľaša by sa mala skladovať tak, aby stála a bola zabezpečená proti prevrhnutiu.

OPATRENIA PO VDÝCHNUTÍ PLYNU

- **Upozornenie:** V prípade, že sa v plynovom kotle nachádza plyn, je potrebné, aby ste ho udržiavali v bezpečnom stave: **Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**
- Prázdne plynové fľaše vždy obsahujú zvyškové množstvo kvapaliny. Dodržiavajte pokyny na skladovanie, a to aj v prípade prázdnych plynových fliaš.

ÚČEL ZARIADENIA

- Toto zariadenie je určené na grilovanie a pečenie pevných potravinových prísad.
- Je určený výlučne na tento účel a môže sa používať len na tento účel. Môže sa používať len spôsobom opísaným v tomto návode.
- Zariadenie sa nemôže používať na komerčné účely.
- Akékoľvek iné použitie sa považuje za neúčelné a môže viesť k poškodeniu majetku alebo dokonca k zraneniu osôb.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore s predpismi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Celkové absorbované teplo pre všetky kategórie plynu:** 10,8 kW (786 g/h)
- Horáky z nerezavejúcej ocele majú výkon 3,3 kW každý. Vysokoučinný horák je dimenzovaný na 4,2 kW
- **Plynová kategória:** I3B/P(50)
- **Typ plynu:** Bután, propán alebo ich zmesi
- **Tlak plynu:** 50 mbar
- **Plynová dýza:** Horák z nerezavejúcej ocele: 0,76 mm
- **Vysoko výkonný horák:** horák: 0,88 mm
- **Maximálna dĺžka hadice:** 150 cm

POZNÁMKY K DODRŽIAVANIU NORIEM

- Výrobca týmto vyhlasuje, že PC-GG 1256 spĺňa základné požiadavky európskych predpisov pre plynové spotrebiče.
- Nariadenie (EÚ) 2016/426 o plynových spotrebičoch.

INŠTALÁCIA GRILU

- **Na montáž grilu budete potrebovať:**
 1. 2 osoby
 2. Ochranné rukavice
 3. V prípade potreby sa prikryte dekou
 4. Kľúč na skrutky SW 17
 5. Skrutkovač PH2
 6. Obaly (1 a 2)
- Najprv odstráňte ochrannú fóliu, ktorá je pripevnená na povrchu. Pri montáži sa riadte zoznamom dielov a ilustrovaným návodom na montáž na nasledujúcich stranách.

PRIPOJENIE PLYNU

- **Všeobecné informácie**

1. Gril je možné používať s plynovými fľašami s hmotnosťou od 5 kg do 11 kg. Schválené sú nízkotlakové zmesi butánu, propánu a LPG.
2. Gril najlepšie funguje so zmesami propánu a LPG. Bután sa môže používať kvôli menovitému výkonu zariadenia, ale plynová fľaša môže zamrznúť. V dôsledku toho klesá tlak plynu a gril neposkytuje plný výkon.
3. Používajte regulátor certifikovaný v súlade s normou DIN EN 16129.

POZNÁMKA

- Informácie o správnom regulátore pre plynové fľaše získate od predajcu LPG.

REGULÁTOR A HADICA

- Tieto diely sa dodávajú spolu s grilom. Náhradné diely môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo u autorizovaného dodávateľa LPG. Používajte len hadice a regulátory s vyššie uvedeným tlakom, ktoré sú schválené pre LPG.
- Bežná životnosť regulátora je 2 roky. Odporúča sa vymeniť regulátor do 2 rokov od dátumu výroby.

VAROVANIE

- Použitá hadica musí byť v súlade s platnými predpismi.
- Používanie nesprávnych hadíc a nesprávnych regulátorov je nebezpečné.
- Pred použitím sa uistite, že sú použité správne diely.

PRIPOJENIE PLYNOVEJ FĽAŠE

- Pripojenie sa vykonáva pomocou flexibilnej hadice a vhodného nízkotlakového regulátora. Nízkotlakový regulátor by mal byť namontovaný na plynovej fľaši.
1. Z plynovej fľaše odstráňte ochranný kryt a chránič závitů.
 2. Vyberte správny kľúč a rukou utiahnite pripojovaciu maticu (Poznámka: ľavý závit) nízkotlakového regulátora na plynovej fľaši.
 3. Vyberte správny kľúč a rukou utiahnite spojovaciu maticu (Poznámka: ľavý závit) hadice na nízkotlakovom regulátore.

PRIPOJENIE SPOTREBIČA

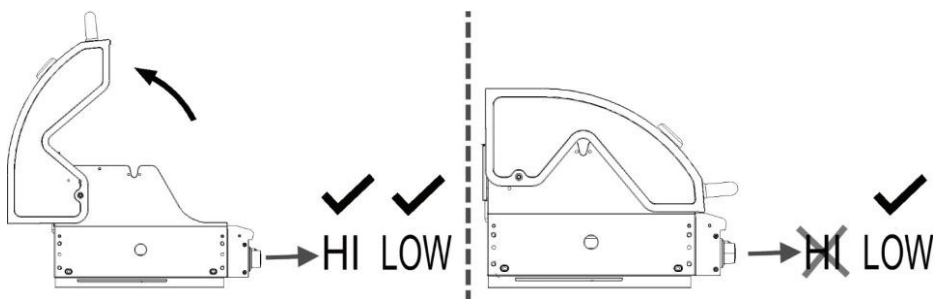
- Plynová prípojka sa nachádza na pravej strane spotrebiča.
- Pavučiny a hmyz môžu zablokovať horák alebo potrubie. Pred pripojením sa uistite, že horák a otvory horáka sú čisté.
- Prípojku plynu nájdete na pravej strane spotrebiča pomocou nastavovacích gombíkov.
- Vyberte vhodný kľúč a utiahnite pripojovaciu maticu (pozn.: ľavý závit) hadice na grile.
- Hadicové skrutkové spojky musia byť bezpečne pripojené k zariadeniu a nízkotlakovému regulátoru.

ZISŤOVANIE OBLASTÍ S NETESNÝM PRIPOJENÍM

- **Upozornenie: V prípade, že je v mieste, kde sa nachádza prírodná hadica, v blízkosti prírodnej hadice, je potrebné ju odpojiť:** Pred použitím skontrolujte, či sa nenachádzajú oblasti s netesným pripojením.
 - Netesnosť nikdy nekontrolujte otvoreným plameňom.
 - Použite sprej na detekciu úniku alebo mydlovú vodu.
 - Miesta s netesnou prípojkou sa zviditeľnia v mydlovej vode. Potrebujete približne 50 ml v pomere 1:3. roztoku (tekuté mydlo : voda). Ak zistíte netesnosť, ktorú nedokážete odstrániť sami, obráťte sa na servisné stredisko.
1. Uistite sa, že všetky nastavovacie gombíky sú v polohe 12 hodín [I].
 2. Po pripojení všetkých komponentov podľa vyššie uvedeného popisu zapnite plyn.
 3. Hadicu a všetky prípojky potrite mydlovou vodou. Ak sa na určitom mieste objavia vzduchové bubliny, znamená to, že časť je zle utesnená a pred použitím by sa mala opraviť.
 4. Po oprave test zopakujte.
 5. Po dokončení testu zatvorte ventil plynovej fľaše.
- Ak zistíte netesnosť, ktorú nedokážete odstrániť sami, obráťte sa na plynárskú techniku.

PREVÁDZKA PLYNOVÉHO GRILU

- **UPOZORNENIE:** Pri zatvorenom veku grilujte len na nízkom stupni!



PRED PRVÝM POUŽITÍM

- **POZNÁMKA:** Zatvorte veko a nechajte plyn horieť na nízkom nastavení 15 minút. Vysoká teplota odstraňuje zápach z ošetrovaného povrchu.

INŠTALÁCIA NA MIESTE

- Gril je určený len na vonkajšie použitie. Pri používaní vždy umiestnite gril a plynovú fľašu na rovný, stabilný povrch.
- **VAROVANIE:** Keď je spotrebič v prevádzke, plynová fľaša by nemala byť umiestnená v grile.
- Zariadenie chráňte pred prievanom a kvapkajúcou vodou (napr. dažďovou).
- Odstráňte horľavé materiály v okruhu 3 m.
- Uistite sa, že okolo zadnej a bočných stien zariadenia je aspoň 1 m voľného priestoru.
- Nad grilom by nemali byť žiadne prekážky kvôli rastúcemu teplu.
- Aby ste nebránili vetraniu, gril nijako nezakrývajte.

AK UCÍŤITE ZÁPACH PLYNU

- Zatvorte plynový ventil na plynovej fľaši.
- Zhášajte otvorený oheň a v blízkosti nepoužívajte elektrické spotrebiče.
- Priestor vetrajte.
- Vyhľadajte miesta s chybným tesnením (ako je popísané vyššie).
- Ak stále cítite plyn, kontaktujte predajcu alebo odborníka na plyn.

ZAPNUTIE PLYNOVÉHO GRILU

1. Pred zapálením horáka otvorte veko grilu.
2. Otočte všetky spínače v smere hodinových ručičiek do polohy 12 hodín [].
3. Pripojte plynovú hadicu k plynovej fľaši a grilu.
4. Uzavrte prívod plynu do plynovej fľaše.
5. Je systém správne utesnený? Skontrolujte tesnosť spojov pod použitím mydlovej vody alebo spreja na zisťovanie netesností.
6. **POZNÁMKA:** Vždy začnite ľavým ovládacím gombíkom/horákom 1. VŠETKY ostatné horáky sa zapalujú pomocou zapalovacieho kanála. Stlačte ľavý regulačný gombík a potom ním otáčajte proti smeru hodinových ručičiek.
7. Mal by sa ozvať zvuk CLICKING. Ľavý horák 1 je zapálený.
8. Otáčaním regulačného gombíka ďalej v smere HI skontrolujte nasledovné.
9. ak sa horák stále nezapáli, počkajte 5 minút a zopakujte postup od kroku
10. Ak sa horák nezapáli elektricky, obráťte sa na predajcu plynu, aby opravil zapalovanie.
11. Otáčaním ovládacieho gombíka nastavte teplotu z polohy HI do polohy LOW (nízka).
12. Zapáľte zostávajúce horáky zľava doprava a opakujte kroky 6 až 10.
13. Ďalší horák sa zapáli cez zapalovací kanál medzi horákmi.
14. Ak chcete gril vypnúť, zatvorte ventil plynovej fľaše.
15. Potom otočte ovládacie gombíky do polohy 12 hodín [OFF]

ROZVOD TEPLA NA GRILE

SPÄŤ

ZÓNA 3 - GRILOVANIE

ZÓNA 2 - VARENIE

ZÓNA 1 - UDRŽIAVANIE TEPLA

PREDNÁ STRÁNKA

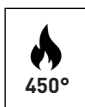
VYKUROVACÍ VÝKON HORÁKOV



Horák 1
Vľavo



Horák 2
Stred



Vysokoučinný horák 3
Pravý

CELKOVÝ NÁRAST TEPLoty

- Vzhľadom na konštrukciu sa najvyššie teploty vždy vyskytujú priamo pri horákoch alebo nad nimi a zodpovedajúco klesajú smerom hore. Teplomér zabudovaný vo veku môže vzhľadom na svoje umiestnenie a charakter merať teplotu len v hornej časti varnej komory.
- Teplotu na horákoch alebo na povrchu grilu. Teplomér tak slúži ako pomôcka pri grilovaní.

TIPY NA GRILOVANIE

- Plynový gril je multifunkčné zariadenie. So zatvoreným vekom Môžete plynový gril používať ako rúru.
- Nemusíte len grilovať mäso, ryby a zeleninu, ale môžete ich aj variť.
- Pri zatvorenom poklope by teplota nemala byť príliš vysoká. Nízka teplota grilované potraviny jemne uvarí.
- Sledujte teplotu na teplomere a v prípade potreby ju upravte.
- Platí nasledujúce pravidlo: Ak zo zatvoreného digestora vychádza dym, teplota je príliš vysoká!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Poruchy sú často spôsobené drobnými problémami. Skôr ako sa obrátíte na naše zákaznické oddelenie, mali by ste si prečítať nasledujúcu tabuľku:

Problém	Možná príčina	Poznámka / Riešenie
Horáky nemožno zapáliť pomocou zapalovacieho systému	Plynová fľaša je prázdna	Vymeňte plynovú fľašu
	Regulátor je poškodený	Skontrolujte alebo vymeňte regulátor
	Horák je zablokovaný	Vyčistite horák
	Plynové trysky alebo hadice sú zablokované	Vyčistite trysky a hadicu
	Elektrodové vedenie je uvoľnené alebo oddelené od elektródy alebo zapalovača	Znovu pripojte kábel
	Elektroda alebo Kábel je poškodený, spínač zapalovania	Vymeňte elektrodu a kábel, vymeňte zapalovacie zariadenie

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žiadny žltý plameň (ohneň v horáku) linka - syčanie alebo bublanie.	Plynová fľaša je príliš malá	Použite väčšiu fľašu
	Zablokovaný horák (hniezdo hmyzu?)	Vyčistite horák
	Plynové trysky alebo hadica sú zablokované	Vyčistite trysky a hadicu
	Verzia prievanu	Gril umiestnite na chránené miesto

SLUŽBY

- Plynovému grilu by mal technik každoročne vykonať servis.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- UPOZORNENIE: HORÚCE POVRCHY**
- Pred čistením plynového grilu počkajte, kým dostatočne nevychladne.
- VAROVANIE: RIZIKO POŽIARU A VÝBUCHU.**
- Pred čistením grilu vyberte plynovú fľašu.**
- Nepoužívajte žiadne horľavé čistiace prostriedky.**
- Gril čistite po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte drôtené kefy ani iné abrazívne nástroje.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky na rúry. Čistiaci prostriedok na rúry ničí farbu. Ak necháte oba horáky horieť na plný výkon približne 15 minút bez jedla, zvyšky usadenín sa úplne spália.

VONKAJŠIE POVRCHY

- Používajte jemné čistiace prostriedky, žieravú sódu a horúcu vodu.
- Na odolné škvrny môžete použiť jemné abrazívne prostriedky.
- Potom ich dôkladne opláchnite vodou.

VNÚTORNÉ POVRCHY

- **Vyzerá vnútorný povrch veka grilu, že sa na ňom môže odlupovať farba? Môžete vidieť pripálený tuk, ktorý sa odlupuje.**
- 1. Povrch dôkladne vyčistíte vysoko koncentrovaným horúcim mydlom.
- 2. Dôkladne opláchnite vodou a nechajte kryt vyschnúť.

VNÚTORNÝ POVRCH GRILOVACIEHO PODNOSU

1. Zvyšky odstráňte pomocou kefy alebo škrabky.
2. Na umytie povrchu použite mydlový roztok a špongiu. Dôkladne opláchnite vodou a nechajte povrch vyschnúť.

GRILOVANIE

1. Používajte jemné mydlá.
2. Na odolné škvrny môžete použiť jemné abrazívne prostriedky.
3. Potom ich dôkladne opláchnite vodou.

ČISTENIE HORÁKA

1. Otočte nastavovací gombík do polohy na 12 hodín [OFF].
2. Odpojte plynový fľašu.
3. Odstráňte mriežku.
4. Horák vyčistíte mäkkou kefou alebo stlačeným vzduchom a utrite handričkou.
5. Upchaté otvory vyčistíte potrubnou kefou alebo tuhým drôtom.
6. Skontrolujte, či horák nie je poškodený (praskliny alebo diery). Ak je poškodený, obráťte sa na servisné stredisko alebo na plynárenského technika.

ÚDRŽBA A OCHRANA NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE A SMALTOVANÝCH POVRCHOV

- Plynový gril si vyžaduje pravidelnú údržbu, aby sa zabezpečil jeho dobrý vzhľad.
- Na rozdiel od všeobecného presvedčenia nie je nehrdzavejúca oceľ odolná voči korózii ani bezúdržbová. Dokonca aj vysokokvalitná nehrdzavejúca oceľ sa musí pravidelne čistiť. Zabráni sa tým vzniku hrdze a iných foriem korózie.
- Dokonca aj kartáčovaná nehrdzavejúca oceľ, ktorá je v súčasnosti veľmi populárna, je bez náležitej starostlivosti náchylná na koróziu. Stredne tvrdú nehrdzavejúcu oceľ, z ktorej je gril vyrobený, je potrebné čistiť a chrániť. To vám umožní užívať si gril dlhé roky.
- Po zostavení grilu ho odporúčame chrániť olivovým olejom. Rozotrite ho v tenkej vrstve na prístupné nerezové plochy čistou handričkou. Potom vyleštíte a odstránite zvyšky oleja čistou handričkou.
- Osvedčený spôsob ochrany je vhodný nielen na použitie pri pravidelnom opakovaní tohto postupu, čím sa vyhnete nepríjemnému odstraňovaniu odolných nečistôt.

POUŽÍVANIE OCHRANNÝCH KRYTOV

- Ak sa gril dlhší čas nepoužíva, je dobré použiť ochranné kryty. Odporúčajú sa aj po tom, ako je gril dobre vyčistený a vysušený.
- Pri výbere ochranného krytu dbajte na to, aby ste
- Je priepustný pre vzduch.
- Zvyšková vlhkosť a kondenzácia môžu pod krytom vytvárať škodlivý vlhký vzduch. Vlhký vzduch ponechaný dlhší čas vedie ku korózii, a to aj v prípade kvalitnej ocele.

SMALTOVANÉ POVRCHY

Smalt je vynikajúca povrchová úprava, ale ľahko praská. Preto by sa so smaltovanými dielmi malo zaobchádzať opatrne.

- Prach alebo nečistoty odstraňujte ručne v teplej vode s malým množstvom prostriedku na ručné umývanie riadu.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškriabali smaltované povrchy.
- Na plynový gril nikdy nepoužívajte čistiaci prostriedok na rúry. Čistiace prostriedky na rúry napádajú lakované povrchy grilu. To spôsobuje poškodenie laku.

SKLADOVANIE PLYNOVÉHO GRILU

- Ak je gril čistý a suchý, môžete ho chrániť prikrývkou.
- Gril skladujte v suchej miestnosti chránenej pred mrazom.
- Uzavrite ventil plynovej fľaše a uchovávajte ju mimo dosahu detí.
- Informácie o skladovaní sú uvedené aj v časti "Bezpečnostné pokyny"
- Bočné poličky sú sklopné, aby sa ušetrilo miesto. Ak to chcete urobiť, zdvihnite bočnú poličku do vodorovnej polohy. Pozrite si tiež obrázok 17.

PLYNOVÁ FĽAŠA

- Ak sa zariadenie nepoužíva, zatvorte plynovú fľašu a
- Vyberte regulátor nízkeho tlaku.
- Zatvorte fľašu a nasadte ochranný uzáver.
- Počas prevádzky nesmie byť plynová fľaša v grile!
- Plynové fľaše by mali stáť vo zvislej polohe vonku a mali by byť uložené mimo dosahu detí.
- Fľašu neskladujte v pivnici, pretože sa v nej môže hromadiť unikajúci plyn.
- Plynové fľaše nikdy neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 50 °C.
- Plynové fľaše neumiestňujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vznietenia.

POUŽÍVANIE

Balenie

Obal výrobku pozostáva prevažne z materiálov na opakované použitie.

Pomôžte chrániť životné prostredie! Materiály likvidujte vo vhodných recyklačných nádobách.

Plynový gril

Plynový gril po skončení jeho životnosti nevyhadzujte do domového odpadu!

Informujte sa na miestnom úrade alebo v miestnej recyklačnej spoločnosti o správnom spôsobe likvidácie výrobku.

NÁKRESY SLÚŽIA LEN NA ILUSTRAČNÉ ÚČELY - SKUTOČNÝ VZHĽAD VÝROBKU SA OD NICH MÔŽE MIERNE LÍŠIŤ.



Před použitím výrobku si přečtěte originální návod k použití, dodržujte jeho pokyny a uschovejte si jej pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním doporučením.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zakoupili jste bezpečný výrobek. Zákazník je však zodpovědný za
- Správné nastavení grilu, jakož i za jeho provoz a údržbu.
- Před poškozením a zraněním chrání různá bezpečnostní zařízení. V tomto návodu jsme shromáždili vše, co potřebujete vědět o bezpečnosti. Získáte tak znalosti a know-how. Před instalací a provozem zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se jím.

NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE VÉST K VÝBUCHU A POŽÁRŮM!

1. Návod si uschovejte pro pozdější přečtení.
2. Při předávání zařízení přiložte tento návod.
3. Důležité bezpečnostní pokyny jsou speciálně označeny. Abyste předešli nehodám a poškození přístroje, dodržujte tyto pokyny.
4. Plynový gril používejte pouze pro venkovní grilování.

POZNÁMKA

1. **VAROVÁNÍ** - Upozorňuje na zdravotní rizika a označuje možná rizika poranění.
2. **UPOZORNĚNÍ** - Označuje potenciální nebezpečí pro zařízení nebo jiné předměty.

VAROVÁNÍ

- **Upozornění pro děti a osoby s omezenými schopnostmi.**
- Zařízení není určeno k používání dětmi nebo osobami s omezenými schopnostmi. Měly by jej používat pouze osoby, které jsou schopny používat bezpečnostní zařízení

OBEČNÁ RIZIKA

1. Plynový gril má ostré hrany, o které se lze poranit. Při instalaci, údržbě a čištění použijte ochranné rukavice.
2. **Vybalení přístroje - nebezpečí udušení!**
3. **Warning: Nebezpečí požáru a výbuchu**
4. Plynový gril používejte pouze s regulátorem nízkého tlaku. Dodaný regulátor tlaku byl z výroby správně nastaven pro použití se zkapalněným ropným plynem (LPG). Kromě toho si přečtěte a dodržujte samostatné pokyny pro instalaci a použití, které se vztahují k regulátoru tlaku.
5. V případě potřeby je nutné vyměnit plynovou hadici, pokud existují odpovídající národní požadavky.
6. Při výměně plynové lahve se ujistěte, že v blízkosti nejsou žádné zdroje otevřeného ohně (nebo podobné zdroje).
7. Při nákupu nebo pronájmu plynových lahví si nechte poradit v obchodě.
8. Přístroj připojte tak, jak je popsáno v tomto návodu.
9. Ujistěte se, že plynové vedení není vybočené nebo opotřebované.
10. Po montáži plynového systému zkontrolujte těsnost spojů pomocí standardního spreje pro detekci netěsností nebo mýdlové vody. Zkoušení a používání otevřeného ohně je přísně zakázáno!

OBSLUHA PLYNOVÉHO GRILU

- **Warning: Nebezpečí požáru a výbuchu**

1. Při provozu plynového systému nekuřte. Neumísťujte lahve do blízkosti otevřeného ohně.
2. Plynový gril používejte pouze ve venkovním prostředí. Dbejte na to, aby byl plynový gril chráněn před větrem.
3. Chraňte gril před deštěm, vlhkostí, stříkající vodou apod.
4. Plynový gril umístěte na rovný, stabilní a nehořlavý povrch.
5. Chraňte plynovou láhev před přímým slunečním zářením.
6. Před spuštěním zařízení vždy zkontrolujte, zda hadice a regulátor tlaku nejsou prasklé a poškozené.
7. Nepoužívejte plynový gril, pokud je regulátor tlaku, hadice nebo plynová láhev poškozená nebo není utěsněná.
8. V trubkách hořáků si často staví hnízda hmyz. Před spuštěním hořáku vždy zkontrolujte, zda se v něm nenacházejí cizí předměty. Cizí tělesa odstraňte kartáčem (kartáč na láhve, čistič trubek).
9. Nezapalujte plamen otevřeným ohněm. K zapálení použijte elektrické zapalování instalované v zařízení.
10. Pro ochranu před náhodným únikem plynu se ujistěte, že je láhev řádně připojena.
11. Ventil na plynové lahvi by měl být otevřen pouze při zapnutí plynového grilu. Vždy se ujistěte, že je ventil lahve uzavřen, když je gril vypnutý.
12. Ujistěte se, že kolem zadní a bočních stěn zařízení je alespoň 1 m volného prostoru.
13. Při používání zařízení dodržujte bezpečnou vzdálenost od hořlavých a na teplo citlivých materiálů. Tato vzdálenost by neměla být menší než 3 m.
14. Dbejte na to, aby se nad plynovým grilem nenacházely žádné předměty nebo části budovy.
15. Během provozu jsou povrchy plynového grilu velmi horké. Upozorněte osoby nacházející se v blízkosti a chraňte je před dětmi.
16. Plynový gril nenechávejte během provozu bez dozoru.
17. V případě poruchy uzavřete ventil plynové lahve.
18. Před změnou polohy grilu jej vypněte, uzavřete ventil plynové lahve a vyjměte plynovou láhev ze spodní části grilu, abyste ochránili regulátor tlaku a hadici.

OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI

- Unikající, hořící plyn je třeba uhasit pouze v případě, že jeho únik nelze zastavit. Lze použít všechny hasicí přístroje.
- **Upozornění: V případě, že se jedná o plynový sporák, je nutné jej vypálit: Nebezpečí požáru a výbuchu!**
- Opravy a údržbu plynového systému smí provádět pouze autorizovaní odborníci. Neprovádějte žádné změny na plynovém systému nebo regulátoru tlaku.
- Regulátor tlaku vyměňte nejméně po 2 letech a hadici po 5 letech, i když nejsou patrné žádné vnější známky poškození. Ujistěte se, že je regulátor tlaku schválen pro používaný plyn a nastaven na správný výstupní tlak (viz Technické údaje). Nová hadice by neměla být delší než 1,5 m.
- Plyn v kombinaci s olejem tvoří výbušnou směs. Nikdy se nepokoušejte uvolňovat pevné ventily a ovládací knoflíky olejem nebo penetračním olejem.

ČINNOSTI PŘI HAŠENÍ POŽÁRU

- Osoby v blízkosti by měly být přemístěny na bezpečné místo! Pokud je to možné, uzavřete ventil plynové lahve. Plynovou láhev ochlazujte vodou. Současně dbejte na vlastní bezpečnost! Je možné samovolné a výbušné opětovné vzplanutí.

OPATŘENÍ PO VDECHNUTÍ PLYNU

- Vysoké koncentrace mohou způsobit udušení. Příznaky mohou zahrnovat ztrátu pohyblivosti a vědomí. Oběť si neuvědomuje, že se dusí. Nízké koncentrace mohou způsobit závratě, bolesti hlavy, nevolnost a problémy s koordinací.
- Odvedte pacienta na čerstvý vzduch. Informujte lékaře nebo záchrannou službu.
- Opatření po vážném popálení nebo opaření
- Hrozí riziko podchlazení a šoku. Měli byste okamžitě zavolat záchrannou službu!
- Hořící oděv okamžitě uhasťte vodou nebo plameny uduste silnou dekou.
- V případě popálenin: Okamžitě svlékněte oděv.
- V případě popálenin: Oděv držte na těle.

OPATŘENÍ PO POPÁLENÍ NEBO POPÁLENÍ DRUHÉHO STUPNĚ

- Chladte studenou vodou po dobu nejméně 15 minut, dokud bolest neustoupí.
- Postižené místo přikryjte sterilním obvazem Metalline (na popáleniny). Přiložte stranu pokrytou Metallinem na poraněnou kůži a uvolněte ji. Přiložte obvaz nebo trojúhelníkový závěs
- **Nepoužívejte** používat domácí prostředky, jako jsou masti, pudry, oleje, dezinfekční prostředky apod.
- V případě popálenin: Okamžitě svlékněte oděv.
- V případě popálenin: Oděv odstraňte pouze v případě, že se nelepí.
- Chladte studenou vodou po dobu nejméně 15 minut, dokud bolest neustoupí.
- U drobných popálenin nebo popálenin bez tvorby puchýřů nechte hojit vystavením na vzduchu. Nepřikrývejte náplastí ani obvazem.

POKYNY PRO PŘEPRAVU

- **Warning: Nebezpečí požáru a výbuchu**
1. Pokud je to možné, plynové lahve by neměly být přepravovány ve vozidlech, kde skladovací prostor není oddělen od kabiny řidiče. Řidič si musí být vědom možných nebezpečí spojených s nákladem a musí vědět, co dělat v případě nehody nebo nouzové situace.
 2. Přepravujte plynovou láhev ve vzpřímené poloze a zajistěte ji proti převrácení nebo posunutí.
 3. Ujistěte se, že je ventil plynové lahve uzavřen a dobře utěsněn.

POZNÁMKY KE SKLADOVÁNÍ

- **Upozornění: V případě, že se jedná o plynový sporák, je nutné jej vypálit: Nebezpečí požáru a výbuchu!**
1. Pokud se zařízení nepoužívá, musí být plynová láhev od zařízení odpojena.
 2. Plynovou láhev uchovávejte mimo dosah dětí.
 3. Plynovou láhev uchovávejte mimo dosah oxidačních plynů a jiných materiálů.
 4. Unikající kapalný plyn je těžší než vzduch a padá na zem. Neskladujte plynové lahve v uzavřených prostorech pod úrovní terénu (např. sklep, šachta, podzemní garáž apod.) nebo v nevětráných prostorech, kde by se mohl hromadit odpařený plyn.
 5. Chraňte plynovou láhev před přímým zářením
 6. Slunečního záření a jiných zdrojů tepla.
 7. Pokud je teplota nižší než 50 °C, uložte plynovou láhev místa,
 8. Které je dobře větrané, zastíněné a chráněné před povětrnostními vlivy.
 9. Plynová láhev by měla být uložena tak, aby stála a byla zajištěna proti převrnutí.

OPATŘENÍ PO VDECHNUTÍ PLYNU

- **Upozornění: V případě, že se jedná o plynový sporák, je nutné jej vypálit: Nebezpečí požáru a výbuchu!**
- Prázdné plynové lahve vždy obsahují zbytkové množství kapaliny. Dodržujte pokyny pro skladování, a to i u prázdných plynových lahví.

ÚČEL ZAŘÍZENÍ

- Toto zařízení je určeno ke grilování a pečení pevných potravinových přísad.
- Je určen výhradně k tomuto účelu a může být používán pouze k tomuto účelu. Lze jej používat pouze způsobem popsaným v tomto návodu.
- Zařízení nelze používat ke komerčním účelům.
- Jakékoli jiné použití je považováno za neúčelné a může vést k poškození majetku nebo dokonce ke zranění osob.
- Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku neodpovídajícího použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Celkové absorbované teplo pro všechny kategorie plynu:** 10,8 kW (786 g/h)
- Hořáky z nerezové oceli mají každý výkon 3,3 kW. Vysoce účinný hořák má jmenovitý výkon 4,2 kW
- **Kategorie plynu:** I3B/P(50)
- **Typ plynu: B3B3B:** Typ: butan, propan nebo jejich směsi
- **Tlak plynu:** 50 mbar
- **Plynová tryska:** Hořák z nerezové oceli: 0,76 mm
- **Vysoce výkonný hořák:** 0,88 mm: horkovzdušný hořák: 0,88 mm
- **Maximální délka hadice:** maximální délka hadice: 150 cm

POZNÁMKY KE SHODĚ S NORMAMI

- Výrobce tímto prohlašuje, že PC-GG 1256 splňuje základní požadavky evropských předpisů pro plynové spotřebiče.
- Nařízení (EU) 2016/426 o plynových spotřebičích.

INSTALACE GRILU

- **K montáži grilu budete potřebovat:**
 1. 2 osoby
 2. Ochranné rukavice
 3. V případě potřeby se přikryjte dekou
 4. Klíč na šrouby SW 17
 5. Šroubovák PH2
 6. Obaly (1 a 2)
- Nejprve odstraňte ochrannou fólii, která je připevněna na povrchu. Při montáži se řiďte seznamem dílů a ilustrovaným návodem k montáži na následujících stranách.

PŘIPOJENÍ PLYNU

- **Obecné informace**
- 1. Gril lze používat s plynovými lahvemi o hmotnosti od 5 kg do 11 kg. Schváleny jsou nízkotlaké směsi butanu, propanu a LPG.
- 2. Gril nejlépe funguje se směsí propanu a LPG. Butan lze použít kvůli jmenovitému výkonu jednotky, ale plynová láhev může zamrznout. V důsledku toho klesá tlak plynu a gril neposkytuje plný výkon.
- 3. Používejte regulátor certifikovaný podle normy DIN EN 16129.

POZNÁMKA

- Informace o správném regulátoru pro plynové lahve získáte u prodejce LPG.

REGULÁTOR A HADICE

- Tyto díly jsou dodávány s grilem. Náhradní díly lze zakoupit u prodejce nebo u autorizovaného dodavatele LPG. Používejte pouze hadice a regulátory s výše uvedeným tlakem, které jsou schváleny pro LPG.
- Obvyklá životnost regulátoru je 2 roky. Doporučuje se vyměnit regulátor do 2 let od data výroby.

VAROVÁNÍ

- Použitá hadice musí odpovídat platným předpisům.
- Použití nesprávných hadic a nesprávných regulátorů je nebezpečné.
- Před použitím se ujistěte, že jsou použity správné díly.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LAHVE

- Připojení se provádí pomocí ohebné hadice a vhodného nízkotlakého regulátoru. Nízkotlaký regulátor by měl být namontován na plynové lahvi.
- 1. Z plynové lahve sejměte ochranný uzávěr a kryt závitů.
- 2. Zvolte správný klíč a ručně utáhněte přípojovací matici (Poznámka: levý závit) nízkotlakého regulátoru na plynové lahvi.
- 3. Zvolte správný klíč a ručně utáhněte přípojovací matici (Poznámka: levý závit) hadice na nízkotlakém regulátoru.

PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČE

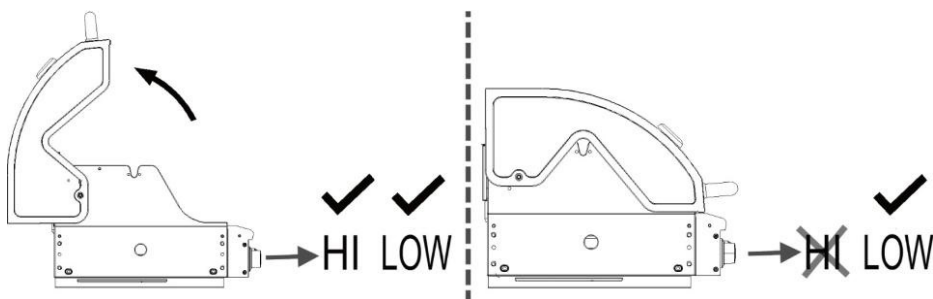
- Plynová přípojka se nachází na pravé straně spotřebiče.
- Pavučiny a hmyz mohou zablokovat hořák nebo potrubí. Před připojením se ujistěte, že jsou hořák a otvory hořáku čisté.
- Plynovou přípojku najdete na pravé straně spotřebiče pomocí nastavovacích knoflíků.
- Pokud zjistíte netěsnost, kterou nemůžete sami odstranit, obraťte se na servisní středisko.
- Zvolte příslušný klíč a utáhněte přípojovací matici (pozn.: levý závit) hadice na grilu.
- Šroubové spojky hadice musí být bezpečně připojeny k přístroji a nízkotlakému regulátoru.

ZJIŠTĚNÍ MÍST S NETĚSNÝM PŘIPOJENÍM

- **Upozornění: V případě, že se jedná o problém, který se může vyskytnout v průběhu provozu, je nutné provést kontrolu, zda je v místě provozu přírodní hadice:** Před použitím zkontrolujte, zda se nenacházejí místa s netěsným připojením.
- Netěsnost nikdy nekontrolujte otevřeným plamenem.
- Použijte sprej pro detekci úniku nebo mýdlovou vodu.
- Místa s netěsným připojením se v mýdlové vodě zviditelňují. Potřebujete asi 50 ml v poměru 1:3. roztoku (tekuté mýdlo : voda).
- Pokud zjistíte netěsnost, kterou nemůžete sami odstranit, obraťte se na servisní středisko.
- 1. Ujistěte se, že jsou všechny regulační knoflíky v poloze 12 hodin (I).
- 2. Po připojení všech součástí podle výše uvedeného popisu zapněte plyn.
- 3. Hadici a všechny spoje potřete mýdlovou vodou. Pokud se na určitém místě objeví vzduchové bubliny, znamená to, že je část špatně utěsněna a měla by být před použitím opravena.
- 4. Po opravě test opakujte.
- 5. Po dokončení testu uzavřete ventil plynové lahve.
- Pokud zjistíte netěsnost, kterou nemůžete opravit sami, obraťte se na plynáře.

PROVOZ PLYNOVÉHO GRILU

- **POZNÁMKA:** Se zavřeným víkem grilujte pouze na nízký stupeň!



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- **POZNÁMKA:** Zavřete víko a nechte plyn hořet na nízkém stupni po dobu 15 minut. Vysoká teplota odstraní zápach z ošetřovaného povrchu.

INSTALACE NA MÍSTĚ

- Gril je určen pouze pro venkovní použití. Při používání vždy postavte gril a plynovou láhev na rovný, stabilní povrch.
- **VAROVÁNÍ:** Když je spotřebič v provozu, plynová láhev by neměla být umístěna v grilu.
- Chraňte přístroj před průvanem a kapající vodou (např. dešťovou).
- Odstraňte hořlavé materiály v okruhu 3 m.
- Ujistěte se, že kolem zadní a bočních stěn zařízení je alespoň 1 m volného prostoru.
- Nad grilem by neměly být žádné překážky z důvodu rostoucího tepla.
- Abyste zabránili překážkám ve větrání, gril nijak nezakrývejte.

POKUD UCÍTÍTE ZÁPACH PLYNU

- Uzavřete plynový ventil na lahvi.
- Uhaste otevřený oheň a v blízkosti nepoužívejte elektrické spotřebiče.
- Prostor větrejte.
- Vyhledejte místa s vadným těsněním (jak bylo popsáno dříve).
- Pokud stále cítíte plyn, obraťte se na prodejce nebo odborníka na plyn.

ZAPNUTÍ PLYNOVÉHO GRILU

1. Před zapálením hořáku otevřete víko grilu.
2. Otočte všechny spínače ve směru hodinových ručiček do polohy 12 hodin [].
3. Připojte plynovou hadici k plynové lahvi a grilu.
4. Uzavřete přívod plynu do plynové lahve.
5. Je systém řádně utěsněn? Pomocí mýdlové vody nebo spreje na zjišťování netěsností zkontrolujte, zda spoje pod.
6. **POZNÁMKA:** Vždy začínejte levým ovládacím knoflíkem/hořákem 1. VŠECHNY ostatní hořáky se zapalují pomocí zapalovacího kanálu. Stiskněte levý regulační knoflík a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček.
7. Měl by se ozvat zvuk CLICKING. Levý hořák 1 je zapálen.
8. Otáčením regulačního knoflíku dále ve směru HI zkontrolujte následující.
9. pokud se hořák stále nezapálí, počkejte 5 minut a opakujte postup od kroku
10. Pokud se hořák nezapálí elektricky, obraťte se na prodejce plynu, aby opravil zapalování.
11. Otáčením ovládacího knoflíku nastavte teplotu z polohy HI do polohy LOW.
12. Zapalte zbývající hořáky zleva doprava a opakujte kroky 6 až 10.
13. Další hořák se zapálí přes zapalovací kanál mezi hořáky.
14. Chcete-li gril vypnout, zavřete ventil plynové lahve.
15. Poté otočte ovládací knoflíky do polohy 12 hodin (OFF)

ROZLOŽENÍ TEPLA NA GRILU

ZPĚT

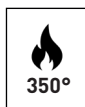
ZÓNA 3 - GRILOVÁNÍ

ZÓNA 2 - VAŘENÍ

ZÓNA 1 - UDRŽOVÁNÍ TEPLA

PŘEDNÍ STRANA

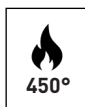
VÝKON OHŘEVU HOŘÁKŮ



Hořák 1
Vlevo



Hořák 2
Středový



Vysoce účinný hořák 3
Právo

CELKOVÝ NÁRŮST TEPLOTY

- Vzhledem ke konstrukci se nejvyšší teploty vždy vyskytují přímo u hořáků nebo nad nimi a odpovídajícím způsobem klesají směrem nahoru. Teploměr zabudovaný ve víku může vzhledem ke svému umístění a povaze měřit teplotu pouze v horní části varné komory.
- Teplotu na hořácích nebo na povrchu grilu. Teploměr tak slouží jako vodítko při grilování.

TIPY PRO GRILOVÁNÍ

- Plynový gril je multifunkční zařízení. Se zavřeným víkem Můžete plynový gril používat jako troubu.
- Nemusíte pouze grilovat maso, ryby a zeleninu, ale můžete je také vařit.
- Při zavřeném víku by teplota neměla být příliš vysoká. Nízká teplota grilované potraviny šetrně uvaří.
- Teplotu sledujte na teploměru a v případě potřeby ji upravte.
- Platí následující pravidlo: Pokud ze zavřené digestoře vychází kouř, je teplota příliš vysoká!

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Poruchy jsou často způsobeny drobnými problémy. Než se obrátíte na naše oddělení zákaznického servisu, měli byste se podívat na níže uvedenou tabulku:

Problém	Možná příčina	Poznámka / Řešení
Hořáky nelze zapálit pomocí zapalovacího systému	Plynová láhev je prázdná	Vyměňte plynovou láhev
	Regulátor je vadný	Zkontrolujte nebo vyměňte regulátor
	Hořák je zablokovaný	Vyčistěte hořák
	Plynové trysky nebo hadice jsou zablokované	Vyčistěte trysky a hadici
	Elektrodové vedení je uvolněné nebo oddělené od elektrody nebo zapalovače	Znovu připojte kabel
	Elektroda nebo Kabel je poškozený, spínač zapalování	Vyměňte elektrodu a kabel, vyměňte zapalovací zařízení

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádný žlutý plamen (oheň v hořáku) vedení - syčení nebo bubláni.	Plynová láhev je příliš malá	Použijte větší láhev
	Ucpaný hořák (hnízdo hmyzu?)	Vyčistěte hořák
	Plynové trysky nebo hadice jsou ucpané	Vyčistěte trysky a hadici
	Provedení průvanu	Umístěte gril na chráněné místo

SLUŽBA

- Plynový gril by měl být každoročně servisován technikem.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- UPOZORNĚNÍ: HORKÉ POVRCHY**
- Před čištěním počkejte, až plynový gril dostatečně vychladne.
- VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU.**
- Před čištěním grilu vyjměte plynovou láhev.**
- Nepoužívejte žádné hořlavé čisticí prostředky.**
- Gril čistěte po každém použití.
- K čištění nepoužívejte drátěné kartáče ani jiné abrazivní nástroje.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky na trouby. Čistič trouby ničí lak. Pokud necháte oba hořáky hořet na plný výkon asi 15 minut bez jídla, zbytky usazenin se zcela spálí.

VNĚJŠÍ POVRCHY

- Používejte jemné čisticí prostředky, žíravou sodu a horkou vodu.
- Na odolné skvrny můžete použít jemné brusné prostředky.
- Poté je důkladně opláchněte vodou.

VNITŘNÍ POVRCHY

- **Vypadá vnitřní povrch víka grilu, že by se na něm mohl loupat lak? Můžete vidět připálený tuk, který se odlupuje.**
- 1. Povrch důkladně očistěte vysoce koncentrovaným horkým mýdlem.
- 2. Důkladně opláchněte vodou a nechte víko vyschnout.

VNITŘNÍ POVRCH GRILOVACÍ VANY

1. Odstraňte zbytky kartáčem nebo škrabkou.
2. K omytí povrchu použijte mýdlový roztok a houbu. Důkladně opláchněte vodou a nechte povrch vyschnout.

GRILOVÁNÍ

1. Používejte jemná mýdla.
2. Na odolné skvrny můžete použít jemné brusné prostředky.
3. Poté je důkladně opláchněte vodou.

ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU

1. Otočte nastavovací knoflík do polohy na 12 hodin (OFF).
2. Odpojte plynovou láhev.
3. Odstraňte mřížku.
4. Hořák vyčistěte měkkým kartáčem nebo stlačeným vzduchem a otřete hadříkem.
5. Ucpané otvory vyčistěte kartáčem na trubky nebo tuhým drátem.
6. Zkontrolujte, zda hořák není poškozený (praskliny nebo díry). V případě poškození se obraťte na servisní středisko nebo na plynáře.

ÚDRŽBA A OCHRANA NEREZOVÉ OCELI A SMALTOVANÝCH POVRCHŮ

- Plynový gril vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byl zajištěn jeho dobrý vzhled.
- Navzdory všeobecnému přesvědčení není nerezová ocel odolná proti korozi ani bezúdržbová. Dokonce i kvalitní nerezovou ocel je třeba pravidelně čistit. Tím se zabrání vzniku rzi a dalších forem koroze.
- Dokonce i kartáčovaná nerezová ocel, která je v dnešní době velmi oblíbená, je bez řádné péče náchylná ke korozi. Středně tvrdou nerezovou ocel, ze které je gril vyroben, je třeba čistit a chránit. Díky tomu si budete moci gril užívat po mnoho let.
- Po sestavení grilu jej doporučujeme chránit olivovým olejem. Rozetřete jej v tenké vrstvě na přístupné nerezové plochy čistým hadříkem. Poté jej vyleštíte a zbytky oleje odstraňte čistým hadříkem.
- Osvědčený způsob ochrany je vhodný nejen pro použití s pravidelným opakováním tohoto postupu zabrání nepřijemnému odstraňování odolných nečistot.

POUŽITÍ OCHRANNÝCH KRYTŮ

- Pokud gril delší dobu nepoužíváte, je vhodné použít ochranné kryty. Ty se doporučují také poté, co je gril dobře vyčištěn a vysušen.
- Při výběru ochranného krytu dbejte na to, abyste
- Je propustný pro vzduch.
- Zbytková vlhkost a kondenzace mohou pod krytem vytvářet škodlivý vlhký vzduch. Dlouhodobě ponechaný vlhký vzduch vede ke korozi, a to i u kvalitní oceli.

SMALTOVANÉ PLOVRRHY

Smalt je vynikající povrchová úprava, ale snadno praská. Proto je třeba se smaltovanými díly zacházet opatrně.

- Prach nebo nečistoty odstraňte ručně v teplé vodě s malým množstvím prostředku na ruční mytí nádobí.
- Dávejte pozor, abyste smaltované povrchy nepoškrábali.
- Na plynový gril nikdy nepoužívejte čisticí prostředek na trouby. Čističe trouby napadají lakované povrchy grilu. Tím dochází k poškození laku.

SKLADOVÁNÍ PLYNOVÉHO GRILU

- Pokud je gril čistý a suchý, můžete jej chránit příkryvkou.
- Gril skladujte v suché místnosti chráněné před mrazem.
- Uzavřete ventil plynové lahve a uchovávejte ji mimo dosah dětí.
- Informace o skladování jsou uvedeny také v části "Bezpečnostní pokyny"
- Boční police jsou sklopné, aby se ušetřilo místo. Za tímto účelem zvedněte boční polici do vodorovné polohy. Viz také Obrázek 17.

PLYNOVÁ LÁHEV

- Pokud přístroj nepoužíváte, zavřete plynovou láhev a
- Vyjměte regulátor nízkého tlaku.
- Láhev uzavřete a nasadte ochranný uzávěr.
- Během provozu nesmí být plynová láhev v grilu!
- Plynové lahve by měly stát ve svislé poloze venku a měly by být uloženy mimo dosah dětí.
- Láhev neskladujte ve sklepě, protože se v ní může hromadit unikající plyn.
- Plynové lahve nikdy neskladujte na místech, kde teplota může překročit 50 °C.
- Plynové lahve neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vznícení.

POUŽITÍ

Balení

Obal výrobku se skládá převážně z opakovaně použitelných materiálů.

Pomozte chránit životní prostředí! Materiály odevzdávejte do příslušných recyklačních kontejnerů.

Plynový gril

Plynový gril po skončení jeho životnosti nelikvidujte společně s domovním odpadem!

Požádejte místní úřad nebo místní recyklační firmu o správné informace

způsob likvidace výrobku.

NÁKRESY JSOU POUZE ILUSTRATIVNÍ - SKUTEČNÝ VZHLED VÝROBKU SE OD NICH MŮŽE MÍRNĚ LIŠIT.



Înainte de a utiliza produsul, citiți manualul de instrucțiuni original, respectați instrucțiunile acestuia și păstrați-l pentru referințe ulterioare. Acordați o atenție deosebită recomandărilor de siguranță.



NOTE DE SIGURANȚĂ

- Ați achiziționat un produs sigur. Cu toate acestea, clientul este responsabil pentru
- Setarea corectă a grătarului, precum și pentru funcționarea și întreținerea acestuia.
- Diverse echipamente de siguranță protejează împotriva deteriorărilor și rănilor. În acest manual, am compilat tot ce trebuie să știți despre siguranță. Veți dobândi cunoștințe și know-how. Citiți și respectați manualul de instrucțiuni înainte de a instala și utiliza echipamentul.

NERESPECTAREA INSTRUȚIUNILOR POATE DUCE LA EXPLOZII ȘI INCENDII!

1. Păstrați instrucțiunile pentru a le citi ulterior.
2. Atunci când transmiteți aparatul mai departe, includeți acest manual.
3. Instrucțiunile importante de siguranță sunt marcate special. Pentru a evita accidentele și deteriorarea dispozitivului, respectați aceste instrucțiuni.
4. Grătarul cu gaz trebuie utilizat numai pentru grătare în aer liber.

NOTĂ

1. **AVERTISMENT** - Avertizează cu privire la riscurile pentru sănătate și indică potențialele riscuri de vătămare.
2. **ATENȚIE** - Indică riscuri potențiale pentru dispozitiv sau alte obiecte.

AVERTISMENT

- **Atenționare pentru copii și persoane cu abilități limitate.**
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu abilități limitate. Acesta trebuie utilizat numai de către persoane care sunt capabile să utilizeze siguranța dispozitivului

RISCURI GENERALE

1. Un grătar cu gaz are margini ascuțite care pot fi rănite. Purtați mănuși de protecție la instalare, întreținere și curățare.
2. **Despachetarea dispozitivului - risc de sufocare!**
3. **Avertisment: Risc de incendiu și explozie**
4. Grătarul cu gaz trebuie utilizat numai cu un regulator de presiune scăzută. Regulatorul de presiune inclus a fost setat corect în fabrică pentru utilizarea cu gaz petrolier lichefiat (GPL). În plus, citiți și urmați instrucțiunile separate de instalare și utilizare care se aplică regulatorului de presiune.
5. Dacă este necesar, furtunul de gaz trebuie înlocuit dacă există cerințe naționale corespunzătoare.
6. Asigurați-vă că nu există surse de flacără deschisă (sau similare) în apropiere atunci când înlocuiți butelia de gaz.
7. Atunci când cumpărați sau închiriați butelia de gaz, solicitați sfaturi de la magazin.
8. Conectați dispozitivul așa cum este descris în acest manual.
9. Asigurați-vă că conducta de gaz nu este îndoită sau uzată.
10. După asamblarea sistemului de gaz, verificați etanșeitatea conexiunilor cu un spray standard de detectare a scurgerilor sau cu apă cu săpun. Testarea și utilizarea unei flăcări deschise sunt strict interzise!

FUNCȚIONAREA GRĂȚARULUI CU GAZ

- **Avertisment: Risc de incendiu și explozie**

1. Nu fumați în timpul funcționării sistemului de gaz. Nu așezați buteliile lângă o flacăără deschisă.
2. Utilizați grătarul cu gaz numai în aer liber. Asigurați-vă că grătarul cu gaz este protejat de vânt.
3. Protejați grătarul de ploaie, umiditate, stropii de apă etc.
4. Așezați grătarul cu gaz pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la foc.
5. Protejați butelia de gaz de lumina directă a soarelui.
6. Verificați întotdeauna dacă furtunul și regulatorul de presiune prezintă fisuri și deteriorări înainte de a porni aparatul.
7. Nu utilizați un grătar cu gaz dacă regulatorul de presiune, furtunul sau butelia de gaz sunt deteriorate sau nu sunt etanșe.
8. Insectele își construiesc adesea cuiburi în tuburile arzătorului. Verificați întotdeauna dacă există obiecte străine înainte de a porni arzătorul. Îndepărtați corpurile străine cu o perie (perie de sticlă, curățător de țevi).
9. Nu aprindeți flacăra cu o flacăără deschisă. Utilizați aprinderea electrică instalată în aparat pentru a aprinde.
10. Pentru a vă proteja împotriva scurgerilor accidentale de gaz, asigurați-vă că butelia este conectată corect.
11. Supapa de pe butelia de gaz trebuie să fie deschisă numai atunci când grătarul cu gaz este pornit. Asigurați-vă întotdeauna că supapa buteliei este închisă atunci când grătarul este oprit.
12. Asigurați-vă că există cel puțin 1 m de spațiu liber în jurul pereților din spate și laterali ai echipamentului.
13. Atunci când utilizați aparatul, păstrați o distanță de siguranță față de materialele combustibile și sensibile la căldură. Această distanță nu trebuie să fie mai mică de 3 m.
14. Asigurați-vă că nu există deasupra grătarului cu gaz obiecte sau părți ale clădirii.
15. În timpul funcționării, suprafețele grătarului cu gaz sunt foarte fierbinți. Avertizați-i pe cei din apropiere și țineți-le departe de copii.
16. Nu lăsați grătarul cu gaz nesupravegheat în timpul funcționării.
17. Dacă există o defecțiune, închideți robinetul buteliei de gaz.
18. Înainte de a schimba poziția grătarului, opriți-l, închideți supapa buteliei de gaz și scoateți butelia de gaz din partea inferioară a grătarului pentru a proteja regulatorul de presiune și furtunul.

MĂSURI DE PRIM AJUTOR

- Gazul care se scurge și arde trebuie stins numai dacă scurgerea sa nu poate fi oprită. Pot fi utilizate toate stingătoarele de incendiu.
- **Avertisment! Risc de incendiu și explozie!**
- Reparațiile și întreținerea sistemului de gaz trebuie să fie efectuate numai de către specialiști autorizați. Nu efectuați nicio modificare la sistemul de gaz sau la regulatorul de presiune.
- Înlocuiți regulatorul de presiune după cel puțin 2 ani și furtunul după 5 ani, chiar dacă nu există semne externe vizibile de deteriorare. Asigurați-vă că regulatorul de presiune este aprobat pentru gazul utilizat și setat la presiunea de ieșire corectă (la se vedea Date tehnice). Un furtun nou nu trebuie să fie mai lung de 1,5 m.
- Gazul combinat cu uleiul formează un amestec exploziv. Nu încercați niciodată să eliberați supapele rigide și butoanele de control cu ulei sau ulei penetrant.

ACTIVITAȚI ÎN TIMPUL LUPTEI ÎMPOTRIVA INCENDIILOR

- Persoanele aflate în apropiere trebuie mutate într-un loc sigur! Dacă este posibil, închideți robinetul buteliei de gaz. Răciți butelia de gaz cu apă. În același timp, aveți grijă de propria dvs. siguranță! Reaprinerea spontană și explozivă este posibilă.

MĂSURI DUPĂ INHALAREA GAZULUI

- Concentrațiile ridicate pot provoca sufocare. Simptomele pot include pierderea mobilității și a cunoștinței. Victima nu realizează că se sufocă. Concentrațiile scăzute pot provoca amețeli, dureri de cap, greață și probleme de coordonare.
- Scoateți pacientul la aer curat. Informați un medic sau serviciul de ambulanță.
- Măsuri după arsuri grave sau escaldări
- Există riscul de hipotermie și șoc. Trebuie să apelați imediat la o ambulanță!
- Stingeți imediat hainele care ard cu apă sau înăbușiți flăcările cu o pătură groasă.
- În caz de arsuri: Îndepărtați imediat hainele.
- În caz de arsuri: Păstrați hainele pe corp.

MĂSURI DUPĂ ARSURI SAU ARSURI DE GRADUL DOI

- Răciți cu apă rece timp de cel puțin 15 minute până când durerea dispare.
- Acoperiți zona afectată cu un pansament steril Metalline (pentru arsuri). Aplicați partea acoperită cu Metalline pe pielea lezată și slăbiți-o. Aplicați un bandaj sau o fulară triunghiulară
- **Nu** folosiți remedii casnice precum unguente, pudre, uleiuri, dezinfectante etc.
- În caz de arsuri: Îndepărtați imediat hainele.
- În caz de arsuri: scoateți hainele numai dacă nu se lipesc.
- Răciți cu apă rece timp de cel puțin 15 minute până când durerea dispare.
- Pentru arsurile minore sau arsurile fără formarea de vezicule, lăsați să se vindece prin expunerea la aer. Nu se acoperă cu un plasture sau un bandaj.

INSTRUCȚIUNI DE TRANSPORT

- **Avertisment: Risc de incendiu și explozie**
1. Ori de câte ori este posibil, buteliile de gaz nu trebuie să fie transportate în vehicule în care zona de depozitare nu este separată de cabina șoferului. Șoferul trebuie să fie conștient de pericolele posibile asociate încărcăturii și trebuie să știe ce să facă în cazul unui accident sau al unei urgențe.
 2. Transportați butelia de gaz în poziție verticală și Asigurați-vă împotriva răsturnării sau deplasării.
 3. Asigurați-vă că supapa buteliei de gaz este închisă și bine etanșată.

NOTE PRIVIND DEPOZITAREA

- **Avertisment! Risc de incendiu și explozie!**
1. Atunci când dispozitivul nu este utilizat, butelia de gaz trebuie să fie deconectată de la dispozitiv.
 2. Țineți butelia de gaz departe de îndemâna copiilor.
 3. Păstrați butelia de gaz departe de gazele oxidante și de alte materiale.
 4. Gazul lichid scăpat este mai greu decât aerul și cade la sol. Nu depozitați buteliile de gaz în spații închise sub nivelul solului (de exemplu, subsol, puț, garaj subteran etc.) sau în zone neventilate unde s-ar putea acumula gaz volatilizat.
 5. Protejați butelia de gaz de radiațiile directe
 6. Solare și a altor surse de căldură.
 7. Dacă temperatura este sub 50°C, depozitați butelia de gaz din locul,
 8. Care este bine ventilat, umbrit și protejat de intemperii.
 9. Butelia de gaz trebuie depozitată astfel încât să stea în picioare și să fie asigurată împotriva răsturnării.

MĂSURI DUPĂ INHALAREA GAZULUI

- **Avertisment! Risc de incendiu și explozie!**
- Buteliile de gaz goale conțin întotdeauna o cantitate reziduală de lichid. Respectați instrucțiunile de depozitare, chiar și pentru buteliile de gaz goale.

SCOPUL DISPOZITIVULUI

- Acest aparat este conceput pentru prăjirea și coacerea aditivilor alimentari solizi.
- Este conceput exclusiv pentru acest scop și poate fi utilizat numai în acest scop. Poate fi utilizat numai așa cum este descris în acest manual.
- Dispozitivul nu poate fi utilizat în scopuri comerciale.
- Orice altă utilizare este considerată neintenționată și poate duce la daune materiale sau chiar vătămări corporale.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea neconformă.

DATE TEHNICE

- **Căldură absorbită totală pentru toate categoriile de gaz:** 10,8 kW (786g/h)
- Arzătoarele din oțel inoxidabil sunt evaluate la 3,3 kW fiecare. Arzătorul de înaltă eficiență este evaluat la 4,2 kW
- **Categoria de gaz:** I3B/P(50)
- **Tipul de gaz:** Butan, propan sau amestecuri ale acestora
- **Presiunea gazului:** 50 mbar
- **Duză de gaz:** Arzător din oțel inoxidabil: 0,76 mm
- **Arzător de înaltă performanță:** 0,88 mm
- **Lungimea maximă a furtunului:** 150 cm

NOTE PRIVIND CONFORMITATEA CU STANDARDELE

- Producătorul declară prin prezenta că PC-GG 1256 respectă cerințele esențiale ale reglementărilor europene privind aparatele cu gaz.
- Regulamentul (UE) 2016/426 privind aparatele cu gaz.

INSTALAREA GRĂTARULUI

- **Pentru a asambla grătarul veți avea nevoie de:**
 1. 2 persoane
 2. Mănuși de protecție
 3. Dacă este necesar, acoperiți-vă cu o pătură
 4. Cheie pentru șuruburi SW 17
 5. Șurubelniță PH2
 6. Pachete (1 și 2)
- În primul rând, îndepărtați folia de protecție care este atașată la suprafață. La asamblare, consultați lista de piese și instrucțiunile de asamblare ilustrate din paginile următoare.

RACORD DE GAZ

- **Informații generale**

1. Grătarul poate fi utilizat cu butelii de gaz cu o greutate de la 5 kg la 11 kg. Sunt aprobate amestecuri de butan, propan și GPL de joasă presiune.
2. Grătarul funcționează cel mai bine cu amestecuri de propan și GPL. Butanul poate fi utilizat datorită puterii nominale a unității, dar butelia de gaz poate îngheța. Ca urmare, presiunea gazului scade și grătarul nu furnizează putere maximă.
3. Utilizați un regulator certificat în conformitate cu DIN EN 16129.

NOTĂ

- Informații privind regulatorul potrivit pentru buteliile de gaz pot fi obținute de la distribuitorul de GPL.

REGULATOR ȘI FURTUN

- Aceste piese sunt furnizate împreună cu grătarul. Piese de schimb pot fi achiziționate de la dealerul dvs. sau de la furnizorul GPL autorizat. Utilizați numai furtunuri și regulatoare cu presiunile enumerate mai sus care sunt aprobate pentru GPL.
- În mod normal, durata de viață a regulatorului este de 2 ani. Se recomandă înlocuirea regulatorului în termen de 2 ani de la data fabricării.

AVERTISMENT

- Furtunul utilizat trebuie să fie în conformitate cu reglementările aplicabile.
- Utilizarea furtunurilor și a reguletoarelor greșite este periculoasă.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că următoarele sunt utilizate piese corecte.

CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ

- Conexiunea se realizează cu un furtun flexibil și un regulator de joasă presiune adecvat. Regulatorul de joasă presiune trebuie să fie montat pe butelia de gaz.
1. Îndepărtați capacul de protecție și apărătoarea filetului de la butelia de gaz.
 2. Alegeți cheia potrivită și strângeți manual piulița de conectare (Notă: filet stânga) a regulatorului de joasă presiune de pe butelia de gaz.
 3. Alegeți cheia potrivită și strângeți manual piulița de conectare (Notă: filet stânga) a furtunului de pe regulatorul de joasă presiune.

CONECTAREA APARATULUI

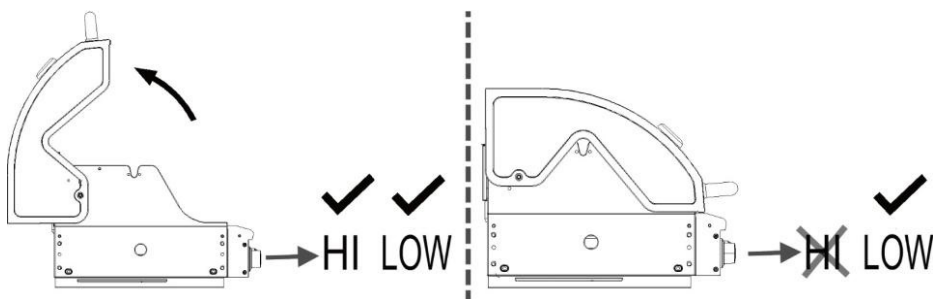
- Conectorul de gaz este situat pe partea dreaptă a aparatului.
- Pânzele de păianjen și insectele pot bloca arzătorul sau conducta. Asigurați-vă că arzătorul și orificiile arzătorului sunt curate înainte de conectare.
- Veți găsi racordul de gaz pe partea dreaptă a aparatului cu ajutorul butoanelor de reglare.
- Selectați cheia corespunzătoare și strângeți piulița de conectare (notă: filet stânga) a furtunului de pe grătar.
- Racordurile cu șurub ale furtunului trebuie să fie bine conectate la aparat și la regulatorul de joasă presiune.

DETECTAREA ZONELOR CU O CONEXIUNE CU SCURGERI

- **Atenție:** Înainte de utilizare, verificați dacă nu există zone cu o conexiune cu scurgeri.
 - Nu verificați niciodată dacă există scurgeri cu o flacără deschisă.
 - Utilizați spray de detectare a scurgerilor sau apă cu săpun.
 - Locurile cu o conexiune cu scurgeri devin vizibile în apă cu săpun. Aveți nevoie de aproximativ 50 ml de o soluție 1:3. soluție (săpun lichid : apă). Dacă găsiți o scurgere pe care nu o puteți repara singur, contactați centrul de service.
1. Asigurați-vă că toate butoanele de reglare sunt în poziția orei 12 (I).
 2. După conectarea tuturor componentelor conform descrierii de mai sus, porniți gazul.
 3. Întindeți apă cu săpun pe furtun și pe toate racordurile. Dacă apar bule de aer într-un anumit loc, înseamnă că secțiunea este prost etanșată și trebuie reparată înainte de utilizare.
 4. Repetați testul după reparație.
 5. Când testul este finalizat, închideți supapa buteliei de gaz.
- Dacă găsiți o scurgere pe care nu o puteți repara singur, contactați un tehnician de gaz.

FUNCȚIONAREA UNUI GRĂȚAR PE GAZ

- **NOTĂ:** Cu capacul închis, gătiți grătarul numai pe setarea joasă!



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- **NOTĂ:** Închideți capacul și lăsați gazul să ardă la o setare joasă timp de 15 minute. Temperatura ridicată elimină mirosurile de pe suprafața tratată.

INSTALAREA LA FAȚA LOCULUI

- Grătarul este proiectat numai pentru utilizare în exterior. La utilizare, așezați întotdeauna grătarul și butelia de gaz pe o suprafață plană și stabilă.
- **AVERTISMENT:** Când aparatul funcționează, butelia de gaz nu trebuie să fie plasată în grătar.
- Protejați aparatul de curenți de aer și de picurarea apei (de exemplu, apă de ploaie).
- Îndepărtați materialele combustibile pe o rază de 3 m.
- Asigurați-vă că există cel puțin 1 m de spațiu liber în jurul pereților din spate și laterali ai echipamentului.
- Nu trebuie să existe obstrucții deasupra grătarului din cauza căldurii în creștere.
- Pentru a evita obstrucționarea ventilației, nu acoperiți grătarul în niciun fel.

DACĂ SIMȚIȚI MIROS DE GAZ

- Închideți robinetul de gaz de pe butelie.
- Stingeți flăcările deschise și nu utilizați aparate electrice în vecinătate.
- Ventilați zona.
- Căutați zonele cu etanșare defectuoasă (așa cum s-a descris anterior).
- Dacă simțiți în continuare miros de gaz, contactați distribuitorul sau specialistul în gaz.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A GRĂȚARULUI CU GAZ

1. Înainte de a aprinde arzătorul, deschideți capacul grătarului.
2. Rotiți toate comutatoarele în sensul acelor de ceasornic în poziția ora 12 ().
3. Conectați furtunul de gaz la butelia de gaz și la grătar.
4. Închideți alimentarea cu gaz la butelia de gaz.
5. Sistemul este etanșat corespunzător? Verificați dacă există scurgeri la racordurile de sub, folosind apă cu săpun sau spray de detectare a scurgerilor.
6. **NOTĂ:** Întotdeauna începeți cu butonul de control/arzătorul 1 din stânga. TOATE celelalte arzătoare sunt aprinse de canalul de aprindere. Apăsăți butonul de reglare din stânga, apoi rotiți-l în sens antiorar.
7. Ar trebui să se audă un sunet CLICKING. Arzătorul stâng 1 este aprins.
8. Rotind butonul de reglare în continuare în direcția HI, verificați următoarele.
9. Dacă arzătorul tot nu se aprinde, așteptați 5 minute și repetați de la pas
10. Dacă arzătorul nu se aprinde electric, contactați distribuitorul de gaz pentru a repara aprinderea.
11. Rotiți butonul de control pentru a regla temperatura de la HI la LOW.
12. Aprindeți celelalte arzătoare de la stânga la dreapta, repetând pașii de la 6 la 10.
13. Un alt arzător este aprins prin canalul de aprindere dintre arzătoare.
14. Pentru a opri grătarul, închideți supapa buteliei de gaz.
15. Apoi rotiți butoanele de control în poziția orei 12 (OFF)

DISTRIBUȚIA CĂLDURII PE GRĂȚAR

ÎNAPOI

ZONA 3 - GRĂȚAR

ZONA 2 - GĂȚIRE

ZONA 1 - MENȚINEREA CĂLDURII

FAȚĂ

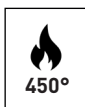
PUTEREA DE ÎNCĂLZIRE A ARZĂTOARELOR



Arzător 1
Stânga



Arzător 2
Central



Arzător de înaltă eficiență 3
Dreapta

CREȘTEREA GLOBALĂ A TEMPERATURII

- Datorită designului, temperaturile cele mai ridicate apar întotdeauna direct la sau deasupra arzătoarelor și scad corespunzător spre partea superioară. Termometrul încorporat în capac poate măsura doar temperatura din zona superioară a camerei de gătit datorită amplasării și naturii sale.
- Temperatura de pe arzătoare sau de pe suprafața grătarului. Termometrul servește astfel drept ghid pentru procesul de prăjire.

SFATURI PENTRU GRĂȚAR

- Grătarul pe gaz este un dispozitiv multifuncțional. Cu capacul închis Puteți utiliza un grătar pe gaz ca pe un cuptor.
- Nu trebuie doar să frigeți carne, pește și legume, ci le puteți și găti.
- Cu capacul închis, temperatura nu trebuie să fie prea ridicată. O temperatură scăzută va găti ușor alimentele la grătar.
- Monitorizați temperatura pe termometru și ajustați-o dacă este necesar.
- Se aplică următoarea regulă generală: Dacă iese fum dintr-o hotă închisă, temperatura este prea ridicată!

DEPANARE

- Defecțiunile sunt adesea cauzate de probleme minore. Înainte de a contacta departamentul nostru de asistență pentru clienți, trebuie să consultați tabelul de mai jos:

Problemă	Cauza posibilă	Notă / Soluție
Arzătoarele nu pot fi aprinse de sistemul de aprindere	Butelia de gaz este goală	Înlocuiți butelia de gaz
	Regulatorul este defect	Verificați sau înlocuiți regulatorul
	Arzătorul este blocat	Curățați arzătorul
	Duzele de gaz sau furtunul sunt blocat	Curățați duzele și furtunul
	Cablajul electrodului slăbit sau separat de electrod sau aprinzător	Reconectați cablul
	Electrodul sau Cablul este deteriorat, întrerupătorul de aprindere	Înlocuiți electrodul și cablul, înlocuiți dispozitivul de aprindere

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Nu există flacără galbenă (foc în arzător) linie - șuierat sau bubuituri.	Butelia de gaz este prea mică	Utilizați o butelie mai mare
	Arzător blocat (cuib de insecte?)	Curățați arzătorul
	Jetul de gaz sau furtunul sunt blocate	Curățați duzele și furtunul
	Versiunea cu tiraj	Așezați grătarul într-o zonă protejată

SERVICIUL

- Un grătar pe gaz trebuie să fie întreținut anual de un tehnician.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- AVERTIZARE: SUPRAFEȚE FIERBINȚI**
- Așteptați ca grătarul pe gaz să se răcească suficient înainte de curățare.
- AVERTIZARE: RISC DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE.**
- Înainte de a curăța grătarul, scoateți butelia de gaz.**
- Nu utilizați detergenți inflamabili.**
- Curățați grătarul după fiecare utilizare.
- Nu utilizați perii de sârmă sau alte unelte abrazive pentru curățare.
- Nu utilizați detergenți pentru cuptor. Detergentul pentru cuptoare distruge vopseaua. Dacă lăsați ambele arzătoare să ardă la putere maximă timp de aproximativ 15 minute fără mâncare, depunerile reziduale vor fi complet arse.

SUPRAFEȚE EXTERIOARE

- Utilizați detergenți blânzi, sodă caustică și apă caldă.
- Pentru petele încăpățănate, puteți utiliza abrazivi ușori.
- Apoi clătiți bine cu apă.

SUPRAFEȚE INTERIOARE

- **Suprafața interioară a capacului grătarului arată ca și cum vopseaua s-ar putea desprinde? Puteți vedea grăsimea arsă, care se decojește.**
- 1. Curățați temeinic suprafața cu un săpun fierbinte foarte concentrat.
- 2. Clătiți bine cu apă și lăsați capacul să se usuce.

SUPRAFAȚA INTERNĂ A ȚĂVII PENTRU GRĂȚAR

1. Îndepărtați reziduurile cu o perie sau un răzuitor.
2. Utilizați o soluție de săpun și un burete pentru a spăla suprafețele. Clătiți bine cu apă și lăsați suprafața să se usuce.

GRILL

1. Utilizați săpunuri blânde.
2. Pentru petele încăpățănate, puteți utiliza abrazivi ușori.
3. Apoi clătiți bine cu apă.

CURĂȚAREA ARZĂTORULUI

1. Rotiți butonul de reglare în poziția orei 12 (OFF).
2. Deconectați butelia de gaz.
3. Scoateți grila.
4. Curățați arzătorul cu o perie moale sau cu aer comprimat și ștergeți cu o cârpă.
5. Curățați orificiile înfundate cu o perie pentru țevi sau cu o sârmă rigidă.
6. Verificați dacă arzătorul prezintă deteriorări (fisuri sau găuri). Dacă este deteriorat, contactați centrul de service sau un tehnician de gaz.

ÎNȚREȚINEREA ȘI PROTECȚIA SUPRAFEȚELOR DIN OȚEL INOXIDABIL ȘI A SUPRAFEȚELOR EMAILATE

- Un grătar pe gaz necesită întreținere periodică pentru a se asigura că are un aspect corespunzător.
- Contrar credinței populare, oțelul inoxidabil nu este nici rezistent la rugină și nici nu necesită întreținere. Chiar și oțelul inoxidabil de înaltă calitate trebuie curățat în mod regulat. Acest lucru previne formarea ruginii și a altor forme de coroziune.
- Chiar și oțelul inoxidabil periat, care este foarte popular în zilele noastre, este susceptibil la coroziune fără îngrijirea corespunzătoare. Oțelul inoxidabil de duritate medie din care este fabricat grătarul trebuie curățat și protejat. Acest lucru vă va permite să vă bucurați de grătar timp de mulți ani.
- După asamblarea grătarului, vă recomandăm să îl protejați cu ulei de măsline. Întindeți-l într-un strat subțire pe suprafețele accesibile din oțel inoxidabil cu o cârpă curată. Apoi lustruiți și îndepărtați uleiul rezidual cu o cârpă curată.
- Metoda de protecție încercată și testată nu este adecvată numai pentru utilizarea cu repetarea regulată a acestei proceduri va evita îndepărtarea neplăcută a murdăriei încăpățănate.

UTILIZAREA CAPACELOR DE PROTECȚIE

- Dacă grătarul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este o idee bună să utilizați huse de protecție. Acestea sunt, de asemenea, recomandate odată ce grătarul este bine curățat și uscat.
- Atunci când alegeți un capac de protecție, asigurați-vă că
- Acesta este permeabil la aer.
- Umiditatea reziduală și condensul pot genera aer umed dăunător sub capac. Aerul umed lăsat pentru perioade lungi de timp duce la coroziune, chiar și în cazul oțelului de bună calitate.

SUPRAFEȚE EMAILATE

Smălțul este un strat de suprafață excelent, dar se fisurează ușor. Prin urmare, piesele emailate trebuie manipulate cu grijă.

- Îndepărtați praful sau murdăria cu mâna în apă caldă cu o cantitate mică de lichid de spălat vase manual.
- Aveți grijă să nu zgâriați suprafețele emailate.
- Nu utilizați niciodată detergent de cuptor pe un grătar pe gaz. Detergenții pentru cuptoare atacă suprafețele vopsite ale grătarului. Acest lucru provoacă deteriorarea vopselei.

DEPOZITAREA GRĂTARULUI CU GAZ

- Dacă grătarul este curat și uscat, îl puteți proteja cu o pătură.
- Depozitați grătarul într-o încăpere uscată și ferită de îngheț.
- Închideți supapa buteliei de gaz și păstrați-o departe de îndemâna copiilor.
- Informații privind depozitarea sunt incluse și în secțiunea intitulată "Note de siguranță"
- Rafturile laterale sunt pliabile pentru a economisi spațiu. Pentru a face acest lucru, ridicați raftul lateral orizontal. A se vedea și figura 17.

BUTELIE DE GAZ

- Dacă aparatul nu este utilizat, închideți butelia de gaz și
- Scoateți regulatorul de joasă presiune.
- Închideți butelia și puneți capacul de protecție.
- În timpul funcționării, butelia de gaz nu trebuie să fie în grătar!
- Buteliile de gaz trebuie să stea în poziție verticală în exterior și trebuie să fie ținute departe de îndemâna copiilor.
- Nu depozitați butelia în subsol, deoarece gazul care se scurge se poate acumula în aceasta.
- Nu depozitați niciodată buteliile de gaz în zone în care temperaturile pot depăși 50°C.
- Nu amplasați butelia de gaz lângă o flacără deschisă sau alte surse de aprindere.

UTILIZARE

Ambalare

Ambalajul produsului constă în principal din materiale reutilizabile.

Ajutați la protejarea mediului! Aruncați materialele în containerele de reciclare adecvate.

Grătar cu gaz

La sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu aruncați grătarul cu gaz cu deșeurile menajere!

Adresați-vă autorităților locale sau companiei locale de reciclare pentru metoda corectă de metodă corectă de eliminare a produsului.

**DESENELE SUNT DOAR ÎN SCOP ILUSTRATIV - ASPECTUL REAL AL
PRODUSULUI POATE DIFERI UȘOR DE ACESTEA.**



Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Original-Bedienungsanleitung, befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsempfehlungen.



SICHERHEITSHINWEISE

- Sie haben ein sicheres Produkt erworben. Der Kunde ist jedoch verantwortlich für
- Die richtige Einstellung des Grills, sowie für dessen Bedienung und Wartung.
- Verschiedene Sicherheitseinrichtungen schützen vor Schäden und Verletzungen. In dieser Anleitung haben wir für Sie alles Wissenswerte zum Thema Sicherheit zusammengestellt. Sie werden Wissen und Know-how erwerben. Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

DIE NICHTBEACHTUNG VON ANWEISUNGEN KANN ZU EXPLOSIONEN UND BRÄNDEN FÜHREN!

1. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
2. Geben Sie bei der Weitergabe des Geräts diese Anleitung mit.
3. Wichtige Sicherheitshinweise sind besonders gekennzeichnet. Um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden, beachten Sie diese Hinweise.
4. Der Gasgrill darf nur zum Grillen im Freien verwendet werden.

ANMERKUNG

1. **WARNUNG** - Warnt vor Gesundheitsrisiken und weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin.
2. **VORSICHT** - Weist auf mögliche Gefahren für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

WARNUNG

- **Vorsicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten.**
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten bestimmt. Es sollte nur von Personen benutzt werden, die in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen

ALLGEMEINE RISIKEN

1. Ein Gasgrill hat scharfe Kanten, an denen man sich verletzen kann. Tragen Sie bei der Installation, Wartung und Reinigung Schutzhandschuhe.
2. **Auspacken des Gerätes - Erstickungsgefahr!**
3. **Warnung! Brand- und Explosionsgefahr**
4. Der Gasgrill darf nur mit einem Niederdruckregler verwendet werden. Der mitgelieferte Druckregler wurde werkseitig korrekt für die Verwendung mit Flüssiggas (LPG) eingestellt. Lesen und befolgen Sie außerdem die separaten Installations- und Gebrauchsanweisungen, die für den Druckregler gelten.
5. Gegebenenfalls muss der Gasschlauch ausgetauscht werden, wenn entsprechende nationale Vorschriften bestehen.
6. Achten Sie beim Auswechseln der Gasflasche darauf, dass keine offenen Flammen (oder ähnliches) in der Nähe sind.
7. Lassen Sie sich beim Kauf oder der Anmietung von Gasflaschen im Geschäft beraten.
8. Schließen Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben an.
9. Stellen Sie sicher, dass die Gasleitung nicht geknickt oder verschlissen ist.
10. Prüfen Sie nach dem Zusammenbau der Gasanlage die Dichtheit der Verbindungen mit einem handelsüblichen Lecksuchspray oder Seifenwasser. Das Testen und Verwenden einer offenen Flamme ist strengstens verboten!

BETRIEB DES GASGRILLS

- **Warnung! Brand- und Explosionsgefahr**

1. Rauchen Sie nicht, während Sie die Gasanlage betreiben. Stellen Sie die Gasflaschen nicht in die Nähe einer offenen Flamme.
2. Verwenden Sie den Gasgrill nur im Freien. Achten Sie darauf, dass der Gasgrill vor Wind geschützt ist.
3. Schützen Sie den Grill vor Regen, Feuchtigkeit, Wasserspritzern usw.
4. Stellen Sie den Gasgrill auf eine ebene, stabile und feuerfeste Fläche.
5. Schützen Sie die Gasflasche vor direkter Sonneneinstrahlung.
6. Überprüfen Sie den Schlauch und den Druckregler immer auf Risse und Schäden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
7. Verwenden Sie den Gasgrill nicht, wenn der Druckregler, der Schlauch oder die Gasflasche beschädigt oder nicht dicht ist.
8. In den Brennerrohren nisten sich oft Insekten ein. Prüfen Sie vor dem Einschalten des Brenners immer auf Fremdkörper. Entfernen Sie Fremdkörper mit einer Bürste (Flaschenbürste, Pfeifenreiniger).
9. Zünden Sie die Flamme nicht mit einer offenen Flamme an. Verwenden Sie zum Anzünden die im Gerät eingebaute elektrische Zündung.
10. Stellen Sie sicher, dass die Gasflasche richtig angeschlossen ist, um ein unbeabsichtigtes Austreten von Gas zu verhindern.
11. Das Ventil der Gasflasche darf nur geöffnet werden, wenn der Gasgrill eingeschaltet ist. Achten Sie immer darauf, dass das Flaschenventil geschlossen ist, wenn der Grill ausgeschaltet ist.
12. Achten Sie darauf, dass um die Rück- und Seitenwände des Geräts ein Freiraum von mindestens 1 m vorhanden ist.
13. Halten Sie bei der Verwendung des Geräts einen Sicherheitsabstand zu brennbaren und hitzeempfindlichen Materialien ein. Dieser Abstand sollte nicht weniger als 3 m betragen.
14. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände oder Gebäudeteile über dem Gasgrill befinden.
15. Während des Betriebs sind die Oberflächen des Gasgrills sehr heiß. Warnen Sie Personen, die sich in der Nähe aufhalten, und halten Sie sie von Kindern fern.
16. Lassen Sie den Gasgrill während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
17. Schließen Sie im Falle einer Störung das Gasflaschenventil.
18. Bevor Sie die Position des Grills ändern, schalten Sie ihn aus, schließen Sie das Gasflaschenventil und nehmen Sie die Gasflasche vom Boden des Grills ab, um den Druckregler und den Schlauch zu schützen.

ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

- Ausströmendes, brennendes Gas sollte nur dann gelöscht werden, wenn sein Entweichen nicht gestoppt werden kann. Es können alle Feuerlöscher verwendet werden.
- **Achtung! Brand- und Explosionsgefahr!**
- Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Gasanlage dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Gasanlage oder am Druckregler vor.
- Tauschen Sie den Druckregler nach spätestens 2 Jahren und den Schlauch nach 5 Jahren aus, auch wenn äußerlich keine Schäden zu erkennen sind. Vergewissern Sie sich, dass der Druckregler für das verwendete Gas zugelassen ist und auf den richtigen Ausgangsdruck eingestellt ist (siehe Technische Daten). Ein neuer Schlauch sollte nicht länger als 1,5 m sein.
- Gas in Verbindung mit Öl bildet ein explosives Gemisch. Versuchen Sie niemals, starre Ventile und Bedienknöpfe mit Öl oder Kriechöl zu lösen.

MASSNAHMEN BEI DER BRANDBEKÄMPFUNG

- Personen, die sich in der Nähe aufhalten, sind in Sicherheit zu bringen! Wenn möglich, schließen Sie das Ventil der Gasflasche. Kühlen Sie die Gasflasche mit Wasser. Achten Sie dabei auch auf Ihre eigene Sicherheit! Spontane und explosive Rückzündung ist möglich.

MASSNAHMEN NACH GASINHALATION

- Hohe Konzentrationen können zur Erstickung führen. Zu den Symptomen kann der Verlust der Bewegungsfähigkeit und des Bewusstseins gehören. Das Opfer merkt nicht, dass es erstickt. Niedrige Konzentrationen können Schwindel, Kopfschmerzen, Übelkeit und Koordinationsprobleme verursachen.
- Bringen Sie den Patienten an die frische Luft. Informieren Sie einen Arzt oder den Rettungsdienst.
- Maßnahmen nach schweren Verbrennungen oder Verbrühungen
- Es besteht die Gefahr von Unterkühlung und Schock. Rufen Sie sofort einen Krankenwagen!
- Löschen Sie brennende Kleidung sofort mit Wasser oder ersticken Sie die Flammen mit einer dicken Decke.
- Im Falle von Verbrennungen: Kleidung sofort ausziehen.
- Im Falle von Verbrennungen: Kleidung am Körper belassen.

MASSNAHMEN NACH VERBRENNUNGEN ODER VERBRÜHUNGEN ZWEITEN GRADES

- Mindestens 15 Minuten lang mit kaltem Wasser kühlen, bis der Schmerz nachlässt.
- Bedecken Sie die betroffene Stelle mit einem sterilen Metalline-Verband (für Verbrennungen). Legen Sie die mit Metalline bedeckte Seite auf die verletzte Haut und lockern Sie sie. Legen Sie einen Verband oder eine Dreiecksschlinge an
- **Verwenden Sie keine** hausmittel wie Salben, Puder, Öle, Desinfektionsmittel usw. verwenden.
- Im Falle von Verbrennungen: Kleidung sofort ausziehen.
- Bei Verbrennungen: Kleidung nur ausziehen, wenn sie nicht klebt.
- Mindestens 15 Minuten lang mit kaltem Wasser kühlen, bis der Schmerz nachlässt.
- Bei leichten Verbrennungen oder Verbrennungen ohne Blasenbildung an der Luft abheilen lassen. Nicht mit einem Pflaster oder Verband abdecken.

HINWEISE ZUM TRANSPORT

- **Warnung! Brand- und Explosionsgefahr**
- 1. Gasflaschen sollten nach Möglichkeit nicht in Fahrzeugen transportiert werden, bei denen der Lagerraum nicht von der Fahrerkabine getrennt ist. Der Fahrer muss sich der möglichen Gefahren, die mit der Ladung verbunden sind, bewusst sein und wissen, was im Falle eines Unfalls oder Notfalls zu tun ist.
- 2. Transportieren Sie die Gasflasche in aufrechter Position und sichern Sie sie gegen Umkippen oder Verrutschen.
- 3. Stellen Sie sicher, dass das Ventil der Gasflasche geschlossen und gut abgedichtet ist.

HINWEISE ZUR LAGERUNG

- **Achtung! Brand- und Explosionsgefahr!**
- 1. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, muss die Gasflasche vom Gerät getrennt werden.
- 2. Bewahren Sie die Gasflasche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 3. Halten Sie die Gasflasche von oxidierenden Gasen und anderen Materialien fern.
- 4. Austretendes Flüssiggas ist schwerer als Luft und fällt auf den Boden. Lagern Sie Gasflaschen nicht in geschlossenen Räumen unterhalb des Bodens (z. B. Keller, Schacht, Tiefgarage usw.) oder in unbelüfteten Bereichen, in denen sich verflüchtigtes Gas ansammeln könnte.
- 5. Schützen Sie die Gasflasche vor direkter Strahlung
- 6. Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen.
- 7. Wenn die Temperatur unter 50°C liegt, lagern Sie die Gasflasche an einem Ort,
- 8. Der gut belüftet, schattig und vor Witterungseinflüssen geschützt ist.
- 9. Die Gasflasche sollte so gelagert werden, dass sie steht und gegen Umkippen gesichert ist.

MASSNAHMEN NACH GASINHALATION

- **Achtung! Brand- und Explosionsgefahr!**
- Leere Gasflaschen enthalten immer eine Restmenge an Flüssigkeit. Beachten Sie die Hinweise zur Lagerung, auch bei leeren Gasflaschen.

ZWECK DES GERÄTS

- Dieses Gerät ist für das Grillen und Backen von festen Lebensmitteln bestimmt.
- Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden.
- Das Gerät kann nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder gar Personenschäden führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

TECHNISCHE DATEN

- **Absorbierte Gesamtwärme für alle Gaskategorien:** 10,8 kW (786g/h)
- Die Edelstahlbrenner haben eine Leistung von jeweils 3,3 kW. Der Hocheffizienzbrenner hat eine Leistung von 4,2 kW
- **Gas-Kategorie:** I3B/P(50)
- **Gasart:** Butan, Propan oder Mischungen davon
- **Gasdruck:** 50 mbar
- **Gasdüse:** Edelstahl-Brenner: 0,76 mm
- **Hochleistungsbrenner:** 0,88 mm
- **Maximale Schlauchlänge:** 150 cm

HINWEISE ZUR EINHALTUNG DER NORMEN

- Der Hersteller erklärt hiermit, dass das PC-GG 1256 den grundlegenden Anforderungen der europäischen Gasgeräteverordnung entspricht.
- Verordnung (EU) 2016/426 über Gasgeräte.

MONTAGE DES GRILLS

- **Für die Montage des Grills benötigen Sie:**
 1. 2 Personen
 2. Schutzhandschuhe
 3. Decken Sie sich bei Bedarf mit einer Decke zu
 4. Schraubenschlüssel SW 17
 5. Schraubenzieher PH2
 6. Pakete (1 und 2)
- Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie, die auf der Oberfläche angebracht ist. Beachten Sie beim Zusammenbau die Teilleiste und die bebilderte Montageanleitung auf den folgenden Seiten.

GASANSCHLUSS

- **Allgemeine Informationen**

1. Der Grill kann mit Gasflaschen mit einem Gewicht von 5 kg bis 11 kg verwendet werden. Zugelassen sind Niederdruckgemische aus Butan, Propan und Flüssiggas.
2. Der Grill funktioniert am besten mit Propan- und LPG-Gemischen. Butan kann aufgrund der Leistungsangabe des Geräts verwendet werden, aber die Gasflasche kann einfrieren. Infolgedessen sinkt der Gasdruck und der Grill liefert nicht die volle Leistung.
3. Verwenden Sie einen nach DIN EN 16129 zertifizierten Regler.

ANMERKUNG

- Informationen über den richtigen Regler für Gasflaschen erhalten Sie beim Flüssiggas-Händler.

REGLER UND SCHLAUCH

- Diese Teile sind im Lieferumfang des Grills enthalten. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Händler oder zugelassenen Flüssiggaslieferanten. Verwenden Sie nur Schläuche und Regler mit den oben aufgeführten Drücken, die für Flüssiggas zugelassen sind.
- Normalerweise beträgt die Lebensdauer des Reglers 2 Jahre. Es wird empfohlen, den Regler innerhalb von 2 Jahren nach dem Herstellungsdatum zu ersetzen.

WARNUNG

- Der verwendete Schlauch muss den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Die Verwendung falscher Schläuche und falscher Regler ist gefährlich.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die folgenden Teile korrekt verwendet werden.

ANSCHLIESSEN DER GASFLASCHE

- Der Anschluss wird mit einem flexiblen Schlauch und einem geeigneten Niederdruckregler hergestellt. Der Niederdruckregler sollte auf die Gasflasche montiert werden.
1. Entfernen Sie die Schutzkappe und den Fadenschutz von der Gasflasche.
 2. Wählen Sie den richtigen Schraubenschlüssel und ziehen Sie die Anschlussmutter des Niederdruckreglers an der Gasflasche von Hand an (Hinweis: Linksgewinde).
 3. Wählen Sie den richtigen Schraubenschlüssel und ziehen Sie die Überwurfmutter (Hinweis: Linksgewinde) des Schlauches am Niederdruckregler von Hand an.

ANSCHLIESSEN DES GERÄTS

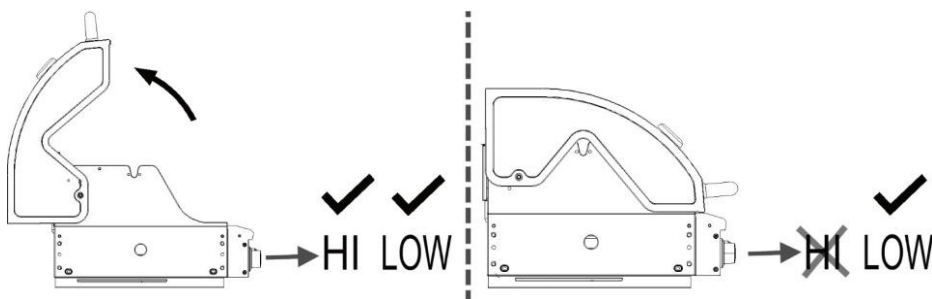
- Der Gasanschluss befindet sich auf der rechten Seite des Geräts.
- Spinnweben und Insekten können den Brenner oder die Leitung blockieren. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass der Brenner und die Brenneranschlüsse sauber sind.
- Der Gasanschluss befindet sich auf der rechten Seite des Geräts, wo sich die Einstellknöpfe befinden.
- Wählen Sie den passenden Schraubenschlüssel und ziehen Sie die Anschlussmutter (Achtung: Linksgewinde) des Schlauches am Grill fest.
- Die Schlauchverschraubungen müssen fest mit dem Gerät und dem Niederdruckregler verbunden sein.

ERKENNUNG VON STELLEN MIT UNDICHTEM ANSCHLUSS

- **Achtung!** Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass es keine Stellen mit undichten Verbindungen gibt.
 - Prüfen Sie niemals mit einer offenen Flamme auf Undichtigkeiten.
 - Verwenden Sie Lecksuchspray oder Seifenwasser.
 - In der Seifenlauge werden die Stellen mit einer undichten Verbindung sichtbar. Sie benötigen etwa 50 ml einer 1:3. Lösung (Flüssigseife : Wasser). Wenn Sie eine undichte Stelle finden, die Sie nicht selbst reparieren können, wenden Sie sich an das Service-Center.
1. Stellen Sie sicher, dass sich alle Einstellknöpfe in der 12-Uhr-Position (I) befinden.
 2. Nachdem Sie alle Komponenten wie oben beschrieben angeschlossen haben, schalten Sie das Gas ein.
 3. Bestreichen Sie den Schlauch und alle Anschlüsse mit Seifenlauge. Wenn an einer bestimmten Stelle Luftblasen auftreten, bedeutet dies, dass der Abschnitt schlecht abgedichtet ist und vor der Verwendung repariert werden sollte.
 4. Wiederholen Sie den Test nach der Reparatur.
 5. Schließen Sie nach Abschluss des Tests das Gasflaschenventil.
- Wenn Sie ein Leck finden, das Sie nicht selbst reparieren können, wenden Sie sich an einen Gastechniker.

BETRIEB EINES GASGRILLS

- HINWEIS:** Grillen Sie bei geschlossenem Deckel nur auf niedriger Stufe!



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- HINWEIS:** Schließen Sie den Deckel und lassen Sie das Gas 15 Minuten lang auf niedriger Stufe brennen. Die hohe Temperatur beseitigt Gerüche von der behandelten Oberfläche.

AUFSTELLEN

- Der Grill ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen. Stellen Sie den Grill und die Gasflasche immer auf eine ebene, stabile Fläche.
- WARNUNG:** Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf die Gasflasche nicht in den Grill gestellt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Zugluft und Tropfwasser (z. B. Regenwasser).
- Entfernen Sie brennbare Materialien in einem Umkreis von 3 m.
- Achten Sie darauf, dass um die Rück- und Seitenwände des Geräts ein Freiraum von mindestens 1 m vorhanden ist.
- Wegen der zunehmenden Hitze sollten keine Hindernisse über dem Grill stehen.
- Decken Sie den Grill in keiner Weise ab, um die Belüftung nicht zu behindern.

WENN SIE GAS RIECHEN

- Schließen Sie das Gasventil an der Gasflasche.
- Löschen Sie offene Flammen und verwenden Sie keine elektrischen Geräte in der Nähe.
- Lüften Sie den Bereich.
- Suchen Sie nach Stellen mit mangelhafter Abdichtung (wie oben beschrieben).
- Wenn Sie weiterhin Gas riechen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Gasspezialisten.

EINSCHALTEN DES GASGRILLS

- Bevor Sie den Brenner einschalten, öffnen Sie den Grilldeckel.
- Drehen Sie alle Schalter im Uhrzeigersinn auf die 12-Uhr-Position [].
- Schließen Sie den Gasschlauch an die Gasflasche und den Grill an.
- Sperren Sie die Gaszufuhr zur Gasflasche ab.
- Ist das System richtig abgedichtet? Prüfen Sie die Anschlüsse unter dem Gerät mit Seifenwasser oder Lecksuchspray auf undichte Stellen.
- HINWEIS:** Beginnen Sie immer mit dem linken Bedienknopf/Brenner 1. Alle anderen Brenner werden über den Zündkanal gezündet. Drücken Sie den linken Einstellknopf und drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn.
- Ein CLICKING-Geräusch sollte zu hören sein. Der linke Brenner 1 ist gezündet.
- Drehen Sie den Einstellknopf weiter in Richtung HI und überprüfen Sie Folgendes.
- wenn der Brenner immer noch nicht zündet, warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 10.
- Wenn der Brenner nicht elektrisch zündet, wenden Sie sich an den Gashändler, um die Zündung zu reparieren.
- Drehen Sie den Drehknopf, um die Temperatur von HI auf LOW einzustellen.
- Zünden Sie die übrigen Brenner von links nach rechts an und wiederholen Sie die Schritte 6 bis 10.
- Ein weiterer Brenner wird durch den Zündkanal zwischen den Brennern gezündet.
- Um den Grill auszuschalten, schließen Sie das Gasflaschenventil.
- Drehen Sie dann die Drehknöpfe auf die 12-Uhr-Stellung [OFF].

WÄRMEVERTEILUNG AUF DEM GRILL

ZURÜCK

ZONE 3 - GRILLEN

ZONE 2 - GAREN

ZONE 1 - WARMHALTEN

FRONT

HEIZLEISTUNG DER BRENNER



Brenner 1
Links



Brenner 2
Zentrum



Hochleistungs- Brenner 3
Rechts

GESAMTTemperaturANSTIEG

- Konstruktionsbedingt treten die höchsten Temperaturen immer direkt an oder über den Brennern auf und fallen nach oben hin entsprechend ab. Das im Deckel eingebaute Thermometer kann aufgrund seiner Lage und Beschaffenheit nur die Temperatur im oberen Bereich des Garraums messen.
- Die Temperatur an den Brennern oder an der Oberfläche des Grills. Das Thermometer dient also als Orientierungshilfe für den Grillvorgang.

TIPPS ZUM GRILLEN

- Der Gasgrill ist ein multifunktionales Gerät. Bei geschlossenem Deckel können Sie einen Gasgrill wie einen Backofen benutzen.
- Sie können Fleisch, Fisch und Gemüse nicht nur grillen, sondern auch kochen.
- Bei geschlossener Haube sollte die Temperatur nicht zu hoch sein. Eine niedrige Temperatur gart das Grillgut schonend.
- Beobachten Sie die Temperatur auf dem Thermometer und passen Sie sie gegebenenfalls an.
- Es gilt die folgende Faustregel: Wenn aus einer geschlossenen Haube Rauch aufsteigt, ist die Temperatur zu hoch!

FEHLERSUCHE

- Störungen werden oft durch kleine Probleme verursacht. Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, sollten Sie die nachstehende Tabelle zu Rate ziehen:

Problem	Mögliche Ursache	Hinweis / Lösung
Brenner können vom Zündsystem nicht gezündet werden	Die Gasflasche ist leer	Ersetzen Sie die Gasflasche
	Der Regler ist defekt	Prüfen oder ersetzen regler
	Der Brenner ist verstopft	Reinigen Sie den Brenner
	Gasdüsen oder Schläuche sind verschlossen	Reinigen Sie die Düsen und schlauch
	Elektrodenkabel lose oder getrennt von elektrode oder Zünder	Kabel wieder anschliessen
	Elektrode oder Das Kabel ist beschädigt, zündschalter	Elektrode und Kabel austauschen, Zündgerät austauschen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine gelbe Flamme (Feuer im Brenner) Leitung - Zischen oder Blasenbildung	Die Gasflasche ist zu klein	Eine größere Gasflasche verwenden
	Verstopfter Brenner (Insektennest?)	Reinigen Sie den Brenner
	Gasdüsen oder der Schlauch sind verstopft	Reinigen Sie die Düsen und den Schlauch
	Zugluftversion	Den Grill an einem geschützten Ort aufstellen

DIENST

- Ein Gasgrill sollte jährlich von einem Techniker gewartet werden.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHEN**
- Warten Sie vor der Reinigung, bis der Gasgrill ausreichend abgekühlt ist.
- WARNUNG: FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR.**
- Nehmen Sie vor der Reinigung des Grills die Gasflasche ab.**
- Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.**
- Reinigen Sie den Grill nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürsten oder andere scheuernde Werkzeuge.
- Verwenden Sie keine Backofenreiniger. Backofenreiniger zerstört den Lack. Wenn Sie beide Brenner etwa 15 Minuten lang bei voller Leistung ohne Essen brennen lassen, werden die restlichen Ablagerungen vollständig abgebrannt.

ÄUSSERE OBERFLÄCHEN

- Verwenden Sie milde Reinigungsmittel, Natronlauge und heißes Wasser.
- Bei hartnäckigen Flecken können Sie milde Scheuermittel verwenden.
- Anschließend gründlich mit Wasser abspülen.

INNENFLÄCHEN

- **Sieht die Innenseite des Grilldeckels so aus, als könnte die Farbe abblättern? Sie können das eingebrannte Fett sehen, das abblättert.**
1. Reinigen Sie die Oberfläche gründlich mit einer hochkonzentrierten heißen Seife.
 2. Spülen Sie sie gründlich mit Wasser ab und lassen Sie den Deckel trocknen.

INNERE OBERFLÄCHE DER GRILLSCHALE

1. Entfernen Sie Rückstände mit einer Bürste oder einem Spachtel.
2. Verwenden Sie eine Seifenlösung und einen Schwamm, um die Oberflächen zu reinigen. Spülen Sie gründlich mit Wasser nach und lassen Sie die Oberfläche trocknen.

GRILL

1. Verwenden Sie milde Seifen.
2. Bei hartnäckigen Flecken können Sie milde Scheuermittel verwenden.
3. Anschließend gründlich mit Wasser abspülen.

REINIGEN DES BRENNERS

1. Drehen Sie den Einstellknopf in die 12-Uhr-Stellung (AUS).
2. Ziehen Sie die Gasflasche ab.
3. Nehmen Sie das Gitter ab.
4. Reinigen Sie den Brenner mit einer weichen Bürste oder Druckluft und wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.
5. Verstopfte Anschlüsse mit einer Rohrbürste oder einem steifen Draht reinigen.
6. Überprüfen Sie den Brenner auf Beschädigungen (Risse oder Löcher). Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst oder einen Gastechniker.

PFLEGE UND SCHUTZ VON OBERFLÄCHEN AUS EDELSTAHL UND EMAILLIERTEN OBERFLÄCHEN

- Ein Gasgrill muss regelmäßig gewartet werden, damit er gut aussieht.
- Entgegen der landläufigen Meinung ist Edelstahl weder rostfrei noch wartungsfrei. Auch hochwertiger Edelstahl muss regelmäßig gereinigt werden. Dies verhindert die Bildung von Rost und anderen Formen von Korrosion.
- Selbst gebürsteter Edelstahl, der heutzutage sehr beliebt ist, ist ohne richtige Pflege anfällig für Korrosion. Der mittelharte Edelstahl, aus dem der Grill gefertigt ist, muss gereinigt und geschützt werden. So werden Sie viele Jahre Freude an Ihrem Grill haben.
- Nach dem Zusammenbau des Grills empfehlen wir, ihn mit Olivenöl zu schützen. Tragen Sie das Öl mit einem sauberen Tuch in einer dünnen Schicht auf die zugänglichen Edelstahloberflächen auf. Anschließend polieren Sie es und entfernen eventuelle Ölreste mit einem sauberen Tuch.
- Die bewährte Methode des Schutzes eignet sich nicht nur für den Einsatz bei regelmäßiger Wiederholung dieser Prozedur, sondern vermeidet unangenehmes Entfernen von hartnäckigem Schmutz.

VERWENDUNG VON SCHUTZHÜLLEN

- Wenn der Grill längere Zeit nicht benutzt wird, ist es sinnvoll, Schutzhüllen zu verwenden. Sie sind auch zu empfehlen, wenn der Grill gut gereinigt und getrocknet ist.
- Achten Sie bei der Auswahl einer Schutzhülle auf Folgendes:
- Sie ist luftdurchlässig.
- Restfeuchtigkeit und Kondenswasser können unter dem Deckel schädliche feuchte Luft erzeugen. Feuchte Luft, die über einen längeren Zeitraum verbleibt, führt zu Korrosion, selbst bei Stahl guter Qualität.

EMAILLIERTE OBERFLÄCHEN

Emaillie ist eine hervorragende Oberflächenbeschichtung, aber sie wird leicht rissig. Daher sollten emaillierte Teile mit Vorsicht behandelt werden.

- Entfernen Sie Staub oder Schmutz von Hand in warmem Wasser mit einer kleinen Menge Handspülmittel.
- Achten Sie darauf, die emaillierten Oberflächen nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie niemals Ofenreiniger für einen Gasgrill. Backofenreiniger greifen die lackierten Oberflächen des Grills an. Dies führt zu Schäden an der Lackierung.

LAGERUNG DES GASGRILLS

- Wenn der Grill sauber und trocken ist, können Sie ihn mit einer Decke schützen.
- Lagern Sie den Grill in einem trockenen, vor Frost geschützten Raum.
- Schließen Sie das Ventil der Gasflasche und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Informationen zur Lagerung finden Sie auch im Abschnitt "Sicherheitshinweise"
- Die Seitenablagen lassen sich platzsparend zusammenklappen. Heben Sie dazu die Seitenablage waagerecht an. Siehe auch Abbildung 17.

GASFLASCHE

- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schließen Sie die Gasflasche und
- Entfernen Sie den Niederdruckregler.
- Schließen Sie die Flasche und setzen Sie die Schutzkappe auf.
- Die Gasflasche darf sich während des Betriebs nicht im Grill befinden!
- Gasflaschen sollten im Freien aufrecht stehen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Lagern Sie die Gasflasche nicht im Keller, da sich dort austretendes Gas ansammeln kann.
- Lagern Sie Gasflaschen niemals in Bereichen, in denen die Temperatur 50°C übersteigen kann.
- Stellen Sie die Gasflasche nicht in der Nähe einer offenen Flamme oder anderer Zündquellen auf.

VERWENDUNG

Verpackung

Die Produktverpackung besteht hauptsächlich aus wiederverwendbaren Materialien.

Helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen! Entsorgen Sie die Materialien in geeigneten Recycling-Behältern.

Gasgrill

Entsorgen Sie den Gasgrill am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll!

Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem örtlichen Recyclingunternehmen nach der richtigen entsorgungsmethode des Produkts.

DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG - DAS TATSÄCHLICHE AUSSEHEN DES PRODUKTS KANN LEICHT VON IHNEN ABWEICHEN.



Преди да използвате продукта, прочетете оригиналното ръководство за употреба, следвайте инструкциите и го запазете за бъдещи справки. Обърнете специално внимание на препоръките за безопасност.



БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Вие сте закупили безопасен продукт. Въпреки това клиентът е отговорен за
- Правилната настройка на грила, както и за неговата експлоатация и поддръжка.
- Различните елементи на предпазното оборудване предпазват от повреди и наранявания. В това ръководство сме събрали всичко, което трябва да знаете за безопасността. Ще придобие знания и ноу-хау. Прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация, преди да монтирате и използвате оборудването.

НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЕКСПЛОЗИИ И ПОЖАРИ!

1. Запазете инструкциите за последващо четене.
2. Когато предавате устройството нататък, включете това ръководство.
3. Важните инструкции за безопасност са специално обозначени. За да избегнете злополуки и повреди на устройството, спазвайте тези инструкции.
4. Газовият грил трябва да се използва само за печене на открито.

ЗАБЕЛЕЖКА

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Предупреждава за рискове за здравето и посочва потенциални рискове от наранявания.
2. **ВНИМАНИЕ** - Посочва потенциални рискове за устройството или други обекти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Предупреждение за деца и хора с ограничени възможности.**
- Устройството не е предназначено за използване от деца или хора с ограничени способности. То трябва да се използва само от хора, които са в състояние да използват безопасността на устройството

ОБЩИ РИСКОВЕ

1. Газовият грил има остри ръбове, които могат да бъдат наранени. Носете предпазни ръкавици при инсталиране, обслужване и почистване.
2. **Разопаковане на устройството - риск от задушаване!**
3. **Предупреждение: Опасност от пожар и експлозия**
4. Газовата скара трябва да се използва само с регулатор за ниско налягане. Включеният в комплекта регулатор на налягането е правилно настроен фабрично за използване с втечнен нефтен газ (LPG). Освен това прочетете и спазвайте отделните инструкции за монтаж и употреба, които се отнасят за регулатора на налягането.
5. Ако е необходимо, газовият маркуч трябва да се замени, ако има съответни национални изисквания.
6. Уверете се, че при подмяната на газовата бутилка в близост няма източници на открит пламък (или подобни).
7. Когато купувате или наемате газови бутилки, потърсете съвет от магазина.
8. Свържете устройството, както е описано в това ръководство.
9. Уверете се, че газопроводът не е изкривен или износен.
10. След като сгложите газовата система, проверете херметичността на връзките със стандартен спрей за откриване на течове или със сапунена вода. Изпитването и използването на открит пламък е строго забранено!

РАБОТА С ГАЗОВ ГРИЛ

- **Предупреждение: Опасност от пожар и експлозия**

1. Не пушете, докато работите с газовата система. Не поставяйте бутилките в близост до открит пламък.
2. Използвайте газовия грил само на открито. Уверете се, че газовият грил е защитен от вятър.
3. Предпазвайте газовия грил от дъжд, влага, водни пръски и др.
4. Поставете газовия грил върху равна, стабилна и огнеупорна повърхност.
5. Защитете газовата бутилка от пряка слънчева светлина.
6. Винаги проверявайте маркуча и регулатора на налягането за пукнатини и повреди, преди да стартирате устройството.
7. Не използвайте газовия грил, ако регулаторът на налягането, маркучет или газовата бутилка са повредени или не са запечатани.
8. Насекомите често изграждат гнезда в тръбите на горелката. Винаги проверявайте за наличие на чужди тела, преди да стартирате горелката. Отстранявайте чуждите тела с помощта на четка (четка за бутилки, уред за почистване на тръби).
9. Не запалвайте горелката с открит пламък. За запалване използвайте електрическото запалване, инсталирано в устройството.
10. За да се предпазите от случайно изтичане на газ, уверете се, че бутилката е правилно свързана.
11. Вентилът на газовата бутилка трябва да се отваря само когато газовият грил е включен. Винаги се уверявайте, че вентилът на бутилката е затворен, когато грилът е изключен.
12. Уверете се, че около задната и страничните стени на оборудването има поне 1 м свободно пространство.
13. Когато използвате устройството, спазвайте безопасно разстояние от запалими и чувствителни към топлина материали. Това разстояние не трябва да бъде по-малко от 3 м.
14. Уверете се, че над газовата скара няма никакви предмети или части от сградата.
15. По време на работа повърхностите на газовия грил са много горещи. Предупредете намиращите се в близост и ги пазете далеч от деца.
16. Не оставяйте газовия грил без надзор по време на работа.
17. Ако има неизправност, затворете вентила на газовата бутилка.
18. Преди да смените позицията на грила, го изключете, затворете вентила на газовата бутилка и извадете газовата бутилка от дъното на грила, за да предпазите регулатора на налягането и маркуча.

МЕРКИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПЪРВА ПОМОЩ

- Изтичащият, горящ газ трябва да се гаси само ако изтичането му не може да бъде спряно. Могат да се използват всички пожарогасители.
- **Предупреждение: Опасност от пожар и експлозия!**
- Ремонтите и обслужването на газовата система трябва да се извършват само от оторизирани специалисти. Не правете никакви промени в газовата система или в регулатора на налягането.
- Сменяйте регулатора на налягането след най-малко 2 години, а маркуча - след 5 години, дори ако няма видими външни признаци на повреда. Уверете се, че регулаторът на налягане е одобрен за използвания газ и е настроен на правилното изходно налягане (вж. Технически данни). Новият маркуч не трябва да е по-дълъг от 1,5 м.
- Газът, комбиниран с масло, образува взривоопасна смес. Никога не се опитвайте да освобождавате твърди клапани и контролни копчета с масло или проникващо масло.

ДЕЙНОСТИ ПО ВРЕМЕ НА ГАСЕНЕ НА ПОЖАР

- Хората, намиращи се в близост, трябва да бъдат преместени на безопасно място! Ако е възможно, затворете вентила на газовата бутилка. Охлаждайте газовата бутилка с вода. В същото време се грижете за собствената си безопасност! Възможно е спонтанно и експлозивно повторно запалване.

МЕРКИ СЛЕД ВДИШВАНЕ НА ГАЗ

- Високите концентрации могат да причинят задушаване. Симптомите могат да включват загуба на подвижност и съзнание. Пострадалият не осъзнава, че се задушава. Ниските концентрации могат да причинят замаяване, главоболие, гадене и проблеми с координацията.
- Изведете пациента на чист въздух. Информирайте лекар или служба за бърза помощ.
- Мерки след сериозни изгаряния или опарвания
- Съществува риск от хипотермия и шок. Трябва незабавно да се обадите на бърза помощ!
- Незабавно изгасете горящото облекло с вода или задушете пламъците с дебело одеяло.
- В случай на изгаряния: Незабавно свалете дрехите.
- В случай на изгаряния: Дръжте дрехите върху тялото.

МЕРКИ СЛЕД ИЗГАРЯНИЯ ИЛИ ИЗГАРЯНИЯ ОТ ВТОРА СТЕПЕН

- Охлаждайте със студена вода в продължение на поне 15 минути, докато болката отшуми.
- Покрийте засегнатия участък със стерилна превръзка Metalline (за изгаряния). Приложете страната, покрита с Metalline, към наранената кожа и я разхлабете. Наложете превръзка или триъгълна превръзка
- **Не** използвате домашни средства като мехлеми, прахове, масла, дезинфектанти и др.
- В случай на изгаряния: Незабавно свалете дрехите.
- В случай на изгаряния: сваляйте дрехите само ако не залепват.
- Охлаждайте със студена вода в продължение на поне 15 минути, докато болката отшуми.
- При леки изгаряния или изгаряния без образуване на мехури оставете да заздравеят, като ги изложите на въздух. Не покривайте с лепенка или превръзка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ

- **Предупреждение: Опасност от пожар и експлозия**
1. Когато е възможно, газовите бутилки не трябва да се транспортират в превозни средства, в които мястото за съхранение не е отделено от кабината на водача. Шофьорът трябва да е наясно с възможните опасности, свързани с товара, и трябва да знае какво да прави в случай на инцидент или авария.
 2. Транспортирайте газовата бутилка в изправено положение и Обезопасете срещу преобръщане или изместване.
 3. Уверете се, че вентилът на газовата бутилка е затворен и добре уплътнен.

БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО СЪХРАНЕНИЕТО

- **Предупреждение: Опасност от пожар и експлозия!**
1. Когато устройството не се използва, газовата бутилка трябва да бъде изключена от устройството.
 2. Съхранявайте газовата бутилка на място, недостъпно за деца.
 3. Съхранявайте газовата бутилка далеч от окисдиращи газове и други материали.
 4. Изтичащият течен газ е по-тежък от въздуха и пада на земята. Не съхранявайте газови бутилки в затворени помещения под нивото на земята (напр. мазе, шахта, подземен гараж и др.) или на непроветриви места, където може да се натрупа изпарен газ.
 5. Защитете газовата бутилка от пряка радиация
 6. Слънчеви и други източници на топлина.
 7. Ако температурата е под 50°C, съхранявайте газовата бутилка на място,
 8. Което е добре проветрено, засенчено и защитено от атмосферни влияния.
 9. Газовата бутилка трябва да се съхранява така, че да стои и да е обезопасена срещу преобръщане.

МЕРКИ СЛЕД ВДИШВАНЕ НА ГАЗ

- **Предупреждение: Опасност от пожар и експлозия!**
- Празните газови бутилки винаги съдържат остатъчно количество течност. Спазвайте инструкциите за съхранение, дори и за празни газови бутилки.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Това устройство е предназначено за гриловане и печене на твърди хранителни добавки.
- То е предназначено изключително за тази цел и може да се използва само за тази цел. То може да се използва само по начина, описан в това ръководство.
- Устройството не може да се използва за търговски цели.
- Всяка друга употреба се счита за непредназначена и може да доведе до материални щети или дори до телесни повреди.
- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на употреба, несъответстваща на изискванията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- **Обща абсорбирана топлина за всички категории газ:** 10,8 kW (786g/h)
- Горелките от неръждаема стомана са с номинална мощност 3,3 kW всяка. Високоэффективната горелка е с номинална мощност 4,2 kW
- **Категория газ:** I3B/P(50)
- **Вид газ:** Бутан, пропан или смеси от тях
- **Налягане на газа:** 50 mbar
- **Газова дюза:** Горелка от неръждаема стомана: 0,76 mm
- **Горелка с висока производителност:** 0,88 mm
- **Максимална дължина на маркуча:** 150 cm

БЕЛЕЖКИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТИТЕ

- С настоящото производителят декларира, че PC-GG 1256 отговаря на съществените изисквания на европейските разпоредби за газови уреди.
- Регламент (EC) 2016/426 относно газовите уреди.

МОНТАЖ НА ГРИЛА

- **За да монтирате грила, ще са ви необходими:**
 1. 2 души
 2. Защитни ръкавици
 3. Ако е необходимо, се покрийте с одеяло
 4. Ключ за болтове SW 17
 5. Отвертка PH2
 6. Опаковки (1 и 2)
- Първо отстранете защитното фолио, което е прикрепено към повърхността. При сглобяването се запознайте със списъка с части и илюстрираните инструкции за сглобяване на следващите страници.

ГАЗОВА ВРЪЗКА

• **Обща информация**

1. Грилът може да се използва с газови бутилки с тегло от 5 кг до 11 кг. Одобрени са смеси с ниско налягане от бутан, пропан и втечен нефтен газ.
2. Грилът работи най-добре със смеси от пропан и втечен нефтен газ. Може да се използва бутан поради номиналната мощност на уреда, но газовата бутилка може да замръзне. В резултат на това налягането на газа спада и грилът не осигурява пълна мощност.
3. Използвайте контролер, сертифициран в съответствие с DIN EN 16129.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Информация за подходящия регулатор за газови бутилки можете да получите от търговеца на втечен газ.

РЕГУЛАТОР И МАРКУЧ

- Тези части се доставят с грила. Резервните части могат да бъдат закупени от вашия дилър или от одобрен доставчик на втечен газ. Използвайте само маркучи и регулатори с изброените по-горе налягания, които са одобрени за LPG.
- Обикновено експлоатационният срок на регулатора е 2 години. Препоръчва се регулаторът да се смени в рамките на 2 години от датата на производство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използваният маркуч трябва да отговаря на приложимите разпоредби.
- Използването на неправилни маркучи и неправилни регулатори е опасно.
- Преди употреба се уверете, че са използвани правилните части, посочени по-долу.

СВЪРЗВАНЕ НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА

- Връзката се осъществява с гъвкав маркуч и подходящ регулатор за ниско налягане. Регулаторът за ниско налягане трябва да се монтира на газовата бутилка.
- 1. Свалете защитната капачка и предпазителя на резбата от газовата бутилка.
- 2. Изберете подходящия ключ и затегнете на ръка свързващата гайка [Забележка: лява резба] на регулатора за ниско налягане на газовата бутилка.
- 3. Изберете правилния гаечен ключ и затегнете ръчно свързващата гайка [Забележка: лява резба] на маркуча на регулатора за ниско налягане на газовия цилиндър.

СВЪРЗВАНЕ НА УРЕДА

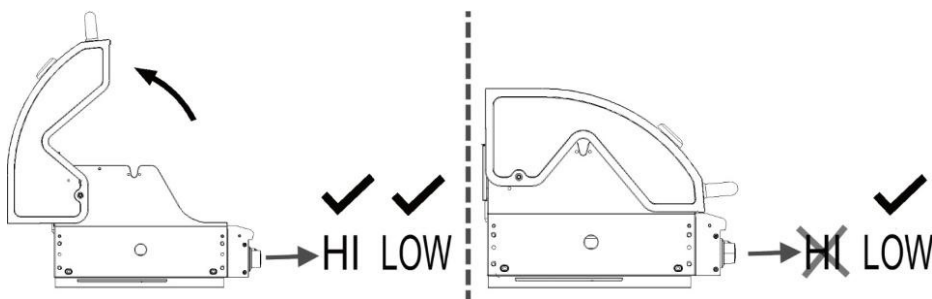
- Съединителят за газ се намира от дясната страна на уреда.
- Паяжините и насекомите могат да блокират горелката или тръбата. Уверете се, че горелката и отворите за нея са чисти, преди да ги свържете.
- Ще намерите газовата връзка от дясната страна на уреда, като използвате копчетата за регулиране.
- Изберете подходящия гаечен ключ и затегнете свързващата гайка [забележка: лява резба] на маркуча на скалата.
- Винтовите съединители на маркуча трябва да са здраво свързани към уреда и регулатора за ниско налягане.

ОТКРИВАНЕ НА ЗОНИ С НЕПЛЪТНА ВРЪЗКА

- **Обърнете внимание:** Преди да използвате уреда, проверете дали няма зони с течаща връзка.
- Никога не проверявайте за наличие на течове с открит пламък.
- Използвайте спрей за откриване на течове или сапунена вода.
- Местата с течаща връзка стават видими в сапунена вода. Необходими са ви около 50 мл от съотношение 1:3. разтвор (течен сапун : вода). Ако откриете теч, който не можете да отстраните сами, свържете се със сервизния център.
- 1. Уверете се, че всички копчета за регулиране са в позиция 12 часа [I].
- 2. След като свържете всички компоненти, както е описано по-горе, включете газа.
- 3. Напъскайте маркуча и всички връзки със сапунена вода. Ако на дадено място се появят въздушни мехурчета, това означава, че секцията е недобре уплътнена и трябва да се поправи преди употреба.
- 4. Повторете теста след ремонта.
- 5. Когато тестът приключи, затворете вентила на газовата бутилка.
- Ако откриете теч, който не можете да отстраните сами, свържете се с газов техник.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ГАЗОВ ГРИЛ

- **ЗАБЕЛЕЖКА:** При затворен капак, грилът може да се пече само на ниска степен!



ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Затворете капака и оставете газа да гори на ниска настройка в продължение на 15 минути. Високата температура елиминира миризмите от третиранията повърхност.

МОНТАЖ НА ОБЕКТА

- Грилът е предназначен за използване само на открито. Когато използвате, винаги поставяйте грила и газовата бутилка върху равна, стабилна повърхност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато уредът работи, газовата бутилка не трябва да се поставя в грила.
- Предпазвайте уреда от течения и капещи вода (напр. дъждовна).
- Премахнете горимите материали в радиус от 3 м.
- Уверете се, че около задната и страничните стени на оборудването има поне 1 м свободно пространство.
- Не трябва да има никакви препятствия над грила поради нарастващата топлина.
- За да избегнете възпрепятстване на вентилацията, не покривайте грила по никакъв начин.

АКО УСЕТИТЕ МИРИС НА ГАЗ

- Затворете газовия вентил на бутилката.
- Погасете открития огън и не използвайте електрически уреди в близост.
- Проветрете района.
- Потърсете места с дефектно уплътнение (както е описано по-рано).
- Ако все още усещате миризмата на газ, се обърнете към вашия търговец или специалист по газ.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ГАЗОВОТО БАРБЕКЮ

1. Преди да запалите горелката, отворете капака на грила.
2. Завъртете всички превключватели по посока на часовниковата стрелка до положение 12 часа ().
3. Свържете газовия маркуч към газовата бутилка и грила.
4. Изключете подаването на газ към газовата бутилка.
5. Правилно ли е уплътнена системата? Проверете връзките под за течове, като използвате сапунена вода или спрей за откриване на течове.
6. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги започвайте с лявото копче за управление/гориво 1. ВСИЧКИ останали горелки се запалват от канала за запалване. Натиснете лявото регулиращо копче, след което го завъртете обратно на часовниковата стрелка.
7. Трябва да се чуе звук КЛИКВАНЕ. Лявата горелка 1 е запалена.
8. Завъртайки допълнително копчето за регулиране в посока HI, проверете следното.
9. ако горелката все още не се запалва, изчакайте 5 минути и повторете от стъпка
10. Ако горелката не се запалва електрически, свържете се с дилъра на газ за ремонт на запалването.
11. Завъртете копчето за управление, за да регулирате температурата от HI до LOW.
12. Запалете останалите горелки отляво надясно, като повторите стъпки от 6 до 10.
13. Друга горелка се запалва през канала за запалване между горелките.
14. За да изключите грила, затворете вентила на газовата бутилка.
15. След това завъртете копчетата за управление в позиция 12 часа [OFF]

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ТОПЛИНАТА ВЪРХУ ГРИЛА

ГРЪБНАК

ЗОНА 3 - ГРИЛ

ЗОНА 2 - ГОТВЕНЕ

ЗОНА 1 - ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНА

ПРЕДНА

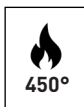
НАГРЕВАТЕЛНА МОЩНОСТ НА ГОРЕЛКИТЕ



Горелка 1
Вляво



Горелка 2
Център



Високоэффективна горелка 3
Вдясно

ОБЩО ПОВИШАВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Поради конструкцията най-високите температури винаги се появяват директно при или над горелките и съответно спадат към върха. Термометърът, вграден в капака, може да измерва температурата само в горната част на камерата за готвене поради своето местоположение и естество.
- Температурата на горелките или на повърхността на скарата. По този начин термометърът служи като ориентир за процеса на печене на скара.

СЪВЕТИ ЗА ПЕЧЕНЕ НА ГРИЛ

- Газовият грил е многофункционално устройство. При затворен капак Можете да използвате газовия грил като фурна.
- Не е необходимо само да печете месо, риба и зеленчуци на грил, но можете и да ги пригответе.
- При затворен капак температурата не трябва да е твърде висока. Ниската температура ще сготви внимателно храната на грила.
- Следете температурата на термометъра и я регулирайте, ако е необходимо.
- Прилага се следното практическо правило: Ако от затворения аспиратор излиза дим, температурата е твърде висока!

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

- Неизправностите често се дължат на незначителни проблеми. Преди да се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти, трябва да се запознаете с таблицата по-долу:

Проблем	Възможна причина	Забележка / Решение
Горелки не могат да се запалят от системата за запалване	Газовата бутилка е празна	Заменете газовата бутилка
	Регулаторът е повреден	Проверете или сменете регулатора
	Горелката е блокирана	Почистете горелката
	Газовите накрайници или маркучите са блокирани	Почистете дюзите и маркуча
	Окабеляването на електродите е разхлабено или отделено от електрода или запалителя	Свържете отново кабела
	Електрод или Кабелът е повреден, ключ за запалване	Сменете електрода и кабела, сменете запалителното устройство

Проблем	Възможна причина	Решение
Няма жълт пламък (огън в горелката) линия - съскане или бълбукане.	Газовата бутилка е твърде малка	Използвайте по-голяма бутилка
	Запушена горелка (гнездо на насекоми?)	Почистете горелката
	Газови дюзи или маркучът са блокирани	Почистете дюзите и маркуча
	Вариант с течение	Поставете грила на защитено място

СЕРВИЗ

- Газовият грил трябва да се обслужва ежегодно от техник.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ**
- Изчакайте, докато газовият грил изстине достатъчно, преди да го почистите.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ОТ ПОЖАР И ЕКСПЛОЗИЯ.**
- Преди да почистите грила, извадете газовата бутилка.**
- Не използвайте никакви запалими почистващи препарати.**
- Почистявайте грила след всяка употреба.
- Не използвайте телени четки или други абразивни инструменти за почистване.
- Не използвайте препарати за почистване на фурни. Препаратът за почистване на фурни разрушава боята. Ако оставите двете горелки да горят на пълна мощност за около 15 минути без храна, остатъчните отлагания ще бъдат напълно изгорени.

ВЪНШНИ ПОВЪРХНОСТИ

- Използвайте меки почистващи препарати, сода каустик и гореща вода.
- За упорити петна можете да използвате леки абразиви.
- След това изплакнете обилно с вода.

ВЪТРЕШНИ ПОВЪРХНОСТИ

- **Изглежда ли вътрешната повърхност на капака на грила така, сякаш боята може да се лющи? Можете да видите изгорялата мазнина, която се лющи.**
- 1. Почистете старателно повърхността със силно концентриран горещ сапун.
- 2. Изплакнете обилно с вода и оставете капака да изсъхне.

ВЪТРЕШНА ПОВЪРХНОСТ НА ТАВАТА ЗА ГРИЛ

1. Отстранете остатъците с помощта на четка или стъргалка.
2. Използвайте сапунен разтвор и гъба, за да измиете повърхностите. Изплакнете обилно с вода и оставете повърхността да изсъхне.

ГРИЛ

1. Използвайте меки сапуни.
2. За упорити петна можете да използвате леки абразиви.
3. След това изплакнете обилно с вода.

ПОЧИСТВАНЕ НА ГОРЕЛКАТА

1. Завъртете копчето за регулиране в положение на 12 часа [OFF].
2. Изключете газовата бутилка.
3. Свалете решетката.
4. Почистете горелката с мека четка или със сгъстен въздух и избършете с кърпа.
5. Почистете запушените портове с четка за тръби или твърда тел.
6. Проверете горелката за повреди (пукнатини или дупки). Ако е повредена, свържете се със сервисния център или с газов техник.

ПОДДРЪЖКА И ЗАЩИТА НА НЕРЪЖДАЕМАТА СТОМАНА И ЕМАЙЛИРАНИ ПОВЪРХНОСТИ

- Газовият грил изисква редовна поддръжка, за да се гарантира добрият му външен вид.
- Противно на общоприетото схващане, неръждаемата стомана не е нито устойчива на ръжда, нито не изисква поддръжка. Дори висококачествената неръждаема стомана трябва да се почиства редовно. Това предотвратява образуването на ръжда и други форми на корозия.
- Дори матираната неръждаема стомана, която е много популярна в наши дни, е податлива на корозия без подходящи грижи. Средно твърдата неръждаема стомана, от която е изработен грилът, трябва да се почиства и защитава. Това ще ви позволи да се наслаждавате на грила си в продължение на много години.
- След сглобяването на грила ви препоръчваме да го защитите със зехтин. Разнесете го на тънък слой върху достъпните повърхности от неръждаема стомана с помощта на чиста кърпа. След това полирайте и отстранете остатъците от олиото с чиста кърпа.
- Изпитаният метод на защита е подходящ не само за използване с редовно повтаряне на тази процедура ще се избегне неприятното отстраняване на упорити замърсявания.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАЩИТНИ ПОКРИТИЯ

- Ако грилът не се използва дълго време, добра идея е да се използват защитни покрития. Те се препоръчват и след като скарата е добре почистена и подсушена.
- Когато избирате защитно покритие, не забравяйте да
- Да е пропускливо за въздух.
- Остатъчната влага и кондензът могат да генерират вреден влажен въздух под капака. Влажният въздух, оставен за дълъг период от време, води до корозия, дори и при доброкачествената стомана.

ЕМАЙЛИРАНИ ПОВЪРХНОСТИ

Емайлт е отлично повърхностно покритие, но се напуква лесно. Затова с емайлираните части трябва да се работи внимателно.

- Отстранявайте праха или замърсяванията на ръка в топла вода с малко количество течност за ръчно миене на съдове.
- Внимавайте да не надраскате емайлираните повърхности.
- Никога не използвайте почистващ препарат за фурни върху газов грил. Препаратите за почистване на фурни атакуват боядисаните повърхности на грила. Това води до увреждане на боята.

СЪХРАНЕНИЕ НА ГАЗОВИ ГРИЛОВЕ

- Ако грилт е чист и сух, можете да го защитите с одеяло.
- Съхранявайте грила в сухо помещение, защитено от замръзване.
- Затворете вентила на газовата бутилка и я дръжте на недостъпно за деца място.
- Информация за съхранението е включена и в раздела "Бележки за безопасност"
- Страничните рафтове са сгъваеми, за да се пести място. За да направите това, повдигнете страничния рафт в хоризонтално положение. Вижте също Фигура 17.

ГАЗОВА БУТИЛКА

- Ако устройството не се използва, затворете газовата бутилка и
- Извадете регулатора за ниско налягане.
- Затворете бутилката и поставете защитната капачка.
- По време на работа газовата бутилка не трябва да бъде в скрата!
- Газовата бутилка трябва да стои изправена навън и да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Не съхранявайте бутилката в мазето, тъй като в нея може да се натрупа изтичащ газ.
- Никога не съхранявайте газови бутилки на места, където температурата може да надвиши 50°C.
- Не поставяйте газовата бутилка в близост до открит пламък или други източници на запалване.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Опаковка

Опаковката на продукта се състои основно от материали за многократна употреба.

Помогнете за опазването на околната среда! Изхвърляйте материалите в подходящи контейнери за рециклиране.

Газова скара

В края на полезния си живот не изхвърляйте газовата скара заедно с битовите отпадъци!

Попитайте местните власти или местната фирма за рециклиране за правилния метод за изхвърляне на продукта.

**ЧЕРТЕЖИТЕ СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ - ДЕЙСТВИТЕЛНИЯТ ВИД
НА ПРОДУКТА МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ЛЕКО ОТ ТЯХ.**



A termék használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót, kövesse az abban foglalt utasításokat, és őrizze meg a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági ajánlásokra.



BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- Őn egy biztonságos terméket vásárolt. A vásárló azonban felelős a következőkért
- A grillstűtő helyes beállításáért, valamint üzemeltetéséért és karbantartásáért.
- A különböző biztonsági berendezések védelmet nyújtanak a sérülések és sérülések ellen. Ebben a kézikönyvben összegyűjtöttünk mindent, amit a biztonságról tudni kell. Ismereteket és know-how-t szerezhet. Olvassa el és tartsa be a használati útmutatót a berendezés telepítése és üzemeltetése előtt.

AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ROBBANÁSHOZ VEZETHET ÉS TŰZESETEKHEZ VEZETHET!

1. Őrizze meg a használati utasítást későbbi olvasáshoz.
2. A készülék továbbadásakor mellékelje ezt a kézikönyvet.
3. A fontos biztonsági utasítások külön jelöléssel vannak ellátva. A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében tartsa be ezeket az utasításokat.
4. A gázgrillt csak szabadtéri grillezésre szabad használni.

MEGJEGYZÉS

1. **FIGYELMEZTETÉS** - Egészségügyi kockázatokra figyelmeztet és a lehetséges sérülésveszélyre utal.
2. **FIGYELEM** - Jelzi a készüléket vagy más tárgyakat érintő lehetséges veszélyeket.

FIGYELMEZTETÉS

- **Óvatosság gyermekeknek és korlátozott képességű személyeknek.**
- A készüléket nem gyermekek vagy korlátozott képességű személyek általi használatra szánják. Kizárólag olyan személyek használhatják, akik képesek a készülék biztonsági használatára

ÁLTALÁNOS KOCKÁZATOK

1. A gázgrillnek éles szélei vannak, amelyek sérülést okozhatnak. Telepítéskor, szervizeléskor és tisztításkor viseljen védőkesztyűt.
2. **A készülék kicsomagolása - fulladásveszély!**
3. **Figyelmeztetés: Tűz- és robbanásveszély**
4. A gázgrillt csak alacsony nyomásszabályozóval szabad használni. A mellékelt nyomásszabályozót gyárilag helyesen állították be cseppfolyósított gázzal (LPG) való használatra. Ezenkívül olvassa el és kövesse a nyomásszabályozóra vonatkozó külön telepítési és használati utasításokat.
5. Szükség esetén a gáztömlőt ki kell cserélni, ha vannak megfelelő nemzeti előírások.
6. A gázpalack cseréjekor ügyeljen arra, hogy a közelben ne legyenek nyílt lángforrások (vagy hasonló).
7. Gázpalackok vásárlásakor vagy bérletéskor kérjen tanácsot az üzletben.
8. Csatlakoztassa a készüléket a jelen kézikönyvben leírtak szerint.
9. Győződjön meg arról, hogy a gázvezeték nem csavarodott vagy kopott.
10. A gázrendszer összeszerelése után ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét szabványos szivárgásjelző spray-vel vagy szappanos vízzel. A tesztelés és nyílt láng használata szigorúan tilos!

GÁZGRILL ÜZEMELTETÉSE

- **Figyelmeztetés: Tűz- és robbanásveszély**

1. A gázrendszer üzemeltetése közben ne dohányozzon. Ne helyezzen palackokat nyílt láng közelébe.
2. A gázgrillt csak kültéren használja. Gondoskodjon arról, hogy a gázgrill szélvédett legyen.
3. Védje a grillsütőt az esőtől, nedvességtől, vízföccsenéstől stb.
4. Helyezze a gázgrillt vízszintes, stabil és tűzálló felületre.
5. Védje a gázpalackot a közvetlen napfénytől.
6. A készülék beindítása előtt mindig ellenőrizze a tömlőt és a nyomásszabályozót repedések és sérülések szempontjából.
7. Ne használja a gázgrillt, ha a nyomásszabályozó, a tömlő vagy a gázpalack sérült vagy nem tömített.
8. A rovarok gyakran fészket raknak az égőcsövekben. Az égő beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta idegen tárgyak. Az idegen testeket kefével (üvegkefe, csőtisztító) távolítsa el.
9. Ne gyújtsa meg a lángot nyílt lánggal. A begyújtáshoz használja a készülékbe szerelt elektromos gyújtást.
10. A véletlen gázszivárgás elleni védelem érdekében győződjön meg arról, hogy a palack megfelelően csatlakoztatva van.
11. A gázpalack szelepét csak akkor szabad kinyitni, ha a gázgrill be van kapcsolva. Mindig győződjön meg arról, hogy a gázpalack szelepe zárva van, amikor a grill ki van kapcsolva.
12. Ügyeljen arra, hogy a berendezés hátsó és oldalfala körül legalább 1 m szabad tér legyen.
13. A készülék használatakor tartson biztonságos távolságot az éghető és hőérzékeny anyagoktól. Ez a távolság nem lehet kevesebb, mint 3 m.
14. Ügyeljen arra, hogy a gázgrill fölött ne legyenek tárgyak vagy épületrészek.
15. Működés közben a gázgrill felületei nagyon forróak. Figyelmeztesse a közelben tartózkodókat, és tartsa távol a gyermekektől.
16. A gázgrillt működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
17. Meghibásodás esetén zárja el a gázpalack szelepét.
18. Mielőtt megváltoztatja a grill helyzetét, kapcsolja ki, zárja el a gázpalack szelepét, és vegye ki a gázpalackot a grill aljából, hogy megvédje a nyomásszabályozót és a tömlőt.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

- A szívárgó, égő gázt csak akkor szabad eloltani, ha a gáz kiáramlását nem lehet megállítani. Minden tűzoltó készülék használható.
- **Figyelmeztetés: Tűz- és robbanásveszély!**
- A gázrendszer javítását és szervizelését csak erre felhatalmazott szakemberek végezhetik. Ne végezzen semmilyen változtatást a gázrendszeren vagy a nyomásszabályozón.
- Cserélje ki a nyomásszabályozót legalább 2 év után, a tömlőt pedig 5 év után, még akkor is, ha nincsenek látható külső sérüléssymok. Győződjön meg arról, hogy a nyomásszabályozó a használt gázhoz engedélyezett, és a megfelelő kimeneti nyomásra van beállítva (lásd Műszaki adatok). Az új tömlő nem lehet hosszabb 1,5 m-nél.
- A gáz olajjal kombinálva robbanásveszélyes keveréket képez. Soha ne próbálja meg olajjal vagy átható olajjal kioldani a merev szelepeket és a szabályozógombokat.

TEVÉKENYSÉGEK TŰZOLTÁS KÖZBEN

- A közelben tartózkodó embereket biztonságos helyre kell vinni! Ha lehetséges, zárja el a gázpalack szelepét. A gázpalackot vízzel hűtse le. Ugyanakkor ügyeljen saját biztonságára is! Spontán és robbanásveszélyes újbóli meggyulladás lehetséges.

INTÉZKEDÉSEK GÁZ BELÉGZÉSE UTÁN

- A magas koncentrációk fulladást okozhatnak. A tünetek közé tartozhat a mozgás- és eszméletvesztés. Az áldozat nem veszi észre, hogy fuldoklik. Alacsony koncentráció szédülést, fejfájást, hányingert és koordinációs zavarokat okozhat.
- Vigye a beteget friss levegőre. Értse az orvost vagy a mentőszolgálatot.
- Intézkedések súlyos égési vagy leforrázási sérülések után
- Fennáll a hipotermia és a sokk veszélye. Azonnal mentőt kell hívni!
- Az égő ruhát azonnal oltsa el vízzel, vagy fojtja el a lángokat egy vastag takaróval.
- Égési sérülések esetén: Azonnal vegye le a ruházatot.
- Égési sérülések esetén: Tartsa a ruházatot a testen.

INTÉZKEDÉSEK ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VAGY MÁSODFOKÚ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK UTÁN

- Hűtse hideg vízzel legalább 15 percig, amíg a fájdalom enyhül.
- Fedje le az érintett területet steril Metalline kötszerrel (égési sérülések esetén). A Metalline-nal fedett oldalt helyezze a sérült bőrre és lazítsa meg. Alkalmazzon kötést vagy háromszög alakú kötést
- **Ne** ne használjon házi szereket, például kenőcsöket, porokat, olajokat, fertőtlenítőszerket stb.
- Égési sérülések esetén: Azonnal vegye le a ruházatot.
- Égési sérülések esetén: csak akkor vegye le a ruhát, ha az nem ragad.
- Hűtse hideg vízzel legalább 15 percig, amíg a fájdalom enyhül.
- Kisebb égési sérülések vagy hólyagképződés nélküli égési sérülések esetén hagyja, hogy levegőn hagyva gyógyuljon. Ne fedje be tapasszal vagy kötéssel.

SZÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

- **Figyelmeztetés: Tűz- és robbanásveszély**
1. Ha lehetséges, gázpalackokat nem szabad olyan járművekben szállítani, ahol a tárolóhely nem különül el a vezetőfülkétől. A járművezetőnek tisztában kell lennie a rakománnyal kapcsolatos lehetséges veszélyekkel, és tudnia kell, hogy baleset vagy vészhelyzet esetén mit kell tennie.
 2. A gázpalackot függőleges helyzetben szállítsa, és biztosítsa a billenés vagy elmozdulás ellen.
 3. Győződjön meg arról, hogy a gázpalack szelepe zárva van és jól záródik.

A TÁROLÁSRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

- **Figyelmeztetés: Tűz- és robbanásveszély!**
1. Amikor a készüléket nem használják, a gázpalackot le kell választani a készülékről.
 2. Tartsa a gázpalackot gyermekek számára elérhetetlen helyen.
 3. Tartsa a gázpalackot oxidáló gázoktól és egyéb anyagoktól távol.
 4. A kiszabaduló folyékony gáz nehezebb a levegőnél, és a földre esik. Ne tárolja a gázpalackokat a talajszint alatti zárt helyiségekben (pl. pince, akna, mélygarázs stb.) vagy szellőztetlen helyiségekben, ahol az elpárolgó gáz felhalmozódhat.
 5. Védje a gázpalackot a közvetlen sugárzástól
 6. Nap és egyéb hőforrások.
 7. Ha a hőmérséklet 50 °C alatt van, tárolja a gázpalackot a helyéről.
 8. Amely jól szellőzik, árnyékos és védett az időjárás viszontagságaitól.
 9. A gázpalackot úgy kell tárolni, hogy az álljon és felborulás ellen legyen biztosítva.

INTÉZKEDÉSEK GÁZ BELÉGZÉSE UTÁN

- **Figyelmeztetés: Tűz- és robbanásveszély!**
- Az üres gázpalackok mindig tartalmaznak folyadékmaradékot. Az üres gázpalackok esetében is tartsa be a tárolásra vonatkozó utasításokat.

A KÉSZÜLÉK CÉLJA

- Ezt a készüléket szilárd élelmiszer-adalékok grillezésére és sütésére tervezték.
- Kizárólag erre a célra tervezték, és csak erre a célra használható. Kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint használható.
- A készülék kereskedelmi célokra nem használható.
- Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérülést is okozhat.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

MŰSZAKI ADATOK

- **Összes elnyelt hőmennyiség minden gázkategória esetében:** 10,8 kW (786g/h)
- A rozsdamentes acél égők egyenként 3,3 kW teljesítményűek. A nagy hatékonyságú égő 4,2 kW teljesítményű
- **Gázkategória:** I3B/P(50)
- **Gáztípus: Gázfajták:** Bután, propán vagy ezek keveréke
- **Gáznyomás:** 50 mbar
- **Gázfűvóka:** Rozsdamentes acél égő: 0,76 mm
- **Nagy teljesítményű égő:** 0,88 mm
- **Maximális tömlőhossz:** 150 cm

MEGJEGYZÉSEK A SZABVÁNYOKNAK VALÓ MEGFELELÉSHEZ

- A gyártó ezúton kijelenti, hogy a PC-GG 1256 megfelel az európai gázkészülék-előírások alapvető követelményeinek.
- A gázkészülékekről szóló (EU) 2016/426 rendeletnek.

A GRILL BESZERELÉSE

- **A grill összeszereléséhez szükség lesz:**
 1. 2 személy
 2. Védőkesztyű
 3. Szükség esetén takarózzon be egy takaróval
 4. SW 17 csavarkulcs
 5. PH2 csavarhúzó
 6. Csomagok (1 és 2)
- Először távolítsa el a felületre rögzített védőfóliát. Összeszereléskor olvassa el a következő oldalakon található alkatrészlistát és illusztrált összeszerelési útmutatót.

GÁZCSATLAKOZÁS

• Információ általános

1. A grill 5 kg és 11 kg közötti súlyú gázpalackokkal használható. Engedélyezettek a bután, propán és LPG alacsony nyomású keverékei.
2. A grill a legjobban propán és LPG keverékekkel működik. Bután a készülék teljesítménye miatt használható, de a gázpalack befagyhat. Ennek következtében a gáznyomás lecsökken, és a grill nem nyújt teljes teljesítményt.
3. Használjon a DIN EN 16129 szabvány szerint tanúsított vezérlőt.

MEGJEGYZÉS

- A gázpalackokhoz megfelelő szabályozóval kapcsolatos információkat a PB-gázkereskedőtől kaphat.

SZABÁLYOZÓ ÉS TÖMLŐ

- Ezeket az alkatrészeket a grillsütővel együtt szállítjuk. Cserealkatrészeket a kereskedőtől vagy a jóváhagyott LPG-szállítótól szerezhet be. Csak olyan tömlőket és szabályozókat használjon, amelyek a fent felsorolt nyomásértékekkel rendelkeznek és LPG-re engedélyezettek.
- A szabályozó élettartama általában 2 év. Javasoljuk, hogy a szabályozót a gyártástól számított 2 éven belül cserélje ki.

FIGYELMEZTETÉS

- A használt tömlőnek meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak.
- A nem megfelelő tömlők és a nem megfelelő szabályozók használata veszélyes.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a következő helyes alkatrészeket használják.

A GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁSA

- A csatlakoztatás rugalmas tömlővel és megfelelő alacsony nyomású szabályozóval történik. A kisnyomású szabályozót a gázpalackra kell szerelni.
- 1. Távolítsa el a védősapkát és a menetvédőt a gázpalackról.
- 2. Válassza ki a megfelelő csavarkulcsot, és kézzel húzza meg a gázpalackon lévő alacsonynyomású szabályozó csatlakozóanyáját (Megjegyzés: bal menetes).
- 3. Válassza ki a megfelelő csavarkulcsot, és kézzel húzza meg a kisnyomású nyomásszabályozón lévő tömlő csatlakozóanyáját (megjegyzés: bal menetes).

A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA

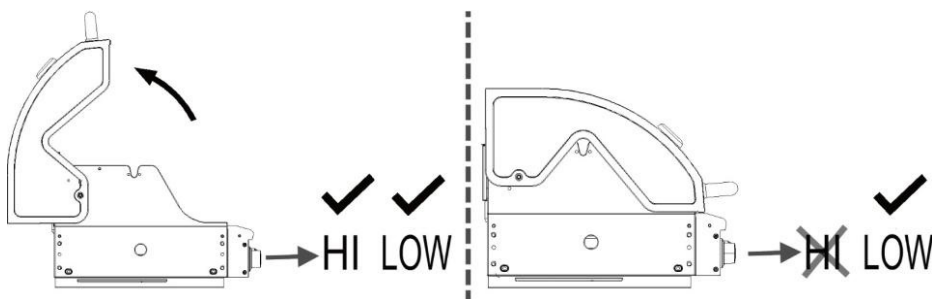
- A gázcsatlakozó a készülék jobb oldalán található.
- Pókhálók és rovarok elzárhatják az égőt vagy a csövet. A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az égő és az égőnyílások tiszták.
- A gázcsatlakozást a készülék jobb oldalán találja a beállítási gombok segítségével.
- Válassza ki a megfelelő kulcsot, és húzza meg a csatlakozóanyát (megjegyzés: bal menetes) a tömlő csatlakozóanyáját a grillen.
- A tömlőcsavaros csatlakozókat biztonságosan kell csatlakoztatni a készülékhez és az alacsony nyomású szabályozóhoz.

A SZÍVÁRGÓ CSATLAKOZÓVAL RENDELKEZŐ TERÜLETEK FELDERÍTÉSE

- **Figyelem!** Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e szivárgó csatlakozással rendelkező területek.
- Soha ne ellenőrizze a szivárgást nyílt lánggal.
- Használjon szivárgásérzékelő spray-t vagy szappanos vizet.
- A szivárgó csatlakozással rendelkező helyek szappanos vízben láthatóvá válnak. Körülbelül 50 ml 1:3 arányú szappanra van szüksége. oldathoz (folyékony szappan : víz).Ha olyan szivárgást talál, amelyet nem tud saját maga megjavítani, forduljon a szervizközponthoz.
- 1. Győződjön meg róla, hogy minden beállítási gomb a12 órai állásban () van.
- 2. Miután minden alkatrészt a fent leírtak szerint csatlakoztatott, kapcsolja be a gázt.
- 3. Szappanos vízzel kenje be a tömlőt és az összes csatlakozást. Ha egy adott helyen légbuborékok jelennek meg, az azt jelenti, hogy a szakasz rosszul van lezárva, és használat előtt javítani kell.
- 4. A javítás után ismételje meg a vizsgálatot.
- 5. A teszt befejeztével zárja el a gázpalack szelepet.
- Ha olyan szivárgást talál, amelyet nem tud saját maga megjavítani, forduljon gázszerszelőhöz.

A GÁZGRILL MŰKÖDÉSE

- **MEGJEGYZÉS:** Csukott fedéllel csak alacsony fokozaton grillezzen!



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- **MEGJEGYZÉS:** Csukja le a fedelet, és hagyja, hogy a gáz 15 percig alacsony fokozaton égjen. A magas hőmérséklet megszünteti a szagokat a kezelt felületről.

TELEPÍTÉS A HELYSZÍNEEN

- A grill kizárólag kültéri használatra készült. Használat közben a grillt és a gázpalackot mindig vízszintes, stabil felületre helyezze.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék működése közben a gázpalackot nem szabad a grillbe helyezni.
- Védje a készüléket a huzattól és a csöpögő víztől (pl. esővíz).
- Távolítsa el az éghető anyagokat 3 m-es körzetben.
- Ügyeljen arra, hogy a berendezés hátsó és oldalfala körül legalább 1 m szabad tér legyen.
- A növekvő hő miatt a grill fölött ne legyenek akadályok...
- A szellőzés akadályozásának elkerülése érdekében ne takarja le a grillt semmilyen módon.

HA GÁZSZAGOT ÉREZ

- Zárja el a gázszelepet a palackon.
- Oltsa el a nyílt lángokat, és ne használjon elektromos készülékeket a közelben.
- Szellőztesse ki a területet.
- Keresse meg a hibás tömítésű területeket (a korábban leírtak szerint).
- Ha továbbra is gázszagot érez, forduljon a kereskedőhöz vagy a gázzakértőhöz.

A GÁZGRILL BEKAPCSOLÁSA

1. Az égő begyújtása előtt nyissa ki a grill fedelét.
2. Fordítsa az összes kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba, 12 órai állásba [].
3. Csatlakoztassa a gázcsövet a gázpalackhoz és a grillhez.
4. Zárja el a gázpalack gázellátását.
5. A rendszer megfelelően le van zárva? Szappanos vízzel vagy szivárgásérzékelő spray-vel ellenőrizze a csatlakozókat a szivárgás szempontjából.
6. **MEGJEGYZÉS:** Mindig a bal oldali vezérlógombbal/égővel kezdjen 1. A többi égő a gyújtócsatornán keresztül gyullad be.
7. Nyomja meg a bal oldali állítógombot, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
8. KATTANÓ hangot kell hallani. A bal oldali 1-es égő meggyulladt.
9. A szabályozógombot tovább forgatva a HI irányba, ellenőrizze a következőket.
10. ha az égő még mindig nem gyullad be, várjon 5 percet, és ismétlje meg a lépéstől kezdve
11. Ha az égő elektromosan nem gyullad be, forduljon a Gázkereskedőhöz a gyújtás javítása érdekében.
12. A szabályozógombot elforgatva állítsa be a hőmérsékletet HI-ról LOW-ra.
13. Gyújtsa be a többi égőt balról jobbra haladva, megismételve a 6-10. lépést.
14. Egy másik égő az égők közötti gyújtócsatornán keresztül gyullad be.
15. A grill kikapcsolásához zárja el a gázpalack szelepet.
16. Ezután fordítsa a vezérlógombokat 12 órai állásba [OFF]

HŐELOSZLÁS A GRILLEN

VISSZA

3. ZÓNA - GRILLEZÉS

2. ZÓNA - FŐZÉS

1. ZÓNA - MELEGEN TARTÁS

ELSŐ

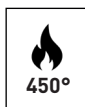
AZ ÉGŐK FŰTÉSI TELJESÍTMÉNYE



1. égő
Balra



2. égő
Középen



Nagy hatásfokú égő 3
Jobbra

TELJES HŐMÉRSÉKLET-EMELKEDÉS

- A kialakításból adódóan a legmagasabb hőmérséklet mindig közvetlenül az égőknél vagy azok felett jelentkezik, és ennek megfelelően csökken a teteje felé. A fedélbe épített hőmérő - elhelyezkedéséből és jellegéből adódóan - csak a főzőtér felső részén tudja mérni a hőmérsékletet.
- A hőmérsékletet az égőkön vagy a grill felületén. A hőmérő tehát a grillezés folyamatának irányítására szolgál.

TIPPEK A GRILLEZÉSHEZ

- A gázgrill egy többfunkciós eszköz. Csukott fedéllel a gázgrillt úgy használhatja, mint egy sütőt.
- Nem csak húst, halat és zöldségeket grillezhet, hanem meg is sütheti azokat.
- Csukott motorháztetővel a hőmérséklet nem lehet túl magas. Az alacsony hőmérséklet kíméletesen megsüti a grillezett ételeket.
- Figyelje a hőmérsékletet a hőmérőn, és szükség esetén állítsa be.
- A következő ökölszabály érvényes: Ha a zárt motorháztetőből füst jön ki, akkor a hőmérséklet túl magas!

HIBAELHÁRÍTÁS

- A meghibásodásokat gyakran kisebb problémák okozzák. Mielőtt kapcsolatba lépne ügyfélszolgálatunkkal, tekintse meg az alábbi táblázatot:

Probléma	Lehetséges ok	Megjegyzés / megoldás
Égőkészülékek nem lehet begyújtani a gyújtórendszerrel	A gázpalack üres	Cserélje ki a gázpalackot
	A szabályozó meghibásodott	Ellenőrizze vagy cserélje ki a szabályozót
	Az égő eltömődött	Tisztítsa meg az égőt
	A gázfúvókák vagy a tömlő elzáródott	Tisztítsa meg a fúvókákat és tömlőt
	Az elektródák vezetőke meglazult vagy levált a elektróda vagy gyújtó	Csatlakoztassa újra a kábelt
	Elektróda vagy A kábel megsérült, gyújtáskapcsoló	Cserélje ki az elektródát és a kábelt, cserélje ki a gyújtószerkezetet

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs sárga láng (tűz az égőben) vonal - sziszegés vagy buborékolás.	A gázpalack túl kicsi	Használjon nagyobb palackot
	Eltömődött égő (rovarfészek?)	Tisztítsa meg az égőt
	Gázfúvókák vagy a tömlő eltömődött	Tisztítsa meg a fúvókákat és a tömlőt
	Huzatos változat	Helyezze a grillt védett helyre

SZOLGÁLTATÁS

- A gázgrillt évente szakembernek kell karbantartania.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLETEK**
- Tisztítás előtt várja meg, amíg a gázgrill kellően lehül.
- FIGYELMEZTETÉS: TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY.**
- A grill tisztítása előtt vegye ki a gázpalackot.**
- Ne használjon gyúlékony tisztítószerkeket.**
- Minden használat után tisztítsa meg a grillt.
- Ne használjon drótkéfét vagy más súrolószerszámot a tisztításhoz.
- Ne használjon sütőtisztítószeret. A sütőtisztító tönkreteszi a festéket. Ha mindkét ételel nélkül kb. 15 percig hagyja teljes teljesítményen égni, a maradék lerakódások teljesen leégnek.

KÜLSŐ FELÜLETEK

- Használjon enyhe tisztítószeret, szódabikarbónát és forró vizet.
- Makacs foltok esetén enyhe csiszológyszereket használhat.
- Ezután alaposan öblítse le vízzel.

BELSŐ FELÜLETEK

- **A grillfedél belső felülete úgy néz ki, mintha hámlana a festék? Látható az égett zsír, amely hámlik.**
- 1. Alaposan tisztítsa meg a felületet nagy koncentrációjú forró szappannal.
- 2. Öblítse le alaposan vízzel, és hagyja megszáradni a fedelet.

A GRILLEZŐTÁLCA BELSŐ FELÜLETE

1. Távolítsa el a maradékot kefével vagy kaparóval.
2. Szappanoldattal és szivaccsal mossa le a felületeket. Öblítse le alaposan vízzel, és hagyja megszáradni a felületet.

GRILLEZÉS

1. Használjon enyhe szappanokat.
2. Makacs foltok esetén enyhe csiszológyszereket használhat.
3. Ezután alaposan öblítse le vízzel.

AZ ÉGŐ TISZTÍTÁSA

1. Fordítsa a szabályozógombot a 12 órás állásba (OFF).
2. Csatlakoztassa ki a gázpalackot.
3. Vegye le a rácsot.
4. Tisztítsa meg az égőt puha kefével vagy sűrített levegővel, és törölje át egy ruhával.
5. Tisztítsa meg az eltömődött nyílásokat csőkefével vagy merev dróttal.
6. Ellenőrizze az égőt sérülések (repedések vagy lyukak) szempontjából. Sérülés esetén forduljon a szervizközpontoz vagy gázszerelőhöz.

A ROZSDAMENTES ACÉL KARBANTARTÁSA ÉS VÉDELME ÉS ZOMÁNCFELÜLETEK

- A gázgrill rendszeres karbantartást igényel a jó megjelenés érdekében.
- A kőzhiedelemmel ellentétben a rozsdamentes acél nem rozsdamentes és nem karbantartásmentes. Még a kiváló minőségű rozsdamentes acélt is rendszeresen tisztítani kell. Ez megakadályozza a rozsta és a korrózió egyéb formáinak kialakulását.
- Még a manapság nagyon népszerű csiszolt rozsdamentes acél is hajlamos a korrózióra megfelelő gondozás nélkül. A közepkemény rozsdamentes acélt, amelyből a grill készül, tisztítani és védeni kell. Ez lehetővé teszi, hogy hosszú évekig élvezze a grillt.
- A grill összeszerelése után javasoljuk, hogy olívaolajjal védje meg. Egy tiszta ruhával vékony rétegben kenje be a hozzáférhető rozsdamentes acélfelületeket. Ezután polírozza le és távolítsa el a maradék olajat egy tiszta ruhával.
- A bevált védekezési módszer nem csak a használatra alkalmas, rendszeres ismétlésével elkerülhető a makacs szennyeződések kellemetlen eltávolítása.

A VÉDŐBURKOLATOK HASZNÁLATA

- Ha a grillt hosszabb ideig nem használják, érdemes védőburkolatokat használni. Ezek használata akkor is ajánlott, ha a grillt jól megtisztítottuk és megszáritottuk.
- A védőburkolat kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy
- Légáteresztő legyen.
- A maradék nedvesség és a kondenzáció károsan nedves levegőt hozhat létre a fedél alatt. A hosszú ideig hagyott nedves levegő korrózióhoz vezet, még a jó minőségű acélnál is.

ZOMÁNCZOZOTT FELÜLETEK

A zománc kiváló felületi bevonat, de könnyen repedezik. Ezért a zománczott alkatrészeket óvatosan kell kezelni.

- A port vagy szennyeződéseket kézzel, meleg vízben, kis mennyiségű kézi mosogatószerrel távolítsa el.
- Vigyázzon, hogy ne karcolja meg a zománcfelületeket.
- Soha ne használjon sütőtisztítót a gázgrillhez. A sütőtisztítószer megátadja a grill festett felületeit. Ez károsítja a festéket.

A GÁZGRILL TÁROLÁSA

- Ha a grill tiszta és száraz, akkor egy takaróval védheti.
- Tárolja a grillsütőt száraz, fagytól védett helyiségben.
- Zárja el a gázpalack szelepét, és tartsa gyermekektől elzárva.
- A tárolásra vonatkozó információk a "Biztonsági megjegyzések" című részben is szerepelnek
- Az oldalsó polcok a helytakarékoság érdekében összecusukhatók. Ehhez emelje fel vízszintesen az oldalsó polcot. Lásd még a 17. ábrát.

GÁZPALACK

- Ha a készülék nincs használatban, zárja le a gázpalackot, és
- Vegye ki az alacsony nyomásszabályozót.
- Zárja le a palackot, és tegye fel a védősapkát.
- Üzemelés közben a gázpalack nem lehet a grillben!
- A gázpalackoknak kint kell állniuk függőlegesen, és gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ne tárolja a palackot a pincében, mert a szivárgó gáz felhalmozódhat benne.
- Soha ne tárolja a gázpalackokat olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50°C-ot.
- Ne helyezze a gázpalackot nyílt láng vagy más gyújtóforrás közelébe.

HASZNÁLAT

Csomagolás

A termék csomagolása főként újrafelhasználható anyagokból áll.

Segítsen megvédeni a környezetet! Az anyagokat a megfelelő újrahasznosító edényekbe dobja el.

Gázgrill

Használati idejének végén a gázgrillt ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt!

Érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a helyi újrahasznosító vállalatnál a megfelelő termék ártalmatlanítási módjáról.

**A RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK - A TERMÉK
TÉNYLEGES MEGJELENÉSE NÉMILEG ELTÉRHET TŐLÜK.**



Prieš pradėdami naudoti gaminį, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų nurodymų ir išsaugokite ją ateityje. Ypač atkreipkite dėmesį į saugos rekomendacijas.



SAUGOS PASTABOS

- Jūs įsigijote saugų gaminį. Tačiau klientas yra atsakingas už
- Teisingą kepsninės nustatymą, taip pat už jos eksploatavimą ir priežiūrą.
- Įvairios saugos priemonės apsaugo nuo pažeidimų ir sužalojimų. Šiame vadove surinkome viską, ką reikia žinoti apie saugą. Įgysite žinių ir praktinės patirties. Prieš montuodami ir naudodami įrangą perskaitykite ir laikykitės instrukcijos.

INSTRUKCIJŲ NESILAIKYMAS GALI SUKELTI SPROGIMĄ IR GAISRŲ!

1. Išsaugokite instrukcijas vėlesniam skaitymui.
2. Perduodami įrenginį, pridėkite šią instrukciją.
3. Svarbios saugos instrukcijos yra specialiai pažymėtos. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir prietaiso sugadinimo, laikykitės šių instrukcijų.
4. Dujinį grilį galima naudoti tik kepiniai lauke.

PASTABA

1. **ĮSPĖJIMAS** - Įspėja apie pavojų sveikatai ir nurodo galimą pavojų susižaloti.
2. **ĮSPĖJIMAS** - Nurodo galimus pavojus prietaisui ar kitiems objektams.

ĮSPĖJIMAS

- **Įspėjimas vaikams ir ribotų gebėjimų žmonėms.**
- Prietaisas neskirtas naudoti vaikams ar ribotų gebėjimų žmonėms. Jį turėtų naudoti tik žmonės, kurie gali naudotis prietaiso sauga

BENDRIEJI PAVOJAI

1. Dujinis grilis turi aštrių briaunų, kuriomis galima susižeisti. Montuodami, prižiūrėdami ir valydami dėvėkite apsaugines pirštines.
2. **Išpakuoti prietaisą - pavojus uždusti!**
3. **Įspėjimas: Gaisro ir sprogo pavojus**
4. Dujų grilis turi būti naudojamas tik su žemo slėgio reguliatoriumi. Komplekte esantis slėgio reguliatorius gamykloje buvo teisingai nustatytas naudoti su suskystintomis naftos dujomis (SND). Be to, perskaitykite ir laikykitės atskirų montavimo ir naudojimo instrukcijų, kurios taikomos slėgio reguliatoriui.
5. Jei reikia, reikia pakeisti dujų žarną, jei yra atitinkami nacionaliniai reikalavimai.
6. Keisdami dujų balioną įsitikinkite, kad šalia nėra atviros liepsnos (ar panašių) šaltinių.
7. Pirkdami arba nuomodami dujų balionus, kreipkitės patarimo į parduotuvę.
8. Prijunkite prietaisą taip, kaip aprašyta šiame vadove.
9. Įsitikinkite, kad dujų linija nėra išlinkusi ar susidėvėjusi.
10. Sumontavę dujų sistemą, patikrinkite jungčių sandarumą standartiniu nuotėkio nustatymo purškikliu arba muiluotu vandeniu. Griežtai draudžiama bandyti ir naudoti atvirą liepsną!

DUJINIO GRILIO EKSPLOATAVIMAS

- **Įspėjimas: Gaisro ir sprogimo pavojus**

1. Dirbdami su dujų sistema nerūkykite. Nestatykite balionų šalia atviros liepsnos.
2. Dujinį grilį naudokite tik lauke. Pasirūpinkite, kad dujinis grilis būtų apsaugotas nuo vėjo.
3. Saugokite kepsninę nuo lietaus, drėgmės, vandens pusrų ir pan.
4. Dujinį grilį statykite ant lygaus, stabilaus ir ugniai atsparaus paviršiaus.
5. Dujų balioną saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
6. Prieš įjungdami prietaisą visada patikrinkite, ar žarna ir slėgio reguliatorius nėra įtrūkimų ir pažeidimų.
7. Nenaudokite dujinio grilio, jei slėgio reguliatorius, žarna ar dujų balionas yra pažeisti arba neužsandarinti.
8. Degiklio vamzdžiuose dažnai lizdus suka vamzdžiai. Prieš įjungdami degiklį visada patikrinkite, ar nėra pašalinių objektų. Pašalinkite svetimkūnius šepetėliu (butelių šepetėliu, vamzdžių valikliu).
9. Nedeginkite liepsnos atvira liepsna. Uždegimui naudokite įrenginyje sumontuotą elektrinį uždegimą.
10. Norėdami apsisaugoti nuo atsitiktinio dujų nuotėkio, įsitikinkite, kad balionas yra tinkamai prijungtas.
11. Dujų baliono vožtuvas turi būti atidarytas tik tada, kai dujinis grilis yra įjungtas. Visada įsitikinkite, kad baliono vožtuvas uždarytas, kai dujinis grilis išjungtas.
12. Įsitikinkite, kad aplink galinę ir šonines įrangos sienelės yra bent 1 m laisvos erdvės.
13. Naudodami įrenginį laikykitės saugaus atstumo nuo degių ir karščiui jautrių medžiagų. Šis atstumas turi būti ne mažesnis kaip 3 m.
14. Įsitikinkite, kad virš dujinio grilio nėra jokių daiktų ar pastato dalių.
15. Eksploatacijos metu dujinio grilio paviršiai yra labai įkaitę. Įspėkite šalia esančius asmenis ir saugokite juos nuo vaikų.
16. Eksploatacijos metu nepalikite dujinio grilio be priežiūros.
17. Jei įvyko gedimas, uždarykite dujų baliono vožtuvą.
18. Prieš keisdami kepsninės padėtį, išjunkite ją, uždarykite dujų baliono vožtuvą ir išimkite dujų balioną iš kepsninės apačios, kad apsaugotumėte slėgio reguliatorių ir žarną.

PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

- Nutukėjusias, degančias dujas reikia gesinti tik tuo atveju, jei jų nuotėkio neįmanoma sustabdyti. Galima naudoti visus gesintuvus.
- **Įspėjimas: Gaisro ir sprogimo pavojus!**
- Dujų sistemos remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti tik įgalioti specialistai. Nedarykite jokių dujų sistemos ar slėgio reguliatoriaus pakeitimų.
- Slėgio reguliatorių pakeiskite bent po 2 metų, o žarną - po 5 metų, net jei nėra matomų išorinių pažeidimų požymių. Įsitikinkite, kad slėgio reguliatorius yra patvirtintas naudojamoms dujoms ir nustatytas tinkamas išėjimo slėgis (žr. Techniniai duomenys). Nauja žarna neturėtų būti ilgesnė nei 1,5 m.
- Dujos kartu su alyva sudaro sprogstamąjį mišinį. Niekada nebandykite atlaisvinti standžių vožtuvų ir valdymo rankenėlių su alyva ar skverbiančia alyva.

VEIKSMAI GESINANT GAISRĄ

- Netoliese esančius žmones reikia perkelti į saugią vietą! Jei įmanoma, uždarykite dujų baliono vožtuvą. Dujų balioną atvėsinkite vandeniu. Kartu pasirūpinkite savo saugumu! Galimas savaiminis ir sprogus pakartotinis užsidegimas.

PRIEMONĖS ĮKVĖPUS DUJŲ

- Didelė dujų koncentracija gali sukelti uždusimą. Simptomai gali būti judesių ir sąmonės praradimas. Nukentėjusysis nesuvokia, kad dūsta. Maža koncentracija gali sukelti galvos svaigimą, galvos skausmą, pykinimą ir koordinacijos sutrikimus.
- Išveskite pacientą į gryną orą. Informuokite gydytoją arba greitosios pagalbos tarnybą.
- Priemonės po sunkių nudegimų ar nudegimų
- Kyla hipotermijos ir šoko pavojus. Nedelsiant kvieskite greitąją medicinos pagalbą!
- Nedelsdami užgesinkite degančius drabužius vandeniu arba uždusinkite liepsną stora antklode.
- Nudegimo atveju: Nedelsiant nusivilkite drabužius.
- Nusideginus: Drabužius laikykite ant kūno.

PRIEMONĖS PO NUDEGIMŲ ARBA ANTROJO LAIPSNIO NUDEGIMŲ

- Vėsinkite šaltu vandeniu bent 15 minučių, kol skausmas atslūgs.
- Pažeistą vietą uždenkite steriliu "Metalline" tvarščiu (nudegimams). Pridėkite "Metalline" uždengtą pusę prie sužeistos odos ir atlaisvinkite ją. Uždėkite tvarstį arba trikampį įtvėrą
- **Neuždarykite** naudoti naminių priemonių, tokių kaip tepalai, milteliai, aliejai, dezinfekcinės priemonės ir pan.
- Nudegimo atveju: Nedelsiant nusivilkite drabužius.
- Nudegimo atveju: drabužius nusivilkite tik tada, jei jie nelimpa.
- Vėsinkite šaltu vandeniu bent 15 minučių, kol skausmas atslūgs.
- Nedidelių nudegimų arba nudegimų, nesusidariusių pūslėms, atveju leiskite jiems užgyti veikiant orui. Neuždengti pleistru ar tvarščiu.

TRANSPORTAVIMO INSTRUKCIJOS

- **Įspėjimas: Gaisro ir sprogimo pavojus**
1. Jei įmanoma, dujų balionai neturėtų būti vežami transporto priemonėmis, kuriose laikymo vieta neatskirta nuo vairuotojo kabinos. Vairuotojas turi žinoti apie galimus pavojus, susijusius su kroviniu, ir žinoti, kaip elgtis įvykus avarijai ar avarinei situacijai.
 2. Dujų balioną vežkite vertikaliaje padėtyje ir Apsaugokite nuo apvirtimo ar pasislinkimo.
 3. Įsitinkinkite, kad dujų baliono vožtuvas uždarytas ir gerai užsandarintas.

PASTABOS DĖL LAIKYMO

- **Įspėjimas: Gaisro ir sprogimo pavojus!**
1. Kai prietaisas nenaudojamas, dujų balionas turi būti atjungtas nuo prietaiso.
 2. Dujų balioną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 3. Dujų balioną laikykite atokiau nuo oksiduojančių dujų ir kitų medžiagų.
 4. Ištekėjusios suskystintos dujos yra sunkesnės už orą ir nukrenta ant žemės. Nelaikykite dujų balionų uždaroje patalpoje, esančioje žemiau žemės lygio (pvz., rūsyje, šachtoje, požeminiame garaže ir pan.), arba nevėdinamoje patalpoje, kuriose gali kauptis garuojančios dujos.
 5. Saugokite dujų balioną nuo tiesioginės spinduliuotės
 6. Saulės ir kitų šilumos šaltinių.
 7. Jei temperatūra žemesnė nei 50 °C, dujų balioną laikykite vietoje,
 8. Kuri yra gerai vėdinama, pavėsyje ir apsaugota nuo atmosferos poveikio.
 9. Dujų balioną reikia laikyti taip, kad jis stovėtų ir būtų apsaugotas nuo apvirtimo.

PRIEMONĖS ĮKVĖPUS DUJŲ

- **Įspėjimas: Gaisro ir sprogdimo pavojus!**
- Tuščiuose dujų balionuose visada yra likęs skysčio kiekis. Laikykitės saugojimo instrukcijų, net ir tuščių dujų balionų atveju.

ĮRENGINIO PASKIRTIS

- Šis prietaisas skirtas kepti ant grotelių ir kepti kietus maisto priedus.
- Jis skirtas tik šiam tikslui ir gali būti naudojamas tik šiam tikslui. Jį galima naudoti tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Prietaiso negalima naudoti komerciniais tikslais.
- Bet koks kitoks naudojimas laikomas nenumatytu ir gali sukelti materialinę žalą ar net asmens sužalojimą.
- Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį.

TECHNINIAI DUOMENYS

- **Bendra visų kategorijų dujų sugeriamo šiluma:** 10,8 kW (786 g/h)
- Nerūdijančio plieno degiklių kiekvieno galia yra 3,3 kW. Didelio efektyvumo degiklio galia - 4,2 kW
- **Dujų kategorija:** I3B/P(50)
- **Dujų tipas:** Butanas, propanas arba jų mišiniai
- **Dujų slėgis:** 50 mbar
- **Dujų antgalis:** Nerūdijančio plieno degiklis: 0,76 mm
- **Didelio našumo degiklis:** 0,88 mm
- **Didžiausias žarnos ilgis:** maksimalus ilgis: 150 cm

PASTABOS DĖL ATITIKTIES STANDARTAMS

- Gamintojas pareiškia, kad PC-GG 1256 atitinka esminius Europos dujinių prietaisų taisyklių reikalavimus.
- Reglamentas (ES) 2016/426 dėl dujinių prietaisų.

GRILIO MONTAVIMAS

- **Griliui sumontuoti reikės:**
 1. 2 žmonių
 2. Apsauginės pirštinės
 3. Jei reikia, užsiklokite atklode
 4. SW 17 varžtų veržliarakčio
 5. PH2 atsuktuvo
 6. Pakuočių (1 ir 2)
- Pirmiausia nuimkite prie paviršiaus pritvirtintą apsauginę plėvelę. Surinkdami vadovaukitės dalių sąrašu ir iliustruotomis surinkimo instrukcijomis tolesniuose puslapiuose.

DUJŲ JUNGTIS

• Bendra informacija

1. Grilis gali būti naudojamas su dujų balionais, sveriančiais nuo 5 kg iki 11 kg. Patvirtinti žemo slėgio butano, propano ir suskystintų dujų mišiniai.
2. Geriausiai kepsninė veikia su propano ir suskystintų dujų mišiniais. Dėl įrenginio vardinės galios galima naudoti butaną, tačiau dujų balionas gali užšalti. Dėl to sumažėja dujų slėgis ir kepsninė nesuteikia visos galios.
3. Naudokite valdiklį, sertifikuotą pagal DIN EN 16129 standartą.

PASTABA

- Informaciją apie dujų balionams tinkamą reguliatorių galite gauti iš suskystintųjų dujų pardavėjo.

REGULIATORIUS IR ŽARNA

- Šios dalys tiekiamos kartu su kepsnine. Atsarginių dalių galite įsigyti iš pardavėjo arba patvirtinto suskystintų dujų tiekėjo. Naudokite tik pirmiau išvardytas žarnas ir reguliatorius, kurių slėgis yra patvirtintas suskystintoms naftos dujoms.
- Paprastai reguliatoriaus eksploatavimo laikas yra 2 metai. Rekomenduojama pakeisti reguliatorių per 2 metus nuo pagaminimo datos.

ĮSPĖJIMAS

- Naudojama žarna turi atitikti galiojančias taisykles.
- Naudoti netinkamas žarnas ir netinkamus reguliatorius yra pavojinga.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad naudojamos tinkamos dalys.

DUJŲ BALIONO PRIJUNGIMAS

- Prijungiama lanksčia žarna ir tinkamu mažo slėgio reguliatoriumi. Žemo slėgio reguliatorius turi būti sumontuotas ant dujų baliono.
- 1. Nuo dujų baliono nuimkite apsauginį dangtelį ir sriegio apsaugą.
- 2. Pasirinkite tinkamą veržliaraktį ir ranka priveržkite ant dujų baliono sumontuoto žemo slėgio reguliatoriaus jungiamąją veržlę (pastaba: kairysis sriegis).
- 3. Pasirinkite tinkamą veržliaraktį ir ranka priveržkite žemo slėgio reguliatoriaus žarnos jungiamąją veržlę (pastaba: kairysis sriegis).

PRIETAISO PRIJUNGIMAS

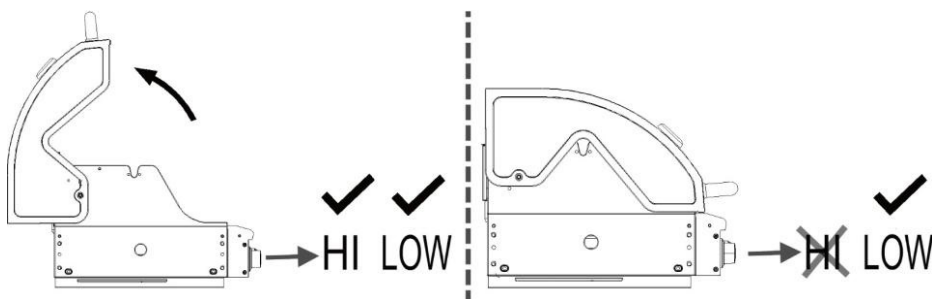
- Dujų jungtis yra prietaiso dešinėje pusėje.
- Voratinkliai ir vabzdžiai gali užkimšti degiklį arba vamzdį. Prieš prijungdami įsitikinkite, kad degiklis ir degiklio angos yra švarios.
- Dujų jungtį rasite dešinėje prietaiso pusėje, naudodami reguliavimo rankenėles.
- Pasirinkite tinkamą veržliaraktį ir priveržkite žarnos jungiamąją veržlę (pastaba: kairysis sriegis) ant grotelių.
- Žarnos varžtinės jungtys turi būti patikimai sujungtos su prietaisu ir mažo slėgio reguliatoriumi.

VIETŲ, KURIOSE YRA NESANDARI JUNGTIS, APTIKIMAS

- **Atkreipkite dėmesį: jei norite, kad būtų pažeista vandens tiekimo sistema, ištraukite iš jos žarnelę, kad būtų galima ištraukti vandens srovę:** Prieš naudodami patikrinkite, ar nėra vietų su nesandaria jungtimi.
- Niekada netikrinkite nesandarumo naudodami atvirą liepsną.
- Naudokite nuotėkio aptikimo puršką arba muiluotą vandenį.
- Vietos su nesandaria jungtimi tampa matomos muiluotame vandenyje. Reikia maždaug 50 ml 1:3 santykiu. tirpalo (skystas muilas : vanduo). Jei aptikote nuotėkį, kurio negalite pašalinti patys, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
- 1. Įsitikinkite, kad visos reguliavimo rankenėlės yra 12 valandų padėtyje (I).
- 2. Prijungę visus komponentus, kaip aprašyta pirmiau, įjunkite dujas.
- 3. Žarną ir visas jungtis patepkite muiluotu vandeniu. Jei tam tikroje vietoje atsiranda oro burbuliukų, vadinasi, sekcija blogai užsandarinta ir prieš naudojimą ją reikia pataisyti.
- 4. Po remonto pakartokite bandymą.
- 5. Baigę bandymą, uždarykite dujų baliono vožtuvą.
- Jei pastebėjote nuotėkį, kurio negalite pašalinti patys, kreipkitės į dujų techniką.

DUJINIO GRILIO VEIKIMAS

- PASTABA:** uždarytu dangčiu kepkite grilyje tik ant žemo režimo!



PRIEŠ PIRMĄ KARTĄ NAUDODAMI

- PASTABA:** uždarykite dangtį ir leiskite dujoms 15 minučių degti ant mažo nustatymo. Aukšta temperatūra pašalina kvapus nuo apdoroto paviršiaus.

ĮRENGIMAS VIETOJE

- Grilis skirtas naudoti tik lauke. Naudodami kepsninę ir dujų balioną visada statykite ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- ĮSPĖJIMAS:** kai prietaisai veikia, dujų balionas neturi būti įdėtas į grilį.
- Apsaugokite prietaisą nuo skersvėjų ir lašančio vandens (pvz., lietaus vandens).
- 3 m spinduliu pašalinkite degias medžiagas.
- Įsitinkinkite, kad aplink galinę ir šonines įrangos sienelės yra bent 1 m laisvos erdvės.
- Virš kepsninės neturėtų būti jokių kliūčių, nes dėl didėjančio karščio ji vis labiau įkaista.
- Kad netrukdytumėte ventiliacijai, jokių būdu neuždenkite kepsninės.

JEI JAUČIATE DUJŲ KVAPĄ

- Uždarykite dujų baliono vožtuvą.
- Užgesinkite atvirą liepsną ir nenaudokite šalia esančių elektros prietaisų.
- Išvėdinkite patalpą.
- Ieškokite vietų su pažeistu sandarinimu (kaip aprašyta anksčiau).
- Jei vis dar jaučiate dujų kvapą, kreipkitės į pardavėją arba dujų specialistą.

DUJINĖS KEPSNINĖS ĮJUNGIMAS

- Prieš įjungdami degiklį, atidarykite kepsninės dangtį.
- Pasukite visus jungiklius pagal laikrodžio rodyklę į 12 valandų padėtį [].
- Prijunkite dujų žarną prie dujų baliono ir kepsninės.
- Uždarykite dujų tiekimą į dujų balioną.
- Ar sistema tinkamai užsandarinta? Naudodami muiluotą vandenį arba nuotėkio aptikimo puršiklį patikrinkite, ar po jungtimis nėra nuotėkio.
- PASTABA:** visada pradėkite nuo kairiosios valdymo rankenėlės / degiklio 1. VISI kiti degikliai uždegami uždegimo kanalu. Paspauskite kairiąją reguliavimo rankenėlę, tada pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę.
- Turėtų pasigirsti CLICKING garsas. Kairysis degiklis 1 yra uždegtas.
- Toliau sukdami reguliavimo rankenėlę HI kryptimi, patikrinkite, ar, jei degiklis vis dar neužsidega, palaukite 5 minutes ir pakartokite veiksmą iš pradžių.
- Jei degiklis neužsidega elektra, kreipkitės į dujų pardavėją, kad šis sutaisytų uždegimą.
- Sukdami valdymo rankenėlę reguliuokite temperatūrą iš HI į LOW.
- Uždekite likusius degiklius iš kairės į dešinę, kartodami 6-10 veiksmus.
- Kitas degiklis uždegamas per uždegimo kanalą tarp degiklių.
- Norėdami išjungti kepsninę, uždarykite dujų baliono vožtuvą.
- Tada pasukite valdymo rankenėles į 12 val. padėtį [OFF]

ŠILUMOS PASISKIRSTYMAS GRILYJE

NUGALĖTOJAS

3 ZONA - KEPIMAS ANT GROTELIŲ

2 ZONA - KEPIMAS

1 ZONA - ŠILUMAI PALAIKYTI

PRIEKINIS

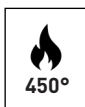
DEGIKLIŲ KAITINIMO GALIA



1 degiklis
Kairėje
pusėje



2 degiklis
Centras



Didelio
degiklis 3
Dešinė
efektyvumo

BENDRAS TEMPERATŪROS PADIDĖJIMAS

- Dėl konstrukcijos aukščiausia temperatūra visada būna tiesiai prie degiklių arba virš jų ir atitinkamai mažėja link viršaus. Dangtyje įmontuotas termometras dėl savo vietos ir prigimties gali matuoti temperatūrą tik viršutinėje kepimo kameros dalyje.
- Temperatūra ant degiklių arba kepsninės paviršiaus. Taigi termometras tarnauja kaip grilio proceso vadovas.

PATARIMAI, KAIP KEPTI ANT GROTELIŲ

- Dujinis grilis yra daugiafunkcis prietaisas. Uždengę dangtį Dujinį grilį galite naudoti kaip orkaitę.
- Galite ne tik kepti mėsą, žuvį ir daržoves, bet ir jas virti.
- Uždarius dangtį, temperatūra neturėtų būti per aukšta. Žema temperatūra švelniai iškeps ant grotelių keptą maistą.
- Stebėkite temperatūrą termometru ir prireikus ją reguliuokite.
- Taikoma ši taisyklė: Jei iš uždaryto gaubto rūksta dūmai, temperatūra yra per aukšta!

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Gedimus dažnai sukelia nedidelės problemos. Prieš kreipdamiesi į mūsų klientų aptarnavimo skyrių, turėtumėte susipažinti su toliau pateikta lentele:

Problema	Galima priežastis	Pastaba / Sprendimas
Degikliai negali būti uždegti uždegimo sistema	Dujų balionas yra tuščias	Pakeiskite dujų balioną
	Regulatorius sugedęs	Patikrinkite arba pakeiskite reguliatorių
	Degiklis užsikimšęs	Išvalykite degiklį
	Dujų antgaliai arba žarna yra užblokuotas	Išvalykite purkštukus ir žarną
	Elektrodų laidai atsilaisvinę arba atsiskyrę nuo elektrodo arba uždegiklio	Vėl prijunkite laidą
	Elektrodas arba Kabelis pažeistas, uždegimo jungiklis	Pakeiskite elektrodą ir kabelį, pakeiskite uždegimo įtaisą

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nėra geltonos liepsnos (ugnies degiklyje) linijos - šnypščia arba burbuliuoja.	Dujų balionas yra per mažas	Naudokite didesnį balioną
	Užsikimšęs degiklis (vabzdžių lizdas?)	Išvalykite degiklį
	Dujų purkštukai arba žarna užsikimšusi	Išvalykite purkštukus ir žarną
	Traukos versija	Pastatykite kepsninę apsaugotoje vietoje

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Dujinio grilio techninę priežiūrą kasmet turėtų atlikti specialistas.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- ĮSPĖJIMAS: KARŠTI PAVIRŠIAI**
- Prieš valydami dujinį grilį palaukite, kol jis pakankamai atvės.
- ĮSPĖJIMAS: GAISRO IR SPROGIMO PAVOJUS.**
- Prieš valydami grilį išimkite dujų balioną.
- Nenaudokite jokių degių ploviklių.**
- Valykite kepsninę po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vielinių šepėčių ar kitų abrazyvinių įrankių.
- Nenaudokite jokių orkaičių valiklių. Orkaitės valiktis ardo dažus. Jei leisite abiem degikliams degti visu galingumu apie 15 minučių be maisto, nuosėdų likučiai visiškai sudegs.

IŠORINIAI PAVIRŠIAI

- Naudokite švelnius ploviklius, kaustinę sodą ir karštą vandenį.
- Jei dėmės įsisenėjusios, galite naudoti švelnias abrazyvines medžiagas.
- Tada kruopščiai nuplaukite vandeniu.

VIDINIAI PAVIRŠIAI

- **Ar grilio dangčio vidinis paviršius atrodo taip, tarsi dažai gali luptis? Matosi nudegę riebalai, kurie lupasi.**
- 1. Kruopščiai nuvalykite paviršių labai koncentruotu karštu muilu.
- 2. Kruopščiai nuplaukite vandeniu ir leiskite dangčiui išdžiūti.

VIDINIS KEPSNINĖS PADĖKLO PAVIRŠIUS

1. Šepetėliu arba grandikliu pašalinkite likučius.
2. Paviršių plaukite muilo tirpalu ir kempine. Kruopščiai nuplaukite vandeniu ir leiskite paviršiui išdžiūti.

GRILIS

1. Naudokite švelnų muilą.
2. Jei dėmės įsisenėjusios, galite naudoti švelnias abrazyvines medžiagas.
3. Tada kruopščiai nuplaukite vandeniu.

DEGIKLIO VALYMAS

1. Pasukite reguliavimo rankenėlę į 12 valandos padėtį ("OFF").
2. Atjunkite dujų balioną.
3. Nuimkite grotelles.
4. Išvalykite degiklį minkštu šepetėliu arba suspaustu oru ir nuvalykite šluoste.
5. Užsikimšusias angas išvalykite vamzdžių šepetėliu arba standžia viela.
6. Patikrinkite, ar degiklis nėra pažeistas (įtrūkimų ar skylių). Jei jis pažeistas, kreipkitės į techninės priežiūros centrą arba dujų techniką.

NERŪDIJANČIO PLIENO PRIEŽIŪRA IR APSAUGA IR EMALIUOTŲ PAVIRŠIŲ

- Dujinį grilį reikia reguliariai prižiūrėti, kad būtų užtikrinta gera jo išvaizda.
- Priešingai paplitusiai nuomonei, nerūdijantis plienas nėra nei atsparus rūdims, nei nereikalaujantis priežiūros. Net aukštos kokybės nerūdijantį plieną reikia reguliariai valyti. Taip išvengsite rūdžių ir kitų korozijos formų susidarymo.
- Netgi šlifuotas nerūdijantis plienas, kuris šiais laikais yra labai populiarus, be tinkamos priežiūros yra jautrus korozijai. Vidutinio kietumo nerūdijantį plieną, iš kurio pagamintas grilis, reikia valyti ir saugoti. Tai leis jums mėgautis kepsnine daugelį metų.
- Surinkus kepsninę rekomenduojame ją apsaugoti alyvuogių aliejumi. Švaria šluoste plonu sluoksniu patepkite juo prieinamus nerūdijančio plieno paviršius. Tada švaria šluoste nupoliruokite ir pašalinkite aliejaus likučius.
- Išbandytas ir patikrintas apsaugos būdas tinka naudoti ne tik reguliariai kartojant šią procedūrą, išvengsite nemalonaus įsisenėjusių nešvarumų šalinimo.

APSAUGINIŲ DANGTELIŲ NAUDOJIMAS

- Jei kepsninė ilgą laiką nenaudojama, pravartu naudoti apsauginius dangtelius. Juos taip pat rekomenduojama naudoti, kai kepsninė yra gerai išvalyta ir išdžiovinta.
- Rinkdamiesi apsauginį dangtį, būtinai atkreipkite dėmesį į tai, kad
- Jis būtų pralaidus orui.
- Dėl likusios drėgmės ir kondensato po dangčių gali susidaryti kenksmingas drėgnas oras. Ilgą laiką paliktas drėgnas oras sukelia koroziją net ir geros kokybės plienui.

EMALIUOTI PAVIRŠIAI

Emalis yra puiki paviršiaus danga, tačiau ji lengvai įtrūksta. Todėl su emaliuotomis dalimis reikia elgtis atsargiai.

- Dulkes ar nešvarumus pašalinkite rankomis šiltame vandenyje su nedideliu kiekiu rankų plovimo skysčio.
- Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte emaliuotų paviršių.
- Niekada nenaudokite orkaitės valiklio ant dujinio grilio. Orkaitės valikliai pažeidžia dažytus kepsninės paviršius. Dėl to pažeidžiami dažai.

DUJINIŲ GRILIŲ LAIKYMAS

- Jei kepsninė švari ir sausa, galite ją apsaugoti antklode.
- Laikykite kepsninę sausoje, nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.
- Uždarykite dujų baliono vožtuvą ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Informacija apie laikymą taip pat pateikta skyriuje "Saugos pastabos"
- Šoninės lentynos yra sulankstomos, kad sutauptumėte vietas. Norėdami tai padaryti, pakelkite šoninę lentyną horizontaliai. Taip pat žr. 17 pav.

DUJŲ BALIONAS

- Jei prietaisas nenaudojamas, uždarykite dujų balioną ir
- Išimkite žemo slėgio reguliatorių.
- Uždarykite balioną ir uždėkite apsauginį dangtelį.
- Eksploatacijos metu dujų balionas neturi būti grotelėse!
- Dujų balionai turi stovėti vertikaliai lauke ir turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite baliono rūsyje, nes jame gali susikaupti nutekėjusių dujų.
- Niekada nelaikykite dujų balionų vietoje, kuriose temperatūra gali viršyti 50 °C.
- Dujų baliono nelaikykite šalia atviros liepsnos ar kitų užsidegimo šaltinių.

NAUDOJIMAS

Pakuotė

Gaminio pakuotė daugiausia sudaro daugkartinio naudojimo medžiagos.

Padėkite saugoti aplinką! Medžiagas išmeskite į atitinkamus antrinių žaliavų kontenerius.

Dujų kepsninė

Pasibaigus naudingo tarnavimo laikui, neišmeskite dujinio grilio kartu su buitinėmis atliekomis!

Kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba vietinę atliekų perdirbimo įmonę dėl tinkamų gaminio šalinimo būdų.

**BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIO POBŪDŽIO - TIKROJI GAMINIO IŠVAIZDA
GALI ŠIEK TIEK SKIRTIS NUO JŲ.**



Avant d'utiliser le produit, lisez le mode d'emploi original, suivez les instructions et conservez-le pour référence ultérieure. Veuillez tout particulièrement à respecter les recommandations de sécurité.



NOTES DE SÉCURITÉ

- Vous avez acheté un produit sûr. Toutefois, le client est responsable
- Du réglage correct du gril, de son utilisation et de son entretien.
- Divers équipements de sécurité protègent l'appareil contre les dommages et les blessures. Dans ce manuel, nous avons rassemblé tout ce que vous devez savoir sur la sécurité. Vous y gagnerez en connaissances et en savoir-faire. Lisez et suivez le manuel d'instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES EXPLOSIONS ET DES INCENDIES !

1. Conservez le mode d'emploi pour une lecture ultérieure.
2. Lors de la transmission de l'appareil, joignez ce manuel.
3. Les consignes de sécurité importantes sont spécialement signalées. Pour éviter les accidents et les dommages à l'appareil, suivez ces instructions.
4. Le gril à gaz ne doit être utilisé que pour des grillades en plein air.

NOTE

1. **AVERTISSEMENT** - Met en garde contre les risques pour la santé et indique les risques potentiels de blessures.
2. **ATTENTION** - Indique les risques potentiels pour l'appareil ou d'autres objets.

AVERTISSEMENT

- **Attention aux enfants et aux personnes ayant des capacités limitées.**
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités limitées. Il ne doit être utilisé que par des personnes capables d'utiliser l'appareil en toute sécurité

RISQUES GÉNÉRAUX

1. Un gril à gaz comporte des bords tranchants qui peuvent blesser. Portez des gants de protection lors de l'installation, de l'entretien et du nettoyage.
2. **Déballage de l'appareil - risque d'asphyxie !**
3. **Avertissement : Risque d'incendie et d'explosion**
4. Le gril à gaz ne doit être utilisé qu'avec un détendeur basse pression. Le détendeur fourni a été correctement réglé en usine pour une utilisation avec du gaz de pétrole liquéfié (GPL). En outre, il convient de lire et de suivre les instructions d'installation et d'utilisation du détendeur.
5. Le cas échéant, le tuyau de gaz doit être remplacé s'il existe des exigences nationales correspondantes.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de flammes nues (ou similaires) à proximité lorsque vous remplacez la bouteille de gaz.
7. Lors de l'achat ou de la location de bouteilles de gaz, demandez conseil au magasin.
8. Branchez l'appareil comme indiqué dans le présent manuel.
9. Assurez-vous que la conduite de gaz n'est pas déformée ou usée.
10. Après avoir assemblé le système de gaz, vérifiez l'étanchéité des connexions à l'aide d'un spray de détection de fuites standard ou d'eau savonneuse. Il est strictement interdit de tester et d'utiliser une flamme nue !

FONCTIONNEMENT DU GRIL À GAZ

- **Avertissement : Risque d'incendie et d'explosion**

1. Ne fumez pas lorsque vous utilisez le système de gaz. Ne placez pas les bouteilles à proximité d'une flamme nue.
2. N'utilisez le gril à gaz qu'à l'extérieur. Veillez à ce que le gril à gaz soit protégé du vent.
3. Protégez le gril de la pluie, de l'humidité, des projections d'eau, etc.
4. Placez le gril à gaz sur une surface plane, stable et résistante au feu.
5. Protégez la bouteille de gaz de la lumière directe du soleil.
6. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez toujours que le tuyau et le détendeur ne sont pas fissurés ou endommagés.
7. N'utilisez pas le gril à gaz si le régulateur de pression, le tuyau ou la bouteille de gaz sont endommagés ou non scellés.
8. Les insectes construisent souvent des nids dans les tubes des brûleurs. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de corps étrangers avant d'allumer le brûleur. Retirez les corps étrangers à l'aide d'une brosse (goupillon, cure-pipe).
9. N'allumez pas la flamme avec une flamme nue. Utilisez l'allumage électrique installé dans l'appareil pour allumer la flamme.
10. Pour éviter toute fuite accidentelle de gaz, assurez-vous que la bouteille est correctement raccordée.
11. Le robinet de la bouteille de gaz ne doit être ouvert que lorsque le gril à gaz est allumé. Assurez-vous toujours que le robinet de la bouteille est fermé lorsque le gril est éteint.
12. Veillez à ce qu'il y ait au moins 1 m d'espace libre autour des parois arrière et latérales de l'appareil.
13. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez une distance de sécurité avec les matériaux combustibles et sensibles à la chaleur. Cette distance ne doit pas être inférieure à 3 m.
14. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets ou de parties du bâtiment au-dessus du gril à gaz.
15. Pendant le fonctionnement, les surfaces du gril à gaz sont très chaudes. Prévenez les personnes se trouvant à proximité et tenez-les à l'écart des enfants.
16. Ne laissez pas le gril à gaz sans surveillance pendant son fonctionnement.
17. En cas de dysfonctionnement, fermez le robinet de la bouteille de gaz.
18. Avant de changer le gril de place, éteignez-le, fermez le robinet de la bouteille de gaz et retirez la bouteille de gaz du fond du gril pour protéger le détendeur et le tuyau.

PREMIERS SECOURS

- Les fuites de gaz brûlant ne doivent être éteintes que si l'on ne peut pas empêcher le gaz de s'échapper. Tous les extincteurs peuvent être utilisés.
- **Avertissement : Risque d'incendie et d'explosion !**
- Les réparations et l'entretien du système de gaz ne doivent être effectués que par des spécialistes agréés. N'apportez aucune modification au système de gaz ou au régulateur de pression.
- Remplacez le détendeur après au moins 2 ans et le tuyau après 5 ans, même s'il n'y a pas de signes extérieurs visibles de détérioration. Assurez-vous que le détendeur est homologué pour le gaz utilisé et qu'il est réglé sur la pression de sortie correcte (voir les caractéristiques techniques). La longueur d'un nouveau tuyau ne doit pas dépasser 1,5 m.
- Le gaz combiné à l'huile forme un mélange explosif. N'essayez jamais de débloquer des vannes rigides et des boutons de commande avec de l'huile ou de l'huile pénétrante.

ACTIVITÉS PENDANT LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE

- Les personnes se trouvant à proximité doivent être mises en sécurité ! Si possible, fermer le robinet de la bouteille de gaz. Refroidissez la bouteille de gaz avec de l'eau. En même temps, veillez à votre propre sécurité ! Une réinflammation spontanée et explosive est possible.

MESURES À PRENDRE EN CAS D'INHALATION DE GAZ

- De fortes concentrations peuvent provoquer l'asphyxie. Les symptômes peuvent inclure une perte de mobilité et de conscience. La victime ne se rend pas compte qu'elle suffoque. De faibles concentrations peuvent provoquer des vertiges, des maux de tête, des nausées et des problèmes de coordination.
- Transportez le patient à l'air frais. Informer un médecin ou un service d'ambulance.
- Mesures à prendre en cas de brûlures ou d'échaudures graves
- Il existe un risque d'hypothermie et de choc. Appelez immédiatement une ambulance !
- Éteignez immédiatement les vêtements brûlants avec de l'eau ou étouffez les flammes avec une couverture épaisse.
- En cas de brûlures : Enlever immédiatement les vêtements.
- En cas de brûlures : Garder les vêtements sur le corps.

MESURES À PRENDRE EN CAS DE BRÛLURES OU DE BRÛLURES AU DEUXIEME DEGRE

- Refroidir à l'eau froide pendant au moins 15 minutes jusqu'à ce que la douleur disparaisse.
- Couvrir la zone affectée avec un pansement stérile de Metalline (pour les brûlures). Appliquez la face recouverte de Metalline sur la peau lésée et détachez-la. Appliquez un bandage ou une écharpe triangulaire
- **Ne pas** utiliser de remèdes maison tels que pommades, poudres, huiles, désinfectants, etc.
- En cas de brûlures : Enlever immédiatement les vêtements.
- En cas de brûlures : n'enlever les vêtements que s'ils ne collent pas.
- Refroidir à l'eau froide pendant au moins 15 minutes jusqu'à ce que la douleur disparaisse.
- Pour les brûlures mineures ou les brûlures sans formation d'ampoules, laissez-les guérir en les exposant à l'air. Ne pas recouvrir d'un patch ou d'un bandage.

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT

- **Avertissement : Risque d'incendie et d'explosion**
1. Dans la mesure du possible, les bouteilles de gaz ne doivent pas être transportées dans des véhicules dont la zone de stockage n'est pas séparée de la cabine du conducteur. Le conducteur doit être conscient des risques possibles liés à la cargaison et doit savoir ce qu'il faut faire en cas d'accident ou d'urgence.
 2. Transportez la bouteille de gaz en position verticale et protégez-la contre tout basculement ou déplacement.
 3. Assurez-vous que le robinet de la bouteille de gaz est fermé et bien étanche.

REMARQUES SUR LE STOCKAGE

- **Avertissement : Risque d'incendie et d'explosion !**
1. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la bouteille de gaz doit être déconnectée de l'appareil.
 2. Conservez la bouteille de gaz hors de portée des enfants.
 3. Conservez la bouteille de gaz à l'écart des gaz oxydants et d'autres matériaux.
 4. Le gaz liquide qui s'échappe est plus lourd que l'air et tombe au sol. Ne pas stocker les bouteilles de gaz dans des espaces clos situés au-dessous du niveau du sol (par exemple, sous-sol, puits, garage souterrain, etc.) ou dans des zones non ventilées où le gaz volatilisé pourrait s'accumuler.
 5. Protégez la bouteille de gaz du rayonnement direct
 6. Du soleil et des autres sources de chaleur.
 7. Si la température est inférieure à 50°C, stocker la bouteille de gaz dans un endroit bien ventilé, à l'abri de l'humidité,
 8. Qui est bien ventilé, ombragé et protégé des intempéries.
 9. La bouteille de gaz doit être stockée de manière à ce qu'elle tienne debout et qu'elle soit protégée contre le renversement.

MESURES À PRENDRE EN CAS D'INHALATION DE GAZ

- **Avertissement : Risque d'incendie et d'explosion !**
- Les bouteilles de gaz vides contiennent toujours une quantité résiduelle de liquide. Suivez les instructions de stockage, même pour les bouteilles de gaz vides.

OBJECTIF DE L'APPAREIL

- Cet appareil est conçu pour griller et cuire des additifs alimentaires solides.
- Il est conçu exclusivement pour cet usage et ne peut être utilisé qu'à cette fin. Il ne peut être utilisé que de la manière décrite dans ce manuel.
- L'appareil ne peut pas être utilisé à des fins commerciales.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire corporels.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

DONNÉES TECHNIQUES

- **Chaleur absorbée totale pour toutes les catégories de gaz :** 10,8 kW (786g/h)
- Les brûleurs en acier inoxydable ont une puissance de 3,3 kW chacun. Le brûleur à haut rendement a une puissance de 4,2 kW
- **Catégorie de gaz :** I3B/P(50)
- **Type de gaz :** Butane, propane ou leurs mélanges
- **Pression du gaz :** 50 mbar
- **Buse de gaz :** Brûleur en acier inoxydable : 0,76 mm
- **Brûleur haute performance :** 0,88 mm
- **Longueur maximale du tuyau :** 150 cm

REMARQUES SUR LA CONFORMITÉ AUX NORMES

- Le fabricant déclare par la présente que le PC-GG 1256 est conforme aux exigences essentielles de la réglementation européenne relative aux appareils à gaz.
- Règlement (UE) 2016/426 relatif aux appareils à gaz.

INSTALLATION DU GRIL

- **Pour assembler le gril, vous aurez besoin de :**
 1. 2 personnes
 2. Gants de protection
 3. Si nécessaire, se couvrir avec une couverture
 4. Clé à boulon SW 17
 5. Tournevis PH2
 6. Paquets (1 et 2)
- Retirez d'abord le film de protection qui est fixé sur la surface. Pour le montage, se référer à la liste des pièces et aux instructions de montage illustrées dans les pages suivantes.

RACCORDEMENT AU GAZ

- **Informations générales**

1. Le gril peut être utilisé avec des bouteilles de gaz de 5 kg à 11 kg. Les gaz autorisés sont des mélanges à basse pression de butane, de propane et de GPL.
2. Le gril fonctionne mieux avec des mélanges de propane et de GPL. Le butane peut être utilisé en raison de la puissance nominale de l'appareil, mais la bouteille de gaz peut geler. Par conséquent, la pression du gaz chute et le gril ne fournit pas sa pleine puissance.
3. Utilisez un régulateur certifié selon la norme DIN EN 16129.

NOTE

- Vous pouvez obtenir des informations sur le détendeur approprié pour les bouteilles de gaz auprès du revendeur de GPL.

RÉGULATEUR ET TUYAU

- Ces pièces sont fournies avec le gril. Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès de votre revendeur ou d'un fournisseur de GPL agréé. N'utilisez que des tuyaux et des détendeurs aux pressions indiquées ci-dessus et homologués pour le GPL.
- Normalement, la durée de vie du détendeur est de 2 ans. Il est recommandé de remplacer le détendeur dans les deux ans suivant la date de fabrication.

AVERTISSEMENT

- Le tuyau utilisé doit être conforme aux réglementations en vigueur.
- L'utilisation de mauvais tuyaux et de mauvais détendeurs est dangereuse.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les pièces suivantes sont utilisées correctement.

RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ

- Le raccordement s'effectue à l'aide d'un tuyau flexible et d'un détendeur basse pression approprié. Le détendeur doit être monté sur la bouteille de gaz.
1. Retirez le capuchon de protection et le protège-fil de la bouteille de gaz.
 2. Choisissez la bonne clé et serrez à la main l'écrou de raccordement [Note : filetage gauche] du détendeur basse pression sur la bouteille de gaz.
 3. Choisissez la bonne clé et serrez à la main l'écrou de raccordement [Remarque : filetage à gauche] du tuyau sur le détendeur basse pression.

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL

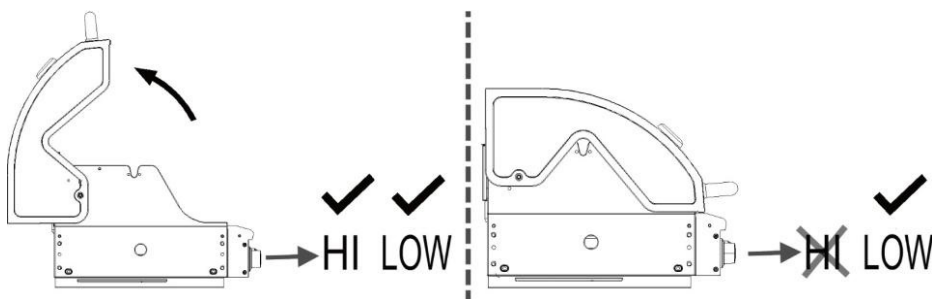
- Le raccord de gaz est situé sur le côté droit de l'appareil.
- Les toiles d'araignée et les insectes peuvent bloquer le brûleur ou le tuyau. Assurez-vous que le brûleur et les orifices du brûleur sont propres avant de procéder au raccordement.
- Le raccord de gaz se trouve sur le côté droit de l'appareil, au niveau des boutons de réglage.
- Choisissez la clé appropriée et serrez l'écrou de raccordement [remarque : filetage à gauche] du tuyau sur le gril.
- Les raccords à vis du tuyau doivent être solidement raccordés à l'appareil et au détendeur basse pression.

DÉTECTION DES ZONES OÙ LE RACCORD N'EST PAS ÉTANCHE

- **Attention :** Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau des raccords.
 - Ne jamais vérifier l'étanchéité à l'aide d'une flamme nue.
 - Utilisez un spray de détection des fuites ou de l'eau savonneuse.
 - Les endroits où le raccord fuit sont visibles dans l'eau savonneuse. Il faut environ 50 ml d'une solution de 1:3. (savon liquide : eau). Si vous constatez une fuite que vous ne pouvez pas réparer vous-même, contactez le centre de service.
1. Assurez-vous que tous les boutons de réglage sont en position 12 heures (I).
 2. Après avoir raccordé tous les composants comme décrit ci-dessus, allumez le gaz.
 3. Enduisez le tuyau et tous les raccords d'eau savonneuse. Si des bulles d'air apparaissent à un endroit particulier, cela signifie que la section est mal scellée et doit être réparée avant d'être utilisée.
 4. Répétez le test après la réparation.
 5. Une fois le test terminé, fermez le robinet de la bouteille de gaz.
- Si vous constatez une fuite que vous ne pouvez pas réparer vous-même, contactez un technicien du gaz.

FONCTIONNEMENT D'UN GRIL À GAZ

- **REMARQUE :** Lorsque le couvercle est fermé, ne grillez qu'à feu doux !



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- **REMARQUE :** Fermez le couvercle et laissez le gaz brûler à feu doux pendant 15 minutes. La température élevée élimine les odeurs de la surface traitée.

INSTALLATION SUR LE SITE

- Le grill est conçu pour être utilisé à l'extérieur uniquement. Lors de l'utilisation, placez toujours le grill et la bouteille de gaz sur une surface plane et stable.
- **AVERTISSEMENT :** Lorsque l'appareil fonctionne, la bouteille de gaz ne doit pas être placée dans le grill.
- Protégez l'appareil des courants d'air et des gouttes d'eau (eau de pluie, par exemple).
- Éliminez les matériaux combustibles dans un rayon de 3 m.
- Veillez à ce qu'il y ait au moins 1 m d'espace libre autour des parois arrière et latérales de l'appareil.
- Il ne doit pas y avoir d'obstacles au-dessus du grill en raison de la chaleur croissante.
- Pour ne pas gêner la ventilation, ne couvrez pas le grill de quelque manière que ce soit.

SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Fermez le robinet de gaz de la bouteille.
- Éteignez les flammes nues et n'utilisez pas d'appareils électriques à proximité.
- Aérez la zone.
- Recherchez les zones où l'étanchéité est défectueuse (comme décrit précédemment).
- Si vous sentez toujours une odeur de gaz, contactez votre revendeur ou un spécialiste du gaz.

MISE EN MARCHÉ DU BARBECUE À GAZ

1. Avant d'allumer le brûleur, ouvrez le couvercle de la grille.
2. Tournez tous les interrupteurs dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position 12 heures ().
3. Raccordez le tuyau de gaz à la bouteille de gaz et au grill.
4. Coupez l'alimentation en gaz de la bouteille de gaz.
5. Le système est-il correctement étanche ? Vérifiez l'étanchéité des raccords situés sous le grill à l'aide d'eau savonneuse ou d'un spray de détection des fuites.
6. **REMARQUE :** Commencez toujours par le bouton de commande/brûleur 1 de gauche. Tous les autres brûleurs sont allumés par le canal d'allumage. Appuyez sur le bouton de réglage gauche, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Un CLIC doit se faire entendre. Le brûleur 1 gauche est allumé.
8. En tournant davantage le bouton de réglage dans le sens HI, vérifiez les points suivants.
9. si le brûleur ne s'allume toujours pas, attendez 5 minutes et recommencez à partir de l'étape précédente.
10. Si le brûleur ne s'allume pas électriquement, contactez le revendeur de gaz pour qu'il répare l'allumage.
11. Tournez le bouton de commande pour régler la température de HI à LOW.
12. Allumez les autres brûleurs de gauche à droite, en répétant les étapes 6 à 10.
13. Un autre brûleur est allumé par le canal d'allumage entre les brûleurs.
14. Pour éteindre le grill, fermez le robinet de la bouteille de gaz.
15. Tournez ensuite les boutons de commande sur la position 12 heures (OFF)

RÉPARTITION DE LA CHALEUR SUR LE GRIL

BACK

ZONE 3 - GRIL

ZONE 2 - CUISSON

ZONE 1 - MAINTIEN AU CHAUD

DEVANT

PUISSANCE DE CHAUFFE DES BRÛLEURS



Brûleur 1
Gauche



Brûleur 2
Centre



Brûleur 3 à haut rendement
Droit

AUGMENTATION GLOBALE DE LA TEMPÉRATURE

- En raison de la conception de l'appareil, les températures les plus élevées se situent toujours directement au niveau des brûleurs ou au-dessus de ceux-ci et diminuent en conséquence vers le haut. Le thermomètre intégré dans le couvercle ne peut mesurer la température que dans la partie supérieure de la chambre de cuisson, en raison de son emplacement et de sa nature.
- La température sur les brûleurs ou sur la surface du gril. Le thermomètre sert donc de guide pour le processus de grillade.

CONSEILS POUR LES GRILLADES

- Le gril à gaz est un appareil multifonctionnel. Avec le couvercle fermé, vous pouvez utiliser un gril à gaz comme un four.
- Vous ne devez pas seulement griller la viande, le poisson et les légumes, vous pouvez aussi les cuire.
- Lorsque le couvercle est fermé, la température ne doit pas être trop élevée. Une température basse permet de cuire en douceur les aliments grillés.
- Surveillez la température sur le thermomètre et ajustez-la si nécessaire.
- La règle suivante s'applique : Si de la fumée s'échappe d'une hotte fermée, la température est trop élevée !

DÉPANNAGE

- Les pannes sont souvent dues à des problèmes mineurs. Avant de contacter notre service clientèle, consultez le tableau ci-dessous :

Problème	Cause possible	Remarque / Solution
Brûleurs la bouteille de gaz ne peut pas être allumée par le système d'allumage	La bouteille de gaz est vide	Remplacer la bouteille de gaz
	Le détendeur est défectueux	Vérifier ou remplacer le détendeur
	Le brûleur est bloqué	Nettoyer le brûleur
	Les becs de gaz ou les tuyaux sont endommagés bloqué	Nettoyer les buses et le tuyau d'arrosage
	Câblage de l'électrode desserré ou séparé de l'électrode ou de l'allumeur	Reconnecter le câble
	Électrode ou Le câble est endommagé, commutateur d'allumage	Remplacer l'électrode et le câble, remplacer le dispositif d'allumage

Problème	Cause possible	Solution
Pas de flamme jaune (feu dans le brûleur) ligne - sifflement ou bouillonnement.	La bouteille de gaz est trop petite	Utiliser une bouteille plus grande
	Brûleur obstrué (nid d'insectes ?)	Nettoyer le brûleur
	Les gicleurs de gaz ou le tuyau sont obstrués	Nettoyer les gicleurs et le tuyau
	Version à courant d'air	Placez le gril dans un endroit protégé

SERVICE

- Un gril à gaz doit être entretenu chaque année par un technicien.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- AVERTISSEMENT : SURFACES CHAUDES**
- Attendez que le gril à gaz ait suffisamment refroidi avant de le nettoyer.
- AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION.**
- Avant de nettoyer le gril, retirez la bouteille de gaz.**
- N'utilisez pas de détergents inflammables.**
- Nettoyez le gril après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de brosses métalliques ou d'autres outils abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyant pour four. Le nettoyant pour four détruit la peinture. Si vous laissez les deux brûleurs fonctionner à pleine puissance pendant environ 15 minutes sans aliments, les dépôts résiduels seront complètement brûlés.

SURFACES EXTÉRIEURES

- Utiliser des détergents doux, de la soude caustique et de l'eau chaude.
- Pour les taches tenaces, vous pouvez utiliser des produits abrasifs doux.
- Rincez ensuite abondamment à l'eau.

SURFACES INTÉRIEURES

- **La surface intérieure du couvercle du grill donne-t-elle l'impression que la peinture s'écaille ? Vous pouvez voir la graisse brûlée qui s'écaille.**
1. Nettoyez soigneusement la surface avec un savon chaud très concentré.
 2. Rincez abondamment à l'eau et laissez sécher le couvercle.

SURFACE DE LA GRILLE INTÉRIEURE

1. Enlevez les résidus à l'aide d'une brosse ou d'un grattoir.
2. Utilisez une solution savonneuse et une éponge pour laver les surfaces. Rincez abondamment à l'eau et laissez sécher la surface.

GRILLE

1. Utiliser des savons doux.
2. Pour les taches tenaces, vous pouvez utiliser des produits abrasifs doux.
3. Rincez ensuite abondamment à l'eau.

NETTOYAGE DU BRÛLEUR

1. Tournez le bouton de réglage sur la position 12 heures (OFF).
2. Débranchez la bouteille de gaz.
3. Retirez la grille.
4. Nettoyez le brûleur avec une brosse douce ou de l'air comprimé et essuyez-le avec un chiffon.
5. Nettoyez les orifices obstrués à l'aide d'une brosse à tuyau ou d'un fil métallique rigide.
6. Vérifiez que le brûleur n'est pas endommagé (fissures ou trous). S'il est endommagé, contactez le centre de service ou un technicien du gaz.

ENTRETIEN ET PROTECTION DES SURFACES EN ACIER INOXYDABLE ET DES SURFACES ÉMAILLÉES

- Un grill à gaz nécessite un entretien régulier pour garantir son bon aspect.
- Contrairement aux idées reçues, l'acier inoxydable ne résiste pas à la rouille et ne nécessite pas d'entretien. Même l'acier inoxydable de haute qualité doit être nettoyé régulièrement. Cela permet d'éviter la formation de rouille et d'autres formes de corrosion.
- Même l'acier inoxydable brossé, très populaire de nos jours, est susceptible de se corroder s'il n'est pas entretenu correctement. L'acier inoxydable mi-dur dont est fait le grill doit être nettoyé et protégé. Vous pourrez ainsi profiter de votre grill pendant de nombreuses années.
- Après avoir assemblé le grill, il est recommandé de le protéger avec de l'huile d'olive. Étalez-la en fine couche sur les surfaces en acier inoxydable accessibles à l'aide d'un chiffon propre. Ensuite, polissez et enlevez les résidus d'huile avec un chiffon propre.
- Cette méthode de protection, qui a fait ses preuves, ne convient pas seulement à l'utilisation de l'huile d'olive, mais aussi à la répétition régulière de cette procédure, qui permet d'éviter l'élimination désagréable des salissures tenaces.

UTILISATION DE HOUSSES DE PROTECTION

- Si le grill n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé d'utiliser des housses de protection. Elles sont également recommandées une fois que le grill est bien nettoyé et séché.
- Lorsque vous choisissez une housse de protection, veillez à ce que
- Elle est perméable à l'air.
- L'humidité résiduelle et la condensation peuvent générer de l'air humide nocif sous le couvercle. L'air humide laissé pendant de longues périodes entraîne la corrosion, même dans un acier de bonne qualité.

SURFACES ÉMAILLÉES

L'émail est un excellent revêtement de surface, mais il se fissure facilement. Les pièces émaillées doivent donc être manipulées avec précaution.

- Enlevez la poussière ou la saleté à la main dans de l'eau chaude additionnée d'une petite quantité de liquide vaisselle.
- Veillez à ne pas rayer les surfaces émaillées.
- N'utilisez jamais de nettoyeur pour four sur un gril à gaz. Les nettoyeurs pour four attaquent les surfaces peintes du gril. Cela endommage la peinture.

STOCKAGE DU GRIL À GAZ

- Si le gril est propre et sec, vous pouvez le protéger avec une couverture.
- Stockez le gril dans un local sec et à l'abri du gel.
- Fermez le robinet de la bouteille de gaz et gardez-la hors de portée des enfants.
- Des informations sur le stockage sont également fournies dans la section intitulée "Consignes de sécurité"
- Les tablettes latérales sont pliables pour gagner de la place. Pour ce faire, soulevez la tablette latérale à l'horizontale. Voir également la figure 17.

BOUTEILLE DE GAZ

- Si l'appareil n'est pas utilisé, fermez la bouteille de gaz et
- Retirez le détendeur basse pression.
- Fermez la bouteille et mettez le bouchon de protection.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la bouteille de gaz ne doit pas se trouver dans le gril !
- Les bouteilles de gaz doivent rester debout à l'extérieur et être tenues hors de portée des enfants.
- Ne rangez pas la bouteille au sous-sol, car des fuites de gaz peuvent s'y accumuler.
- Ne rangez jamais les bouteilles de gaz dans des endroits où la température peut dépasser 50°C.
- Ne pas placer la bouteille de gaz à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation.

UTILISATION

Emballage

L'emballage du produit se compose principalement de matériaux réutilisables.

Contribuez à la protection de l'environnement ! Jetez les matériaux dans les conteneurs de recyclage appropriés.

Gril à gaz

En fin de vie, ne jetez pas le gril à gaz avec les ordures ménagères !

Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de l'entreprise de recyclage locale pour connaître la méthode d'élimination correcte du produit

pour connaître la méthode d'élimination correcte du produit.

**LES DESSINS SONT FOURNIS À TITRE D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT
- L'ASPECT RÉEL DU PRODUIT PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT DE CES
DESSINS.**



Перед використанням продукту прочитайте оригінальну інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її для подальшого використання. Зверніть особливу увагу на рекомендації з техніки безпеки.



ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ви придбали безпечний продукт. Однак покупець несе відповідальність за
- Правильне встановлення гриля, а також за його експлуатацію та технічне обслуговування.
- Різні засоби безпеки захищають від пошкоджень і травм. У цьому посібнику ми зібрали все, що вам потрібно знати про безпеку. Ви отримаєте знання та ноу-хау. Перед встановленням та експлуатацією обладнання прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь її вказівок.

НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВИБУХІВ ТА ПОЖЕЖ!

1. Зберігайте інструкцію для подальшого читання.
2. Передаючи пристрій іншим особам, додайте цей посібник.
3. Важливі вказівки з техніки безпеки спеціально позначені. Щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження пристрою, дотримуйтесь цих інструкцій.
4. Газовий гриль можна використовувати лише для приготування їжі на відкритому повітрі.

ПРИМІТКА

1. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - Попереджає про небезпеку для здоров'я та вказує на потенційні ризики отримання травм.
2. **УВАГА** - Вказує на потенційну небезпеку для пристрою або інших об'єктів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Обережно, діти та люди з обмеженими можливостями.**
- Пристрій не призначений для використання дітьми або людьми з обмеженими можливостями. Його повинні використовувати тільки люди, які здатні користуватися пристроєм з урахуванням правил техніки безпеки

ЗАГАЛЬНІ РИЗИКИ

1. Газовий гриль має гострі краї, якими можна поранитися. Одягайте захисні рукавички під час встановлення, обслуговування та чищення.
2. **Розпакування пристрою - ризик задухи!**
3. **Попередження: Небезпека пожежі та вибуху**
4. Газовий гриль слід використовувати тільки з регулятором низького тиску. Регулятор тиску, що входить до комплексу поставки, був правильно налаштований на заводі для використання зі зрідженим нафтовим газом (LPG). Крім того, прочитайте та дотримуйтесь окремих інструкцій щодо встановлення та використання регулятора тиску, які додаються до нього.
5. У разі необхідності замініть газовий шланг, якщо є відповідні національні вимоги.
6. Під час заміни газового балону переконайтеся, що поблизу немає джерел відкритого вогню (або подібних джерел).
7. Купуючи або орендуючи газові балони, зверніться за порадою до магазину.
8. Підключіть прилад, як описано в цьому посібнику.
9. Переконайтеся, що газова лінія не перекручена і не зношена.
10. Після складання газової системи перевірте герметичність з'єднань за допомогою стандартного спрею для виявлення витоків або мильного розчину. Випробування та використання відкритого полум'я суворо заборонено!

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

- **Попередження: Небезпека пожежі та вибуху**

1. Не паліть під час роботи газової системи. Не ставте балони поблизу відкритого вогню.
2. Використовуйте газовий гриль тільки на відкритому повітрі. Переконайтеся, що газовий гриль захищений від вітру.
3. Захищайте гриль від дощу, вологи, бризок води тощо.
4. Встановлюйте газовий гриль на рівній, стійкій та пожежобезпечній поверхні.
5. Захищайте газовий балон від прямих сонячних променів.
6. Завжди перевіряйте шланг і регулятор тиску на наявність тріщин і пошкоджень перед запуском пристрою.
7. Не використовуйте газовий гриль, якщо регулятор тиску, шланг або газовий балон пошкоджені або негерметичні.
8. Комахи часто будують гнізда в трубках пальника. Завжди перевіряйте наявність сторонніх предметів перед вмиканням пальника. Видаліть сторонні предмети щіткою (щіткою для пляшок, очищувачем для труб).
9. Не розпалюйте полум'я відкритим полум'ям. Для розпалювання використовуйте електрозапалювання, встановлене в приладі.
10. Для захисту від випадкового витоку газу переконайтеся, що балон правильно підключений.
11. Вентиль на газовому балоні слід відкривати тільки тоді, коли газовий гриль увімкнений. Завжди переконайтеся, що вентиль балона закритий, коли гриль вимкнений.
12. Переконайтеся, що навколо задньої та бічних стінок обладнання є щонайменше 1 м вільного простору.
13. Під час використання пристрою дотримуйтесь безпечної відстані від горючих і термочутливих матеріалів. Ця відстань не повинна бути меншою за 3 м.
14. Переконайтеся, що над газовим грилем немає ніяких предметів або частин будівлі.
15. Під час роботи поверхні газового гриля дуже гарячі. Попередьте тих, хто знаходиться поблизу, і тримайте їх подалі від дітей.
16. Не залишайте газовий гриль без нагляду під час роботи.
17. У разі виникнення несправності перекрийте вентиль газового балона.
18. Перед зміною положення гриля вимкніть його, закрийте вентиль газового балона і вийміть газовий балон з нижньої частини гриля, щоб захистити регулятор тиску і шланг.

ЗАХОДИ ПЕРШОЇ ДОПОМОГИ

- Гасити газ, що витікає або горить, слід тільки в тому випадку, якщо його витікання неможливо зупинити. Можна використовувати всі вогнегасники.
- **Попередження! Небезпека пожежі та вибуху!**
- Ремонт і обслуговування газової системи повинні виконуватися тільки уповноваженими фахівцями. Не вносьте жодних змін у газову систему або регулятор тиску.
- Регулятор тиску слід замінювати щонайменше через 2 роки, а шланг - через 5 років, навіть якщо немає видимих зовнішніх ознак пошкодження. Переконайтеся, що регулятор тиску схвалений для використовуваного газу і налаштований на правильний вихідний тиск (див. Технічні дані). Довжина нового шланга не повинна перевищувати 1,5 м.
- Газ у поєднанні з маслом утворює вибухонебезпечну суміш. Ніколи не намагайтеся звільнити жорсткі клапани та ручки управління за допомогою масла або проникаючої оливи.

ДІЇ ПІД ЧАС ГАСІННЯ ПОЖЕЖИ

- Люди, що знаходяться поблизу, повинні бути виведені в безпечне місце! Якщо можливо, перекрийте вентиль газового балону. Охолоджуйте газовий балон водою. При цьому подбайте про власну безпеку! Можливе мимовільне та вибухонебезпечне повторне займання.

ЗАХОДИ ПІСЛЯ ВДИХАННЯ ГАЗУ

- Висока концентрація може викликати задуху. Симптоми можуть включати втрату рухливості та свідомості. Потерпілий не усвідомлює, що задихається. Низькі концентрації можуть викликати запаморочення, головний біль, нудоту і порушення координації.
- Винесіть потерпілого на свіже повітря. Повідомте лікаря або службу швидкої допомоги.
- Заходи після серйозних опіків або ошпарювання
- Існує ризик переохолодження та шоку. Необхідно негайно викликати швидку допомогу!
- Негайно загасіть палаючий одяг водою або накрийте полум'я товстою ковдрою.
- У разі отримання опіків: Негайно зняти одяг.
- У разі опіків: Тримати одяг на тілі.

ЗАХОДИ ПІСЛЯ ОПІКІВ АБО ОПІКІВ ДРУГОГО СТУПЕНЯ

- Охолоджувати холодною водою щонайменше 15 хвилин, доки біль не вщухне.
- Накрийте уражену ділянку стерильною пов'язкою Metalline (для опіків). Прикладіть сторону, вкриту Metalline, до ушкодженої шкіри та розслабте її. Накладіть бинт або трикутну пов'язку
- **Не можна** використовувати домашні засоби, такі як мазі, присипки, олії, дезінфікуючі засоби тощо.
- У разі отримання опіків: Негайно зняти одяг.
- У разі опіків: зніміть одяг, тільки якщо він не прилипає.
- Охолоджувати холодною водою щонайменше 15 хвилин, доки біль не вщухне.
- При незначних опіках або опіках без утворення пухирів залиште місце опіку на повітрі, щоб воно зажило. Не накладати пластир або пов'язку.

ІНСТРУКЦІЇ З ТРАНСПОРТУВАННЯ

- **Попередження: Небезпека пожежі та вибуху**
- 1. За можливості, газові балони не слід перевозити в транспортних засобах, де місце для зберігання не відокремлене від кабіни водія. Водій повинен знати про можливі небезпеки, пов'язані з вантажем, і повинен знати, що робити в разі аварії або надзвичайної ситуації.
- 2. Транспортуйте газовий балон у вертикальному положенні та зафіксуйте його від перекидання або зсуву.
- 3. Переконайтеся, що вентиль газового балону закритий і добре ущільнений.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ

- **Попередження! Небезпека пожежі та вибуху!**
- 1. Коли пристрій не використовується, газовий балон повинен бути від'єднаний від пристрою.
- 2. Зберігайте газовий балон у недоступному для дітей місці.
- 3. Тримайте газовий балон подалі від окислювальних газів та інших матеріалів.
- 4. Рідкий газ, що витікає, важчий за повітря і падає на землю. Не зберігайте газові балони в закритих приміщеннях нижче рівня землі (наприклад, у підвалі, шахті, підземному гаражі тощо) або в невентильованих місцях, де можуть накопичуватися випаровування газу.
- 5. Захищайте газовий балон від прямого випромінювання
- 6. Сонця та інших джерел тепла.
- 7. Якщо температура нижче 50°C, зберігайте газовий балон у місці,
- 8. Яке добре провітрюється, затінене та захищене від атмосферних впливів.
- 9. Балон слід зберігати таким чином, щоб він стояв і був захищений від перекидання.

ЗАХОДИ ПІСЛЯ ВДИХАННЯ ГАЗУ

- **Попередження! Небезпека пожежі та вибуху!**
- Порожні газові балони завжди містять залишкову кількість рідини. Дотримуйтесь інструкцій щодо зберігання навіть порожніх газових балонів.

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

- Цей прилад призначений для приготування на грилі та запікання твердих харчових добавок.
- Він призначений виключно для цієї мети і може використовуватися тільки для цієї мети. Його можна використовувати тільки так, як описано в цьому посібнику.
- Прилад не можна використовувати в комерційних цілях.
- Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням і може призвести до пошкодження майна або навіть до травм.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті використання не за призначенням.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Загальна кількість поглинутого тепла для всіх категорій газу:** 10,8 кВт (786 г / год)
- Конфорки з нержавіючої сталі мають потужність 3,3 кВт кожна. Високоєфективний пальник має потужність 4,2 кВт
- **Категорія газу:** I3B/P(50)
- **Тип газу:** Бутан, пропан або їх суміші
- **Тиск газу:** 50 мбар
- **Газове сопло:** Пальник з нержавіючої сталі: 0,76 мм
- **Високопродуктивний пальник:** 0,88 мм
- **Максимальна довжина шланга:** 150 см

ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО ВІДПОВІДНОСТІ СТАНДАРТАМ

- Виробник заявляє, що PC-GG 1256 відповідає основним вимогам європейського законодавства щодо газових приладів.
- Регламент (ЄС) 2016/426 про газові прилади.

ВСТАНОВЛЕННЯ ГРИЛЯ

- **Щоб зібрати гриль, вам знадобляться:**
 1. 2 людини
 2. Захисні рукавички
 3. За необхідності накрийтеся ковдрою
 4. Болтовий ключ SW 17
 5. Викрутка PH2
 6. Пакети (1 і 2)
- Спочатку зніміть захисну плівку, яка прикріплена до поверхні. Під час збирання дотримуйтесь переліку деталей та ілюстрованих інструкцій зі збирання на наступних сторінках.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗУ

- **Загальна інформація**
- 1. Гриль можна використовувати з газовими балонами вагою від 5 кг до 11 кг. Дозволені суміші низького тиску бутану, пропану та зрідженого газу.
- 2. Найкраще гриль працює на сумішах пропану та зрідженого газу. Бутан можна використовувати через номінальну потужність пристрою, але газовий балон може замерзнути. В результаті тиск газу падає, і гриль не забезпечує повну потужність.
- 3. Використовуйте регулятор, сертифікований відповідно до DIN EN 16129.

ПРИМІТКА

- Інформацію про правильний регулятор для газових балонів можна отримати у дилера LPG.

РЕГУЛЯТОР І ШЛАНГ

- Ці деталі постачаються разом з грилем. Запасні частини можна придбати у дилера або у авторизованого постачальника зрідженого газу. Використовуйте тільки шланги та регулятори із зазначеним вище тиском, які схвалені для роботи з зрідженим газом.
- Зазвичай термін служби регулятора становить 2 роки. Рекомендується замінити регулятор протягом 2 років з дати виготовлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Шланг, що використовується, повинен відповідати чинним нормам.
- Використання невідповідних шлангів і регуляторів є небезпечним.
- Перед використанням переконайтеся, що використовуються правильні деталі.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНУ

- Підключення здійснюється за допомогою гнучкого шланга та відповідного регулятора низького тиску. Регулятор низького тиску повинен бути встановлений на газовому балоні.
- 1. Зніміть захисний ковпачок і захисний кожух різьблення з газового балону.
- 2. Виберіть правильний ключ і затягніть вручну з'єднувальну гайку (Примітка: ліва різьба) регулятора низького тиску на газовому балоні.
- 3. Виберіть правильний ключ і затягніть вручну з'єднувальну гайку (Примітка: ліва різьба) шланга на регуляторі низького тиску.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИЛАДУ

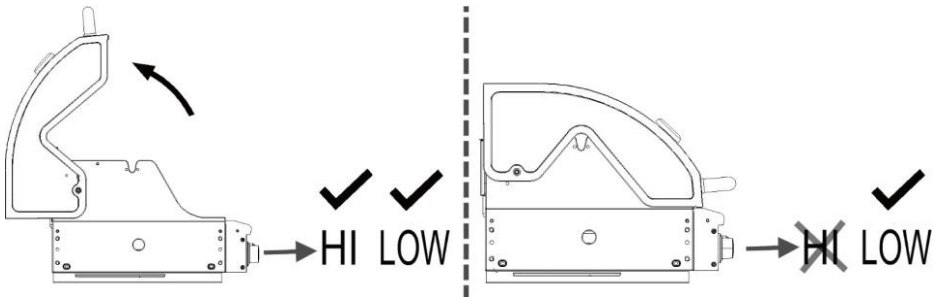
- З'єднувач для підключення газу знаходиться на правій стороні приладу.
- Павутиння та комахи можуть заблокувати пальник або трубу. Перед підключенням переконайтеся, що пальник і отвори пальника чисті.
- Газове з'єднання знаходиться на правій стороні приладу за допомогою ручок регулювання.
- Виберіть відповідний ключ і затягніть з'єднувальну гайку (примітка: ліва різьба) шланга на решітці.
- Гвинтові з'єднання шланга повинні бути надійно з'єднані з приладом і регулятором низького тиску.

ВИЯВЛЕННЯ ДІЛЯНОК З НЕГЕРМЕТИЧНИМ З'ЄДНАННЯМ

- **Увага!** Перед використанням переконайтеся, що немає місць з негерметичним з'єднанням.
- Ніколи не перевіряйте герметичність за допомогою відкритого полум'я.
- Використовуйте спрей для виявлення витоків або мильну воду.
- Місця з негерметичним з'єднанням стають видимими в мильному розчині. Вам знадобиться близько 50 мл розчину у співвідношенні 1:3. розчину (рідке мило : вода). Якщо ви виявили протікання, яке не можете усунути самостійно, зверніться до сервісного центру.
- 1. Переконайтеся, що всі ручки регулювання знаходяться в положенні 12 годин (|).
- 2. Після підключення всіх компонентів, як описано вище, увімкніть газ.
- 3. Нанесіть мильний розчин на шланг і всі з'єднання. Якщо в певному місці з'являються бульбашки повітря, це означає, що ділянка погано герметична і її слід відремонтувати перед використанням.
- 4. Повторіть тест після ремонту.
- 5. Після завершення тесту закрийте вентиль газового балону.
- Якщо ви виявили витік, який не можете усунути самостійно, зверніться до фахівця з газового господарства.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

- **ПРИМІТКА:** Із закритою кришкою готуйте на грилі тільки на низькому рівні!



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- **ПРИМІТКА:** Закрийте кришку і дайте газу горіти на низькому рівні протягом 15 хвилин. Висока температура усуває запахи з оброблюваної поверхні.

ВСТАНОВЛЕННЯ НА МІСЦІ

- Гриль призначений лише для використання на відкритому повітрі. Під час використання завжди встановлюйте гриль і газовий балон на рівній, стійкій поверхні.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час роботи приладу газовий балон не можна розміщувати в грилі.
- Захищайте прилад від протягів і крапель води (наприклад, дощової).
- Приберіть горючі матеріали в радіусі 3 м.
- Переконайтеся, що навколо задньої та бічних стінок обладнання є щонайменше 1 м вільного простору.
- Через зростаюче нагрівання над грилем не повинно бути ніяких перешкод.
- Щоб не перешкоджати вентиляції, не накривайте гриль жодним чином.

ЯКЩО ВИ ВІДЧУВАЄТЕ ЗАПАХ ГАЗУ

- Закрийте газовий вентиль на балоні.
- Загасіть відкрите полум'я та не використовуйте електроприлади поблизу.
- Провітріть приміщення.
- Шукайте місця з дефектним ущільненням (як описано вище).
- Якщо ви все ще відчуваєте запах газу, зверніться до дилера або фахівця з газового господарства.

УВІМКНЕННЯ ГАЗОВОГО БАРБЕКЮ

1. Перед тим, як запалити пальник, відкрийте кришку гриля.
2. Поверніть всі перемикачі за годинниковою стрілкою в положення 12 годин ().
3. Підключіть газовий шланг до газового балону та грилю.
4. Перекрийте подачу газу до газового балону.
5. Чи система належним чином герметична? Перевірте з'єднання під на наявність витоків, використовуючи мильну воду або спрей для виявлення витоків.
6. **ПРИМІТКА:** Завжди починайте з лівої ручки управління/конфорки 1. Всі інші конфорки запалюються від каналу запалювання. Натисніть ліву ручку регулювання, а потім поверніть її проти годинникової стрілки.
7. Повинно пролуhati клацання. Ліва конфорка 1 запалюється.
8. Повертаючи ручку регулювання далі в напрямку HI, перевірте наступне.
9. якщо конфорка все ще не запалюється, зачекайте 5 хвилин і повторіть з кроку
10. Якщо конфорка не запалюється електрично, зверніться до дилера газового господарства для ремонту запалювання.
11. Повертаючи ручку управління, відрегулюйте температуру від HI до LOW.
12. Запаліть решту конфорок зліва направо, повторюючи кроки з 6 по 10.
13. Ще одна конфорка запалюється через канал запалювання між конфорками.
14. Щоб вимкнути гриль, закрийте вентиль газового балону.
15. Потім поверніть ручки управління в положення 12 годин (OFF)

РОЗПОДІЛ ТЕПЛА НА ГРИЛІ

НАЗАД

ЗОНА 3 - СМАЖЕННЯ

ЗОНА 2 - ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ

ЗОНА 1 - ПІДТРИМАННЯ ТЕПЛА

СЕРЕДИНА

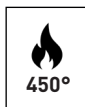
ТЕПЛОВА ПОТУЖНІСТЬ КОНФОРОК



Конфорка
1
Ліворуч



Конфорка
2
Центр



Високоєфективний
пальник 3
Так

ЗАГАЛЬНЕ ПІДВИЩЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Завдяки конструкції, найвищі температури завжди виникають безпосередньо біля конфорок або над ними і, відповідно, знижуються догори. Термометр, вбудований у кришку, може вимірювати температуру лише у верхній частині варильної камери через її розташування та характер.
- Температура на конфорках або на поверхні гриля. Таким чином, термометр слугує орієнтиром у процесі приготування на грилі.

ПОРАДИ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ НА ГРИЛІ

- Газовий гриль - це багатофункціональний пристрій. При закритій кришці ви можете використовувати газовий гриль як духовку.
- Ви можете не тільки смажити м'ясо, рибу та овочі на грилі, але й готувати їх.
- При закритій кришці температура не повинна бути занадто високою. Низька температура дбайливо приготує їжу на грилі.
- Слідкуйте за температурою на термометрі та за потреби регулюйте її.
- Застосовується наступне емпіричне правило: Якщо із закритої витяжки виходить дим, температура занадто висока!

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Несправності часто викликані незначними проблемами. Перш ніж звертатися до нашого сервісного центру, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Проблема	Можлива причина	Примітка / Рішення
Конфорки не можуть бути запалені системою запалювання	Газовий балон порожній	Замініть газовий балон
	Регулятор несправний	Перевірте або замініть регулятор
	Пальник заблоковано	Прочистити пальник
	Газові форсунки або шланг заблокований	Почистіть форсунки та шланг
	Проводка електрода ослаблена або відокремлена від електрода або запальника	Під'єднайте кабель заново
	Електрод або Кабель пошкоджений, вимикач запалювання	Замінити електрод і кабель, замінити запальник

Проблема	Можлива причина	Рішення
Відсутня жовта лінія полум'я (вогонь у пальнику) - шипіння або булькання.	Газовий балон замалий	Використовуйте більший балон
	Забитий пальник (гніздо комах?)	Прочистити пальник
	Забиті газові форсунки або шланг заблоковані	Прочистіть форсунки та шланг
	Проектна версія	Помістіть гриль у захищену зону

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Газовий гриль повинен щорічно обслуговуватися спеціалістом.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ**
- Перед чищенням зачекайте, поки газовий гриль достатньо охолоне.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ ТА ВИБУХУ.**
- Перед чищенням гриля вийміть газовий балон.**
- Не використовуйте легкозаймисті миючі засоби.**
- Чистіть гриль після кожного використання.
- Не використовуйте для чищення дріт'яні щітки або інші абразивні інструменти.
- Не використовуйте засоби для чищення духовок. Засіб для чищення духовок руйнує фарбу. Якщо дати обом конфоркам горіти на повній потужності приблизно 15 хвилин без їжі, залишки нагару повністю згорять.

ЗОВНІШНІ ПОВЕРХНІ

- Використовуйте м'які миючі засоби, каустичну соду і гарячу воду.
- Для стійких плям можна використовувати м'які абразивні засоби.
- Потім ретельно промийте водою.

ВНУТРІШНІ ПОВЕРХНІ

- **Внутрішня поверхня кришки гриля виглядає так, ніби фарба відшаровується? Ви можете побачити пригорілий жир, який відшаровується.**
1. Ретельно очистіть поверхню висококонцентрованим гарячим милом.
 2. Ретельно промийте водою і дайте кришці висохнути.

ВНУТРІШНЯ ПОВЕРХНЯ РЕШІТКИ ДЛЯ ГРИЛЯ

1. Видаліть залишки за допомогою щітки або скребка.
2. Використовуйте мильний розчин і губку для миття поверхонь. Ретельно промийте водою і дайте поверхні висохнути.

ГРИЛЬ

1. Використовуйте м'яке мило.
2. Для стійких плям можна використовувати м'які абразивні засоби.
3. Потім ретельно промийте водою.

ЧИЩЕННЯ КОНФОРКИ

1. Поверніть ручку регулювання в положення 12 годин (OFF).
2. Від'єднайте газовий балон.
3. Зніміть решітку.
4. Очистіть пальник м'якою щіткою або стисненим повітрям і протріть ганчіркою.
5. Прочистіть засмічені отвори трубною щіткою або жорстким дротом.
6. Перевірте пальник на наявність пошкоджень (тріщин або отворів). У разі пошкодження зверніться до сервісного центру або до газового майстра.

ДОГЛЯД ТА ЗАХИСТ ПОВЕРХОНЬ З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ ТА ЕМАЛЬОВАНИХ ПОВЕРХОНЬ

- Газовий гриль потребує регулярного догляду, щоб забезпечити його гарний зовнішній вигляд.
- Всупереч поширеній думці, нержавіюча сталь не є ні стійкою до іржі, ні такою, що не потребує догляду. Навіть високоякісну нержавіючу сталь необхідно регулярно чистити. Це запобігає утворенню іржі та інших форм корозії.
- Навіть дуже популярна в наш час матова нержавіюча сталь схильна до корозії без належного догляду. Нержавіюча сталь середньої твердості, з якої виготовлений гриль, потребує очищення та захисту. Це дозволить вам насолоджуватися грилем протягом багатьох років.
- Після складання гриля ми рекомендуємо захистити його оливковою олією. Нанесіть його тонким шаром на доступні поверхні з нержавіючої сталі за допомогою чистої ганчірки. Потім відполіруйте і видаліть залишки олії чистою ганчіркою.
- Перевірений спосіб захисту підходить не тільки для використання з регулярним повторенням цієї процедури, що дозволить уникнути неприємного видалення стійкого бруду.

ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНИХ ЧОХЛІВ

- Якщо гриль не використовується протягом тривалого часу, доцільно використовувати захисні чохла. Вони також рекомендуються після того, як гриль буде добре очищений і висушений.
- Вибираючи захисний чохол, переконайтеся, що він
- Він був повітропроникним.
- Залишкова волога і конденсат можуть створювати шкідливе вологе повітря під кришкою. Вологе повітря, залишене на тривалий час, призводить до корозії навіть високоякісної сталі.

ЕМАЛЬОВАНІ ПОВЕРХНІ

Емаль - чудове покриття для поверхні, але вона легко розтріскується. Тому з емальованими деталями слід поводитися обережно.

- Видаляйте пил або бруд вручну в теплій воді з невеликою кількістю рідини для ручного миття посуду.
- Будьте обережні, щоб не подряпати емальовані поверхні.
- Ніколи не використовуйте засіб для чищення духовок на газовому грилі. Засоби для чищення духовок впливають на пофарбовані поверхні гриля. Це призводить до пошкодження фарби.

ЗБЕРІГАННЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

- Якщо гриль чистий і сухий, можна накрити його ковдрою.
- Зберігайте гриль у сухому приміщенні, захищеному від морозу.
- Закрийте вентиль газового балону і зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Інформація щодо зберігання також міститься в розділі "Вказівки з техніки безпеки"
- Для економії місця бічні полиці можна скласти. Для цього підніміть бічну полицю горизонтально. Див. також Малюнок 17.

ГАЗОВИЙ БАЛОН

- Якщо прилад не використовується, закрийте газовий балон і
- Зніміть регулятор низького тиску.
- Закрийте балон і надіньте захисний ковпачок.
- Під час роботи газовий балон не повинен знаходитися в грилі!
- Газові балони повинні стояти вертикально зовні і зберігатися в недоступному для дітей місці.
- Не зберігайте балон у підвалі, оскільки в ньому може накопичуватися газ, що витікає.
- Ніколи не зберігайте газові балони в місцях, де температура може перевищувати 50°C.
- Не тримайте балон поблизу відкритого вогню або інших джерел займання.

ВИКОРИСТАННЯ

Пакування

Упаковка виробу складається переважно з матеріалів, придатних для багаторазового використання.

Допоможіть захистити навколишнє середовище! Утилізуйте матеріали у відповідні контейнери для вторинної переробки.

Газовий гриль

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте газовий гриль разом з побутовими відходами!

Зверніться до місцевої влади або до місцевої компанії з переробки відходів, щоб дізнатися про правильний спосіб утилізації виробу.

МАЛЮНКИ НАВЕДЕНІ ЛИШЕ ДЛЯ ІЛЮСТРАЦІЙ - ФАКТИЧНИЙ ВИГЛЯД ВИРОБУ МОЖЕ ДЕЩО ВІДРІЗНЯТИСЯ ВІД НИХ.



Antes de utilizar el producto, lea el manual de instrucciones original, siga sus indicaciones y consérvelo para futuras consultas. Preste especial atención a las recomendaciones de seguridad.



NOTAS DE SEGURIDAD

- Ha adquirido un producto seguro. Sin embargo, el cliente es responsable de
- El ajuste correcto del grill, así como de su funcionamiento y mantenimiento.
- Diversos dispositivos de seguridad protegen contra daños y lesiones. En este manual hemos recopilado todo lo que necesita saber sobre seguridad. Adquirirá conocimientos y experiencia. Lea y siga el manual de instrucciones antes de instalar y utilizar el equipo.

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR EXPLOSIONES E INCENDIOS!

1. Conserve las instrucciones para su posterior lectura.
2. Cuando transmita el aparato, incluya este manual.
3. Las instrucciones de seguridad importantes están especialmente marcadas. Para evitar accidentes y daños en el aparato, siga estas instrucciones.
4. La parrilla de gas sólo debe utilizarse para asar al aire libre.

NOTA

1. **ADVERTENCIA** - Advierte de riesgos para la salud e indica posibles riesgos de lesiones.
2. **PRECAUCIÓN** - Indica riesgos potenciales para el aparato u otros objetos.

ADVERTENCIA

- **Precaución para niños y personas con capacidades limitadas.**
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños o personas con capacidades limitadas. Sólo debe ser utilizado por personas que puedan utilizarlo con seguridad

RIESGOS GENERALES

1. Una parrilla de gas tiene bordes afilados que pueden causar lesiones. Utilice guantes de protección durante la instalación, el mantenimiento y la limpieza.
2. **Desembalaje del aparato: riesgo de asfixia!**
3. **Advertencia: Riesgo de incendio y explosión**
4. La parrilla de gas sólo debe utilizarse con un regulador de baja presión. El regulador de presión incluido ha sido ajustado correctamente en fábrica para su uso con gas licuado de petróleo (GLP). Además, lea y siga las instrucciones de instalación y uso separadas que se aplican al regulador de presión.
5. En caso necesario, sustituya la manguera de gas si existen requisitos nacionales al respecto.
6. Asegúrese de que no haya fuentes de llamas abiertas (o similares) cerca cuando sustituya la bombona de gas.
7. Cuando compre o alquile bombonas de gas, pida consejo en la tienda.
8. Conecte el aparato como se describe en este manual.
9. Asegúrese de que el conducto de gas no esté doblado ni desgastado.
10. Después de montar el sistema de gas, compruebe la estanqueidad de las conexiones con un spray detector de fugas estándar o con agua jabonosa. Queda terminantemente prohibido probar y utilizar una llama abierta!

FUNCIONAMIENTO DE LA PARRILLA DE GAS

- **Advertencia: Riesgo de incendio y explosión**

1. No fume mientras utiliza el sistema de gas. No coloque las bombonas cerca de una llama abierta.
2. Utilice la parrilla de gas sólo en exteriores. Asegúrese de que la parrilla de gas esté protegida del viento.
3. Proteja la parrilla de la lluvia, la humedad, las salpicaduras de agua, etc.
4. Coloque la parrilla de gas sobre una superficie nivelada, estable e ignífuga.
5. Proteja la bombona de gas de la luz solar directa.
6. Compruebe siempre que la manguera y el regulador de presión no presentan grietas ni daños antes de poner en marcha el aparato.
7. No utilice la parrilla de gas si el regulador de presión, la manguera o la bombona de gas están dañados o no están sellados.
8. Los insectos suelen hacer nidos en los tubos de los quemadores. Compruebe siempre que no haya objetos extraños antes de encender el quemador. Retire los cuerpos extraños con un cepillo (cepillo para botellas, limpiapiipas).
9. No encienda el quemador con una llama abierta. Utilice el encendido eléctrico instalado en el aparato para encenderlo.
10. Para evitar fugas accidentales de gas, asegúrese de que la bombona está correctamente conectada.
11. La válvula de la bombona de gas sólo debe abrirse cuando la parrilla de gas esté encendida. Asegúrese siempre de que la válvula de la bombona esté cerrada cuando el grill esté apagado.
12. Asegúrese de que haya al menos 1 m de espacio libre alrededor de las paredes traseras y laterales del equipo.
13. Cuando utilice el aparato, manténgase a una distancia segura de materiales combustibles y sensibles al calor. Esta distancia no debe ser inferior a 3 m.
14. Asegúrese de que no haya sobre la parrilla de gas objetos o partes del edificio.
15. Durante el funcionamiento, las superficies de la parrilla de gas están muy calientes. Advierta a las personas que se encuentren cerca y manténgalas alejadas de los niños.
16. No deje la parrilla de gas desatendida durante su funcionamiento.
17. En caso de avería, cierre la válvula de la bombona de gas.
18. Antes de cambiar la posición de la parrilla, apáguela, cierre la válvula de la bombona de gas y retire la bombona de gas de la parte inferior de la parrilla para proteger el regulador de presión y la manguera.

MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

- Las fugas de gas ardiendo sólo deben extinguirse si no puede detenerse su escape. Pueden utilizarse todos los extintores.
- **Atención: Peligro de incendio y explosión!**
- Las reparaciones y el mantenimiento del sistema de gas sólo deben ser realizados por especialistas autorizados. No realice ninguna modificación en el sistema de gas ni en el regulador de presión.
- Sustituya el regulador de presión después de al menos 2 años y la manguera después de 5 años, aunque no haya signos externos visibles de daños. Asegúrese de que el regulador de presión está homologado para el gas utilizado y ajustado a la presión de salida correcta (véanse los Datos técnicos). Una manguera nueva no debe tener más de 1,5 m de longitud.
- El gas combinado con aceite forma una mezcla explosiva. No intente nunca desbloquear válvulas rígidas y mandos de control con aceite o aceite penetrante.

ACTIVIDADES DURANTE LA EXTINCIÓN DEL INCENDIO

- Las personas que se encuentren en las proximidades deben ser trasladadas a un lugar seguro ! Si es posible, cierre la válvula de la bombona de gas. Enfríe la bombona de gas con agua. Al mismo tiempo, ¡cuidado de su propia seguridad! Es posible que se produzca una reiginición espontánea y explosiva.

MEDIDAS TRAS LA INHALACIÓN DE GAS

- Las altas concentraciones pueden causar asfixia. Los síntomas pueden incluir pérdida de movilidad y de conciencia. La víctima no se da cuenta de que se está asfixiando. Las concentraciones bajas pueden causar mareos, dolores de cabeza, náuseas y problemas de coordinación.
- Lleve al paciente al aire libre. Avise a un médico o a un servicio de ambulancias.
- Medidas tras quemaduras o escaldaduras graves
- Existe riesgo de hipotermia y shock. Llame inmediatamente a una ambulancia!
- Apague inmediatamente la ropa en llamas con agua o sofoque las llamas con una manta gruesa.
- En caso de quemaduras Quítese la ropa inmediatamente.
- En caso de quemaduras: Mantener la ropa sobre el cuerpo.

MEDIDAS TRAS QUEMADURAS O QUEMADURAS DE SEGUNDO GRADO

- Enfriar con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que ceda el dolor.
- Cubrir la zona afectada con un apósito estéril de Metalline (para quemaduras). Aplicar el lado cubierto con Metalline sobre la piel lesionada y aflojarlo. Aplicar un vendaje o cabestrillo triangular
- **No** utilizar remedios caseros como pomadas, polvos, aceites, desinfectantes, etc.
- En caso de quemaduras Quítese la ropa inmediatamente.
- En caso de quemaduras: quitar la ropa sólo si no se pega.
- Enfriar con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que ceda el dolor.
- En caso de quemaduras leves o sin formación de ampollas, dejar curar exponiendo al aire. No cubrir con un parche o vendaje.

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

- **Advertencia: Riesgo de incendio y explosión**
- 1. Siempre que sea posible, las bombonas de gas no deben transportarse en vehículos en los que la zona de almacenamiento no esté separada de la cabina del conductor. El conductor debe ser consciente de los posibles peligros asociados a la carga y debe saber qué hacer en caso de accidente o emergencia.
- 2. Transporte la bombona de gas en posición vertical y asegúrela contra vuelcos o desplazamientos.
- 3. Asegúrese de que la válvula de la bombona de gas está cerrada y bien sellada.

NOTAS SOBRE EL ALMACENAMIENTO

- **Atención: Peligro de incendio y explosión!**
- 1. Cuando el aparato no esté en uso, la bombona de gas debe estar desconectada del aparato.
- 2. Mantenga la bombona de gas fuera del alcance de los niños.
- 3. Mantenga la bombona de gas alejada de gases oxidantes y otros materiales.
- 4. El gas líquido que se escapa es más pesado que el aire y cae al suelo. No almacene las bombonas de gas en espacios cerrados por debajo del nivel del suelo (por ejemplo, sótanos, pozos, garajes subterráneos, etc.) ni en zonas sin ventilación donde pueda acumularse gas volatilizado.
- 5. Proteja la bombona de gas de la radiación directa
- 6. Solar y de otras fuentes de calor.
- 7. Si la temperatura es inferior a 50°C, guarde la bombona de gas en un lugar,
- 8. Que esté bien ventilado, a la sombra y protegido de la intemperie.
- 9. La bombona de gas debe almacenarse de forma que se mantenga en pie y asegurada contra vuelcos.

MEDIDAS TRAS LA INHALACIÓN DE GAS

- **Atención: Peligro de incendio y explosión!**
- Las bombonas de gas vacías siempre contienen una cantidad residual de líquido. Siga las instrucciones de almacenamiento, incluso para las bombonas de gas vacías.

FINALIDAD DEL DISPOSITIVO

- Este aparato está diseñado para asar y hornear aditivos alimentarios sólidos.
- Está diseñado exclusivamente para este fin y sólo puede utilizarse para este fin. Sólo puede utilizarse tal y como se describe en este manual.
- El aparato no puede utilizarse con fines comerciales.
- Cualquier otro uso se considera no previsto y puede provocar daños materiales o incluso personales.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso no conforme.

DATOS TÉCNICOS

- **Calor total absorbido para todas las categorías de gas** 10,8 kW (786g/h)
- Los quemadores de acero inoxidable tienen una potencia nominal de 3,3 kW cada uno. El quemador de alto rendimiento tiene una potencia nominal de 4,2 kW
- **Categoría de gas:** I3B/P(50)
- **Tipo de gas:** Butano, propano o sus mezclas
- **Presión del gas** 50 mbar
- **Boquilla de gas:** Quemador de acero inoxidable: 0,76 mm
- **Quemador de alto rendimiento:** 0,88 mm
- **Longitud máxima de la manguera** 150 cm

NOTAS SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS

- Por la presente, el fabricante declara que el PC-GG 1256 cumple los requisitos esenciales de la normativa europea sobre aparatos de gas.
- Reglamento (UE) 2016/426 sobre los aparatos de gas.

MONTAJE DEL GRILL

- **Para montar la parrilla necesitará:**
 1. 2 personas
 2. Guantes de protección
 3. Si es necesario, cúbrase con una manta
 4. Llave de tornillos SW 17
 5. Destornillador PH2
 6. Paquetes (1 y 2)
- En primer lugar, retire la película protectora adherida a la superficie. Para el montaje, consulte la lista de piezas y las instrucciones de montaje ilustradas en las páginas siguientes.

CONEXIÓN DE GAS

- **Información general**

1. El grill puede utilizarse con bombonas de gas de 5 kg a 11 kg. Están autorizadas las mezclas a baja presión de butano, propano y GLP.
2. La parrilla funciona mejor con mezclas de propano y GLP. Se puede utilizar butano debido a la potencia nominal de la unidad, pero la bombona de gas puede congelarse. Como resultado, la presión del gas disminuye y el grill no proporciona toda la potencia.
3. Utilice un regulador certificado conforme a la norma DIN EN 16129.

NOTA

- Puede solicitar información sobre el regulador adecuado para las bombonas de gas al distribuidor de GLP.

REGULADOR Y MANGUERA

- Estas piezas se suministran con la parrilla. Puede adquirir piezas de repuesto en su distribuidor o proveedor de GLP autorizado. Utilice sólo mangueras y reguladores con las presiones indicadas anteriormente que estén aprobados para GLP.
- Normalmente, la vida útil del regulador es de 2 años. Se recomienda sustituir el regulador en un plazo de 2 años a partir de la fecha de fabricación.

ADVERTENCIA

- La manguera utilizada debe cumplir la normativa vigente.
- El uso de mangueras y reguladores incorrectos es peligroso.
- Antes del uso, asegúrese de que se utilizan las piezas correctas.

CONEXIÓN DE LA BOTELLA DE GAS

- La conexión se realiza con una manguera flexible y un regulador de baja presión adecuado. El regulador de baja presión debe montarse en la botella de gas.
1. Retire la tapa protectora y el protector de rosca de la bombona de gas.
 2. Elija la llave adecuada y apriete a mano la tuerca de conexión (Nota: rosca izquierda) del regulador de baja presión en la botella de gas.
 3. Elija la llave adecuada y apriete a mano la tuerca de unión (Nota: rosca izquierda) de la manguera del regulador de baja presión.

CONEXIÓN DEL APARATO

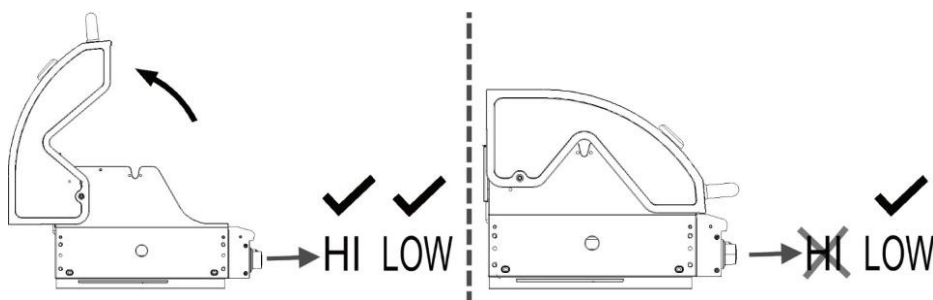
- El conector de gas se encuentra en el lado derecho del aparato.
- Las telarañas y los insectos pueden obstruir el quemador o la tubería. Asegúrese de que el quemador y los orificios del quemador estén limpios antes de realizar la conexión.
- Encontrará la conexión de gas en el lado derecho del aparato mediante los mandos de ajuste.
- Seleccione la llave adecuada y apriete la tuerca de conexión (nota: rosca izquierda) de la manguera en la parrilla.
- Los racores de la manguera deben estar firmemente conectados al aparato y al regulador de baja presión.

DETECCIÓN DE ZONAS CON FUGAS EN LA CONEXIÓN

- **Atención:** Antes del uso, compruebe que no haya zonas con una conexión con fugas.
 - No compruebe nunca las fugas con una llama abierta.
 - Utilice un spray detector de fugas o agua jabonosa.
 - Los lugares con una conexión con fugas se hacen visibles con agua jabonosa. Necesita unos 50 ml de una solución de 1:3 . (jabón líquido : agua). Si encuentra una fuga que no puede solucionar usted mismo, póngase en contacto con el centro de servicio.
1. Asegúrese de que todos los mandos de ajuste están en la posición de las 12 en punto [].
 2. Después de conectar todos los componentes como se ha descrito anteriormente, abra el gas.
 3. Unte la manguera y todas las conexiones con agua jabonosa. Si aparecen burbujas de aire en un lugar determinado, significa que la sección está mal sellada y debe repararse antes de su uso.
 4. Repita la prueba después de la reparación.
 5. Una vez finalizada la prueba, cierre la válvula de la bombona de gas.
- Si encuentra una fuga que no puede reparar usted mismo, póngase en contacto con un técnico de gas.

FUNCIONAMIENTO DE UNA PARRILLA DE GAS

- **NOTA:** ¡Con la tapa cerrada, ase sólo en la posición baja!



ANTES DEL PRIMER USO

- **NOTA:** Cierre la tapa y deje que el gas se queme en un ajuste bajo durante 15 minutos. La alta temperatura elimina los olores de la superficie tratada.

INSTALACIÓN

- La parrilla está diseñada únicamente para uso en exteriores. Cuando lo utilice, coloque siempre la parrilla y la bombona de gas sobre una superficie nivelada y estable.
- **ADVERTENCIA:** Cuando el aparato esté en funcionamiento, la bombona de gas no debe colocarse en la parrilla.
- Proteja el aparato de las corrientes de aire y del goteo de agua (por ejemplo, agua de lluvia).
- Retire los materiales combustibles en un radio de 3 m.
- Asegúrese de que haya al menos 1 m de espacio libre alrededor de las paredes traseras y laterales del equipo.
- No debe haber obstrucciones sobre la parrilla debido al creciente calor..
- Para no obstruir la ventilación, no cubra la parrilla de ninguna manera.

SI HUELE A GAS

- Cierre la válvula de gas de la bombona.
- Apague las llamas y no utilice aparatos eléctricos en las proximidades.
- Ventile la zona.
- Busque zonas con sellado defectuoso (como se ha descrito anteriormente).
- Si sigue percibiendo olor a gas, póngase en contacto con su distribuidor o especialista en gas.

ENCENDIDO DE LA BARBACOA DE GAS

1. Antes de encender el quemador, abra la tapa de la parrilla.
2. Gire todos los interruptores en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de las 12 [].
3. Conecte la manguera de gas a la bombona de gas y a la parrilla.
4. Cierre el suministro de gas a la bombona de gas.
5. ¿Está bien sellado el sistema? Compruebe si hay fugas en las conexiones situadas debajo de la parrilla, utilizando agua jabonosa o un spray detector de fugas.
6. **NOTA:** Comience siempre con el mando de control/quemador 1 izquierdo. Todos los demás quemadores se encienden por el canal de encendido. Presione el mando de regulación izquierdo y gírelo en sentido antihorario.
7. Debe oírse un CLIC. El quemador izquierdo 1 está encendido.
8. Girando más el mando de regulación en el sentido HI, compruebe lo siguiente.
9. Si el quemador sigue sin encenderse, espere 5 minutos y repita desde el paso 6.
10. Si el quemador no se enciende eléctricamente, póngase en contacto con el distribuidor de gas para reparar el encendido.
11. Gire el mando de control para ajustar la temperatura de ALTA a BAJA.
12. Encienda los quemadores restantes de izquierda a derecha, repitiendo los pasos 6 a 10.
13. Otro quemador se enciende a través del canal de encendido entre los quemadores.
14. Para apagar el grill, cierre la válvula de la bombona de gas.
15. A continuación, gire los mandos de control a la posición de las 12 en punto [OFF]

DISTRIBUCIÓN DEL CALOR EN EL GRILL

VOLVER

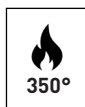
ZONA 3 - ASAR

ZONA 2 - COCINAR

ZONA 1 - MANTENER CALIENTE

FRENTE

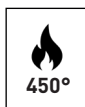
POTENCIA CALORÍFICA DE LOS QUEMADORES



Quemador 1
Izquierda



Quemador 2
Centro



Quemador 3 de alto
rendimiento
Derecha

AUMENTO GLOBAL DE LA TEMPERATURA

- Debido a su diseño, las temperaturas más altas siempre se producen directamente en los quemadores o por encima de ellos y descienden en consecuencia hacia la parte superior. El termómetro integrado en la tapa sólo puede medir la temperatura en la zona superior de la cámara de cocción debido a su ubicación y naturaleza.
- La temperatura en los quemadores o en la superficie de la parrilla. Por lo tanto, el termómetro sirve de guía para el proceso de asado.

CONSEJOS PARA ASAR A LA PARRILLA

- La parrilla de gas es un aparato multifuncional. Con la tapa cerrada, puede utilizar el grill de gas como un horno.
- No sólo tiene que asar carne, pescado y verduras, también puede cocinarlos.
- Con la tapa cerrada, la temperatura no debe ser demasiado alta. Una temperatura baja cocinará suavemente los alimentos asados.
- Controle la temperatura en el termómetro y ajústela si es necesario.
- Se aplica la siguiente regla empírica: Si sale humo de una campana cerrada, la temperatura es demasiado alta!

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Las averías suelen deberse a problemas menores. Antes de ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente, consulte la siguiente tabla:

Problema	Posible causa	Nota / Solución
Quemadores no se pueden encender con el sistema de encendido	La bombona de gas está vacía	Sustituir la bombona de gas
	El regulador está defectuoso	Compruebe o sustituya el regulador
	El quemador está bloqueado	Limpiar el quemador
	Las boquillas de gas o la manguera están bloqueadas	Limpie las boquillas y manguera
	El cableado del electrodo está suelto o separado del electrodo o encendedor	Vuelva a conectar el cable
	Electrodo o El cable está dañado, interruptor de encendido	Sustituir el electrodo y el cable, sustituir el dispositivo de encendido

Problema	Posible causa	Solución
No hay llama amarilla (fuego en el quemador) línea - silbido o burbujeo.	La bombona de gas es demasiado pequeña	Utilice una bombona más grande
	Quemador obstruido (¿nido de insectos?)	Limpiar el quemador
	Los surtidores de gas o la manguera están obstruidos	Limpie las boquillas y la manguera
	Corriente de aire	Coloque la parrilla en un lugar protegido

SERVICIO

- La parrilla de gas debe ser revisada anualmente por un técnico.

CZYSZCZENIE GRILLA GAZOWEGO

- ADVERTENCIA: SUPERFICIES CALIENTES**
- Espere a que la parrilla de gas se haya enfriado lo suficiente antes de limpiarla.
- ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN.**
- Antes de limpiar la parrilla, retire la bombona de gas.**
- No utilice detergentes inflamables.**
- Limpie el grill después de cada uso.
- No utilice cepillos de alambre ni otras herramientas abrasivas para la limpieza.
- No utilice limpiadores para hornos. El limpiador de hornos destruye la pintura. Si deja ambos quemadores a plena potencia durante unos 15 minutos sin alimentos, los depósitos residuales se quemarán por completo.

SUPERFICIES EXTERIORES

- Utilice detergentes suaves, sosa cáustica y agua caliente.
- Para manchas difíciles, puede utilizar abrasivos suaves.
- A continuación, aclare a fondo con agua.

SUPERFICIES INTERIORES

- **¿Parece que la pintura de la superficie interior de la tapa de la parrilla se está pelando? Puede ver la grasa quemada, que se está pelando.**
1. Limpie a fondo la superficie con un jabón caliente muy concentrado.
 2. Aclare bien con agua y deje secar la tapa.

SUPERFICIE INTERNA DE LA BANDEJA DE ASADO

1. Elimine los residuos con un cepillo o un rascador.
2. Utilice una solución jabonosa y una esponja para lavar las superficies. Aclare a fondo con agua y deje secar la superficie.

PARRILLA

1. Utilice jabones suaves.
2. Para manchas difíciles, puede utilizar abrasivos suaves.
3. A continuación, aclare a fondo con agua.

LIMPIEZA DEL QUEMADOR

1. Gire el mando de regulación a la posición de las 12 en punto [OFF].
2. Desconecte la bombona de gas.
3. Retire la rejilla.
4. Limpie el quemador con un cepillo suave o aire comprimido y pase un paño.
5. Limpie los orificios obstruidos con un cepillo para tubos o un alambre rígido.
6. Compruebe si el quemador presenta daños (grietas o agujeros). Si está dañado, póngase en contacto con el centro de servicio o con un técnico especializado en gas.

MANTENIMIENTO Y PROTECCIÓN DEL ACERO INOXIDABLE Y LAS SUPERFICIES ESMALTADAS

- Una parrilla de gas requiere un mantenimiento regular para garantizar su buen aspecto.
- Contrariamente a la creencia popular, el acero inoxidable no es resistente a la oxidación ni está exento de mantenimiento. Incluso el acero inoxidable de alta calidad debe limpiarse con regularidad. Así se evita la formación de óxido y otras formas de corrosión.
- Incluso el acero inoxidable cepillado, muy popular hoy en día, es susceptible a la corrosión si no se cuida adecuadamente. El acero inoxidable de dureza media del que está hecha la parrilla debe limpiarse y protegerse. Esto le permitirá disfrutar de su parrilla durante muchos años.
- Después de montar la parrilla, recomendamos protegerla con aceite de oliva. Extiéndalo en una capa fina sobre las superficies accesibles de acero inoxidable con un paño limpio. A continuación, pula y elimine los restos de aceite con un paño limpio.
- La repetición regular de este procedimiento evitará la eliminación desagradable de la suciedad más incrustada.

USO DE FUNDAS PROTECTORAS

- Si la parrilla no se utiliza durante mucho tiempo, es una buena idea utilizar fundas protectoras. También se recomiendan una vez que la parrilla esté bien limpia y seca.
- Al elegir una funda protectora, asegúrese de que
- Que sea permeable al aire.
- La humedad residual y la condensación pueden generar aire húmedo perjudicial bajo la tapa. El aire húmedo que permanece durante largos periodos de tiempo provoca corrosión, incluso en el acero de buena calidad.

SUPERFICIES ESMALTADAS

El esmalte es un revestimiento superficial excelente, pero se agrieta con facilidad. Por lo tanto, las piezas esmaltadas deben manipularse con cuidado.

- Elimine el polvo o la suciedad a mano en agua templada con una pequeña cantidad de líquido lavavajillas manual.
- Tenga cuidado de no rayar las superficies esmaltadas.
- Nunca utilice limpiador de hornos en una parrilla de gas. Los limpiadores para horno atacan las superficies pintadas de la parrilla. Esto daña la pintura.

ALMACENAMIENTO DE LA PARRILLA DE GAS

- Si el grill está limpio y seco, puede protegerlo con una manta.
- Guarde la parrilla en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Cierre la válvula de la bombona de gas y manténgala fuera del alcance de los niños.
- También se incluye información sobre el almacenamiento en la sección titulada "Notas de seguridad"
- Los estantes laterales son plegables para ahorrar espacio. Para ello, levante el estante lateral horizontalmente. Véase también la figura 17.

BOMBONA DE GAS

- Si el aparato no está en uso, cierre la bombona de gas y
- Retire el regulador de baja presión.
- Cierre la bombona y coloque el tapón protector.
- Durante el funcionamiento, la bombona de gas no debe estar en la parrilla!
- Las bombonas de gas deben permanecer en posición vertical en el exterior y deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- No guarde la bombona en el sótano, ya que pueden acumularse fugas de gas.
- No guarde nunca las bombonas de gas en zonas donde las temperaturas puedan superar los 50°C.
- No coloque la bombona de gas cerca de una llama abierta u otras fuentes de ignición.

UTILIZACIÓN

Embalaje

El embalaje del producto está compuesto principalmente por materiales reutilizables.

¡Ayude a proteger el medio ambiente! Deseche los materiales en los contenedores de reciclaje adecuados.

Parrilla de gas

Al final de su vida útil, ¡no deseche la parrilla de gas con la basura doméstica!

Pregunte a las autoridades locales o a la empresa de reciclaje local por el método correcto de eliminación del producto método correcto de eliminación del producto.

LOS DIBUJOS SON MERAMENTE ILUSTRATIVOS - EL ASPECTO REAL DEL PRODUCTO PUEDE DIFERIR LIGERAMENTE DE ELLOS.



Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções original, siga as suas instruções e guarde-o para referência futura. Preste especial atenção às recomendações de segurança.



NOTAS DE SEGURANÇA

- Adquiriu um produto seguro. No entanto, o cliente é responsável por
- A regulação correta do grelhador, bem como o seu funcionamento e manutenção.
- Vários equipamentos de segurança protegem contra danos e ferimentos. Neste manual, compilámos tudo o que precisa de saber sobre segurança. Irá adquirir conhecimentos e know-how. Leia e siga o manual de instruções antes de instalar e operar o equipamento.

O INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE PROVOCAR EXPLOSÕES E INCÊNDIOS!

1. Guarde o manual de instruções para o ler mais tarde.
2. Ao transmitir o aparelho, incluir este manual.
3. As instruções de segurança importantes estão especialmente assinaladas. Para evitar acidentes e danos no aparelho, siga estas instruções.
4. O grelhador a gás só deve ser utilizado para grelhar ao ar livre.

NOTA

1. **AVISO** - Alerta para os riscos para a saúde e indica potenciais riscos de lesões.
2. **CUIDADO** - Indica potenciais perigos para o aparelho ou para outros objectos.

ADVERTÊNCIA

- **Cuidado para crianças e pessoas com capacidades limitadas.**
- O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades limitadas. Só deve ser utilizado por pessoas capazes de utilizar o aparelho com segurança

RISCOS GERAIS

1. Um grelhador a gás tem arestas afiadas que podem causar ferimentos. Utilize luvas de proteção durante a instalação, a manutenção e a limpeza.
2. **Desembalar o aparelho - perigo de asfixia!**
3. **Aviso: Risco de incêndio e de explosão**
4. O grelhador a gás só deve ser utilizado com um regulador de baixa pressão. O regulador de pressão incluído foi corretamente ajustado na fábrica para utilização com gás de petróleo liquefeito (GPL). Para além disso, leia e siga as instruções de instalação e utilização separadas que se aplicam ao regulador de pressão.
5. Se necessário, a mangueira de gás deve ser substituída, caso existam requisitos nacionais correspondentes.
6. Certifique-se de que não existem fontes de chama aberta (ou similares) nas proximidades quando substituir a botija de gás.
7. Em caso de compra ou aluguer de botijas de gás, aconselhar-se junto da loja.
8. Ligar o aparelho como descrito neste manual.
9. Verificar se a tubagem de gás não está dobrada ou gasta.
10. Após a montagem do sistema de gás, verificar o aperto das ligações com um spray de deteção de fugas normalizado ou com água e sabão. É estritamente proibido testar e utilizar uma chama aberta!

FUNCIONAMENTO DO GRELHADOR A GÁS

- **Aviso: Risco de incêndio e de explosão**

1. Não fumar durante o funcionamento do sistema de gás. Não colocar as garrafas perto de uma chama aberta.
2. Utilizar o grelhador a gás apenas ao ar livre. Certifique-se de que o grelhador a gás está protegido do vento.
3. Proteger o grelhador da chuva, humidade, salpicos de água, etc.
4. Colocar o grelhador a gás numa superfície plana, estável e à prova de fogo.
5. Proteger a garrafa de gás da luz solar direta.
6. Verificar sempre se a mangueira e o regulador de pressão apresentam fissuras ou danos antes de colocar o aparelho em funcionamento.
7. Não utilize um grelhador a gás se o regulador de pressão, a mangueira ou a botija de gás estiverem danificados ou não estiverem selados.
8. Os insectos constroem frequentemente ninhos nos tubos do queimador. Verifique sempre se existem objectos estranhos antes de ligar o queimador. Remover os corpos estranhos com uma escova (escova para garrafas, limpa-cachimbos).
9. Não acender a chama com uma chama aberta. Utilizar a ignição eléctrica instalada no aparelho para acender a chama.
10. Para evitar fugas acidentais de gás, certifique-se de que a botija está corretamente ligada.
11. A válvula da botija de gás só deve ser aberta quando o grelhador a gás estiver ligado. Certifique-se sempre de que a válvula da botija está fechada quando o grelhador está desligado.
12. Certifique-se de que existe pelo menos 1 m de espaço livre à volta das paredes traseiras e laterais do equipamento.
13. Quando utilizar o aparelho, mantenha uma distância segura de materiais combustíveis e sensíveis ao calor. Esta distância não deve ser inferior a 3 m.
14. Certifique-se de que não existem objectos ou partes do edifício sobre o grelhador a gás.
15. Durante o funcionamento, as superfícies do grelhador a gás estão muito quentes. Avisar as pessoas que se encontram nas proximidades e mantê-las afastadas das crianças.
16. Não deixar o grelhador a gás sem vigilância durante o funcionamento.
17. Em caso de avaria, fechar a válvula da botija de gás.
18. Antes de mudar a posição do grelhador, desligue-o, feche a válvula da botija de gás e retire a botija de gás do fundo do grelhador para proteger o regulador de pressão e a mangueira.

MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

- A fuga de gás em chamas só deve ser extinta se não for possível impedir a sua libertação. Podem ser utilizados todos os extintores de incêndio.
- **Atenção: Risco de incêndio e de explosão!**
- As reparações e a manutenção do sistema de gás só devem ser efectuadas por técnicos autorizados. Não efectue quaisquer alterações no sistema de gás ou no regulador de pressão.
- Substituir o regulador de pressão após pelo menos 2 anos e a mangueira após 5 anos, mesmo que não haja sinais externos visíveis de danos. Certifique-se de que o regulador de pressão está aprovado para o gás utilizado e que está regulado para a pressão de saída correta (consulte os Dados Técnicos). Uma mangueira nova não deve ter mais de 1,5 m de comprimento.
- O gás combinado com óleo forma uma mistura explosiva. Nunca tente libertar as válvulas rígidas e os botões de controlo com óleo ou óleo penetrante.

ACTIVIDADES DURANTE O COMBATE AO INCÊNDIO

- As pessoas que se encontram nas proximidades devem ser deslocadas para um local seguro! Se possível, fechar a válvula da botija de gás. Arrefecer a botija de gás com água. Ao mesmo tempo, tenha cuidado com a sua própria segurança! É possível uma reignição espontânea e explosiva.

MEDIDAS APÓS A INALAÇÃO DE GÁS

- Concentrações elevadas podem provocar asfixia. Os sintomas podem incluir perda de mobilidade e de consciência. A vítima não se apercebe que está a sufocar. As concentrações baixas podem causar tonturas, dores de cabeça, náuseas e problemas de coordenação.
- Retirar o paciente para o ar fresco. Informar um médico ou um serviço de ambulância.
- Medidas após queimaduras graves ou escaldões
- Existe o risco de hipotermia e choque. É necessário chamar imediatamente uma ambulância!
- Apagar imediatamente a roupa em chamas com água ou abafar as chamas com um cobertor grosso.
- Em caso de queimaduras: Retirar imediatamente a roupa.
- Em caso de queimaduras: Manter a roupa sobre o corpo.

MEDIDAS APÓS QUEIMADURAS OU QUEIMADURAS DE SEGUNDO GRAU

- Arrefecer com água fria durante pelo menos 15 minutos até que a dor desapareça.
- Cobrir a zona afetada com um penso Metalline esterilizado (para queimaduras). Aplicar o lado coberto com Metalline sobre a pele ferida e soltá-lo. Aplicar uma ligadura ou uma faixa triangular
- **Não utilizar** utilizar remédios caseiros como pomadas, pós, óleos, desinfetantes, etc.
- Em caso de queimaduras: Retirar imediatamente a roupa.
- Em caso de queimaduras: retirar a roupa apenas se esta não se colar.
- Arrefecer com água fria durante pelo menos 15 minutos até que a dor desapareça.
- No caso de queimaduras ligeiras ou sem formação de bolhas, deixar sarar expondo ao ar. Não cobrir com um penso ou ligadura.

INSTRUÇÕES DE TRANSPORTE

- **Aviso: Risco de incêndio e de explosão**
1. Sempre que possível, as garrafas de gás não devem ser transportadas em veículos em que a área de armazenamento não esteja separada da cabina do condutor. O condutor deve estar consciente dos possíveis riscos associados à carga e saber o que fazer em caso de acidente ou emergência.
 2. Transportar a botija de gás na posição vertical e proteger contra inclinação ou deslocação.
 3. Certificar-se de que a válvula da garrafa de gás está fechada e bem vedada.

NOTAS SOBRE O ARMAZENAMENTO

- **Atenção: Risco de incêndio e de explosão!**
1. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, a botija de gás deve ser desligada do aparelho.
 2. Manter a garrafa de gás fora do alcance das crianças.
 3. Manter a garrafa de gás afastada de gases oxidantes e de outros materiais.
 4. O gás líquido que escapa é mais pesado do que o ar e cai no chão. Não armazenar as garrafas de gás em espaços fechados abaixo do nível do solo (por exemplo, cave, poço, garagem subterrânea, etc.) ou em áreas não ventiladas onde o gás volatilizado se possa acumular.
 5. Proteger a garrafa de gás da radiação direta
 6. Solar e de outras fontes de calor.
 7. Se a temperatura for inferior a 50°C, armazenar a garrafa de gás no local,
 8. Que seja bem ventilado, sombreado e protegido das intempéries.
 9. A botija de gás deve ser armazenada de forma a ficar em pé e protegida contra o tombamento.

MEDIDAS APÓS A INALAÇÃO DE GÁS

- **Atenção: Risco de incêndio e de explosão!**
- As garrafas de gás vazias contêm sempre uma quantidade residual de líquido. Respeitar as instruções de armazenamento, mesmo para as garrafas de gás vazias.

FINALIDADE DO DISPOSITIVO

- Este aparelho foi concebido para grelhar e cozer aditivos alimentares sólidos.
- Foi concebido exclusivamente para este fim e só pode ser utilizado para este fim. Só pode ser utilizado tal como descrito neste manual.
- O aparelho não pode ser utilizado para fins comerciais.
- Qualquer outra utilização é considerada não prevista e pode provocar danos materiais ou mesmo ferimentos pessoais.
- O fabricante não é responsável por danos resultantes de uma utilização não conforme.

DADOS TÉCNICOS

- **Calor total absorvido para todas as categorias de gás:** 10,8 kW (786g/h)
- Os queimadores em aço inoxidável têm uma potência nominal de 3,3 kW cada. O queimador de alto rendimento tem uma potência nominal de 4,2 kW
- **Categoria de gás:** I3B/P(50)
- **Tipo de gás:** Butano, propano ou suas misturas
- **Pressão do gás:** 50 mbar
- **Bico de gás:** Queimador em aço inoxidável: 0,76 mm
- **Queimador de alto rendimento:** 0,88 mm
- **Comprimento máximo da mangueira:** 150 cm

NOTAS SOBRE A CONFORMIDADE COM AS NORMAS

- O fabricante declara que o PC-GG 1256 está em conformidade com os requisitos essenciais da regulamentação europeia relativa aos aparelhos a gás.
- Regulamento (UE) 2016/426 relativo aos aparelhos a gás.

INSTALAÇÃO DO GRELHADOR

- **Para montar o grelhador, são necessárias:**
 1. 2 pessoas
 2. Luvas de proteção
 3. Se necessário, cobrir-se com um cobertor
 4. Chave de parafusos SW 17
 5. Chave de fendas PH2
 6. Embalagens {1 e 2}
- Em primeiro lugar, retirar a película de proteção que se encontra na superfície. Para a montagem, consultar a lista de peças e as instruções de montagem ilustradas nas páginas seguintes.

LIGAÇÃO DO GÁS

- **Informações gerais**

1. O grelhador pode ser utilizado com botijas de gás com peso entre 5 kg e 11 kg. São aprovadas misturas de baixa pressão de butano, propano e GPL.
2. O grelhador funciona melhor com misturas de propano e GPL. O butano pode ser utilizado devido à potência nominal da unidade, mas a botija de gás pode congelar. Como resultado, a pressão do gás diminui e o grelhador não fornece a potência total.
3. Utilize um regulador certificado de acordo com a norma DIN EN 16129.

NOTA

- As informações sobre o regulador correto para as botijas de gás podem ser obtidas junto do revendedor de GPL.

REGULADOR E MANGUEIRA

- Estas peças são fornecidas com o grelhador. As peças de substituição podem ser adquiridas no seu revendedor ou num fornecedor de GPL autorizado. Utilize apenas mangueiras e reguladores com as pressões acima indicadas que estejam aprovados para GPL.
- Normalmente, a vida útil do regulador é de 2 anos. Recomenda-se a substituição do regulador no prazo de 2 anos a partir da data de fabrico.

ADVERTÊNCIA

- A mangueira utilizada deve estar em conformidade com os regulamentos aplicáveis.
- A utilização de mangueiras e reguladores incorrectos é perigosa.
- Antes da utilização, certifique-se de que são utilizadas as peças corretas que se seguem.

LIGAÇÃO DA GARRAFA DE GÁS

- A ligação é efectuada com uma mangueira flexível e um regulador de baixa pressão adequado. O regulador de baixa pressão deve ser montado na botija de gás.
1. Retirar a tampa de proteção e a proteção da rosca da botija de gás.
 2. Escolha a chave correta e aperte manualmente a porca de ligação (Nota: rosca esquerda) do regulador de baixa pressão na botija de gás.
 3. Escolher a chave adequada e apertar manualmente a porca de ligação (Nota: rosca esquerda) da mangueira no regulador de baixa pressão.

LIGAÇÃO DO APARELHO

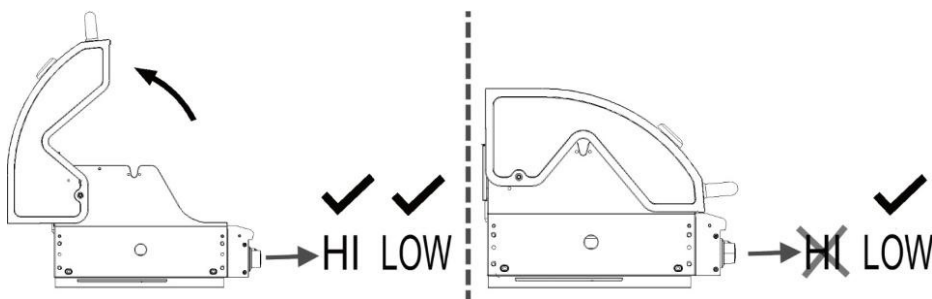
- O conector de gás está situado no lado direito do aparelho.
- As teias de aranha e os insectos podem bloquear o queimador ou o tubo. Antes de efetuar a ligação, certifique-se de que o queimador e os orifícios do queimador estão limpos.
- A ligação do gás encontra-se do lado direito do aparelho, através dos botões de regulação.
- Selecionar a chave adequada e apertar a porca de ligação (nota: rosca esquerda) da mangueira no grelhador.
- As uniões roscadas das mangueiras devem estar bem ligadas ao aparelho e ao regulador de baixa pressão.

DETEÇÃO DE ZONAS COM FUGAS NA LIGAÇÃO

- **Atenção:** Antes da utilização, verifique se não existem zonas com fugas na ligação.
 - Nunca verifique as fugas com uma chama aberta.
 - Utilize um spray de deteção de fugas ou água com sabão.
 - Os locais com fugas de ligação tornam-se visíveis com água e sabão. São necessários cerca de 50 ml de uma solução 1:3. (sabão líquido : água). Se encontrar uma fuga que não consiga resolver sozinho, contacte o centro de assistência.
1. Certifique-se de que todos os botões de ajuste estão na posição das 12 horas (I).
 2. Depois de ligar todos os componentes como descrito acima, ligue o gás.
 3. Espalhe água com sabão na mangueira e em todas as ligações. Se aparecerem bolhas de ar num determinado local, isso significa que a secção está mal vedada e deve ser reparada antes de ser utilizada.
 4. Repetir o teste após a reparação.
 5. Quando o teste estiver concluído, feche a válvula da botija de gás.
- Se encontrar uma fuga que não possa ser reparada por si, contacte um técnico de gás.

FUNCIONAMENTO DE UM GRELHADOR A GÁS

- **NOTA:** Com a tampa fechada, grelhe apenas na posição baixa!



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- **NOTA:** Feche a tampa e deixe o gás arder num nível baixo durante 15 minutos. A temperatura elevada elimina os odores da superfície tratada.

INSTALAÇÃO NO LOCAL

- O grelhador foi concebido apenas para utilização no exterior. Durante a utilização, coloque sempre o grelhador e a botija de gás numa superfície nivelada e estável.
- **ATENÇÃO:** Quando o aparelho está a funcionar, a botija de gás não deve ser colocada no grelhador.
- Proteger o aparelho das correntes de ar e dos pingos de água (por exemplo, água da chuva).
- Remover os materiais combustíveis num raio de 3 m.
- Certifique-se de que existe pelo menos 1 m de espaço livre à volta das paredes traseiras e laterais do equipamento.
- Não deve haver obstruções sobre o grelhador devido ao calor crescente.
- Para evitar obstruir a ventilação, não cobrir o grelhador de forma alguma.

SE CHEIRAR A GÁS

- Fechar a válvula de gás da garrafa.
- Apagar as chamas abertas e não utilizar aparelhos eléctricos nas proximidades.
- Ventilar o local.
- Procure áreas com vedação defeituosa (como descrito anteriormente).
- Se continuar a cheirar a gás, contacte o seu revendedor ou um especialista em gás.

LIGAR A CHURRASQUEIRA A GÁS

1. Antes de acender o queimador, abra a tampa do grelhador.
2. Rode todos os interruptores no sentido dos ponteiros do relógio para a posição das 12 horas ().
3. Ligue a mangueira de gás à botija de gás e ao grelhador.
4. Desligue a alimentação de gás da botija de gás.
5. O sistema está corretamente vedado? Verifique se existem fugas nas ligações por baixo do utilizando água com sabão ou um spray de deteção de fugas.
6. **NOTA:** Comece sempre com o botão de controlo esquerdo/queimador 1. Todos os outros queimadores são acionados pelo canal de ignição. Prima o botão de regulação esquerdo e, em seguida, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
7. Deve ouvir-se um som de CLICAGEM. O queimador esquerdo 1 está aceso.
8. Rodando mais o manípulo de regulação no sentido HI, verifique o seguinte.
9. se o queimador continuar a não acender, esperar 5 minutos e repetir a partir do passo 6.
10. Se o queimador não acender eletricamente, contactar o revendedor de gás para reparar a ignição.
11. Rode o botão de controlo para ajustar a temperatura de HI para LOW.
12. Acenda os restantes queimadores da esquerda para a direita, repetindo os passos 6 a 10.
13. Outro queimador é aceso através do canal de ignição entre os queimadores.
14. Para desligar o grelhador, feche a válvula da botija de gás.
15. Em seguida, rode os botões de controlo para a posição das 12 horas (OFF)

DISTRIBUIÇÃO DO CALOR NO GRELHADOR

VOLTAR

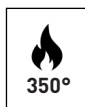
ZONA 3 - GRELHAR

ZONA 2 - COZEDURA

ZONA 1 - MANTER QUENTE

FRENTE

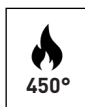
POTÊNCIA DE AQUECIMENTO DOS QUEIMADORES



Queimador
1
Esquerda



Queimador
2
Centro



Queimador 3 de alto
rendimento
Certo

AUMENTO GLOBAL DA TEMPERATURA

- Devido à sua conceção, as temperaturas mais elevadas ocorrem sempre diretamente nos queimadores ou por cima deles e, consequentemente, descem para cima. O termómetro incorporado na tampa só pode medir a temperatura na zona superior da câmara de cozedura devido à sua localização e natureza.
- A temperatura nos queimadores ou na superfície do grelhador. O termómetro serve assim de guia para o processo de grelhar.

CONSELHOS PARA GRELHAR

- O grelhador a gás é um aparelho multifuncional. Com a tampa fechada, pode utilizar um grelhador a gás como um forno.
- Não se trata apenas de grelhar carne, peixe e legumes, mas também de os cozinhar.
- Com a tampa fechada, a temperatura não deve ser demasiado elevada. Uma temperatura baixa cozinhará suavemente os alimentos grelhados.
- Monitorize a temperatura no termómetro e ajuste-a, se necessário.
- Aplica-se a seguinte regra geral: Se sair fumo de um exaustor fechado, a temperatura está demasiado alta!

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- As avarias são frequentemente causadas por problemas menores. Antes de contactar o nosso serviço de apoio ao cliente, deve consultar a tabela seguinte:

Problema	Causa possível	Nota / Solução
Os queimadores não podem ser acesos pelo sistema de ignição	A botija de gás está vazia	Substituir a botija de gás
	O regulador está defeituoso	Verificar ou substituir o regulador
	O queimador está bloqueado	Limpar o queimador
	Os bicos de gás ou a mangueira são bloqueados	Limpar os bicos e a mangueira
	Cablagem do elétrodo solta ou separada do elétrodo ou do dispositivo de ignição	Voltar a ligar o cabo
	Elétrodo ou O cabo está danificado, interruptor de ignição	Substituir o elétrodo e o cabo, substituir o dispositivo de ignição

Problema	Causa possível	Solução
Não há linha de chama amarela (fogo no queimador) - assobio ou borbulhar.	A botija de gás é demasiado pequena	Utilizar uma botija maior
	Queimador entupido (ninho de insectos?)	Limpar o queimador
	Os jactos de gás ou a mangueira estão bloqueados	Limpar os injectores e a mangueira
	Versão corrente de ar	Colocar o grelhador num local protegido

SERVIÇO

- A manutenção do grelhador a gás deve ser efectuada anualmente por um técnico.

PROTECÇÃO DA GARRAFA DE GÁS

- AVISO: SUPERFÍCIES QUENTES**
- Aguardar que o grelhador a gás arrefeça o suficiente antes de o limpar.
- AVISO: RISCO DE INCÊNDIO E DE EXPLOÇÃO.**
- Antes de limpar o grelhador, retirar a botija de gás.**
- Não utilizar detergentes inflamáveis.**
- Limpar o grelhador após cada utilização.
- Não utilizar escovas de arame ou outros utensílios abrasivos para a limpeza.
- Não utilize qualquer produto de limpeza para fornos. O produto de limpeza de fornos destrói a pintura. Se deixar ambos os queimadores a arder na potência máxima durante cerca de 15 minutos sem alimentos, os depósitos residuais ficarão completamente queimados.

SUPERFÍCIES EXTERIORES

- Utilize detergentes suaves, soda cáustica e água quente.
- Para as manchas mais difíceis, pode utilizar abrasivos suaves.
- Em seguida, enxaguar abundantemente com água.

SUPERFÍCIES INTERIORES

- **A superfície interior da tampa do grelhador parece ter a tinta a descascar? É possível ver a gordura queimada, que está a descascar.**
1. Limpe bem a superfície com um sabão quente altamente concentrado.
 2. Enxágue bem com água e deixe a tampa secar.

SUPERFÍCIE INTERIOR DO TABULEIRO DE GRELHAR

1. Remova os resíduos com uma escova ou raspador.
2. Utilize uma solução de sabão e uma esponja para lavar as superfícies. Enxaguar abundantemente com água e deixar secar a superfície.

GRELHA

1. Utilizar sabões suaves.
2. Para as manchas mais difíceis, pode utilizar abrasivos suaves.
3. Em seguida, enxaguar abundantemente com água.

LIMPEZA DO QUEIMADOR

1. Rodar o botão de regulação para a posição 12 horas (OFF).
2. Desligar a botija de gás.
3. Retirar a grelha.
4. Limpar o queimador com uma escova macia ou com ar comprimido e passar um pano.
5. Limpar os orifícios obstruídos com uma escova para tubos ou um fio rígido.
6. Verificar se o queimador apresenta danos (fissuras ou buracos). Se estiver danificado, contactar o centro de assistência técnica ou um técnico de gás.

MANUTENÇÃO E PROTEÇÃO DAS SUPERFÍCIES DE AÇO INOXIDÁVEL E DAS SUPERFÍCIES DE ESMALTE

- Um grelhador a gás requer uma manutenção regular para garantir a sua boa aparência.
- Contrariamente à crença popular, o aço inoxidável não é resistente à ferrugem nem dispensa manutenção. Mesmo o aço inoxidável de alta qualidade deve ser limpo regularmente. Isto evita a formação de ferrugem e outras formas de corrosão.
- Mesmo o aço inoxidável escovado, que é muito popular atualmente, é suscetível de corrosão sem os cuidados adequados. O aço inoxidável de dureza média do qual o grelhador é feito precisa de ser limpo e protegido. Isto permitir-lhe-á desfrutar do seu grelhador durante muitos anos.
- Após a montagem do grelhador, recomendamos que o proteja com azeite. Espalhe-o numa camada fina sobre as superfícies de aço inoxidável acessíveis com um pano limpo. Em seguida, polir e remover qualquer óleo residual com um pano limpo.
- O método de proteção testado e comprovado não só é adequado para utilização com a repetição regular deste procedimento, como também evita a remoção desagradável de sujidade persistente.

UTILIZAÇÃO DE CAPAS DE PROTEÇÃO

- Se o grelhador não for utilizado durante muito tempo, é uma boa ideia utilizar capas protectoras. Também são recomendadas depois de o grelhador estar bem limpo e seco.
- Ao escolher uma capa protetora, certifique-se de que
- É permeável ao ar.
- A humidade residual e a condensação podem gerar ar húmido prejudicial sob a tampa. O ar húmido deixado durante longos períodos de tempo leva à corrosão, mesmo em aço de boa qualidade.

SUPERFÍCIES ESMALTADAS

O esmalte é um excelente revestimento de superfície, mas racha facilmente. Por conseguinte, as peças esmaltadas devem ser manuseadas com cuidado.

- Remover o pó ou a sujidade à mão em água morna com uma pequena quantidade de detergente para a loiça.
- Tenha cuidado para não riscar as superfícies esmaltadas.
- Nunca utilize detergente de forno num grelhador a gás. Os produtos de limpeza de fornos atacam as superfícies pintadas do grelhador. Isto provoca danos na pintura.

ARMAZENAMENTO DO GRELHADOR A GÁS

- Se o grelhador estiver limpo e seco, pode protegê-lo com um cobertor.
- Guarde o grelhador num local seco e protegido da geada.
- Feche a válvula da botija de gás e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- As informações sobre o armazenamento também estão incluídas na secção intitulada "Notas de segurança"
- As prateleiras laterais são dobráveis para poupar espaço. Para o fazer, levante a prateleira lateral na horizontal. Ver também a Figura 17.

BOTIJA DE GÁS

- Se o aparelho não estiver a ser utilizado, feche a botija de gás e
- Retirar o regulador de baixa pressão.
- Feche a garrafa e coloque a tampa de proteção.
- Durante o funcionamento, a garrafa de gás não deve estar dentro do grelhador!
- As botijas de gás devem ficar na vertical no exterior e devem ser mantidas fora do alcance das crianças.
- Não guarde a garrafa na cave, pois pode acumular-se gás com fugas.
- Nunca guarde as botijas de gás em áreas onde as temperaturas possam exceder os 50°C.
- Não colocar a garrafa de gás perto de uma chama aberta ou de outras fontes de ignição.

UTILIZAÇÃO

Embalagem

A embalagem do produto é constituída principalmente por materiais reutilizáveis.

Ajude a proteger o ambiente! Deite fora os materiais em contentores de reciclagem adequados.

Grelhador a gás

No final da sua vida útil, não deite fora o grelhador a gás juntamente com o lixo doméstico!

Informe-se junto das autoridades locais ou da empresa de reciclagem local sobre o de eliminação correta do produto.

OS DESENHOS SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS - O ASPECTO REAL DO PRODUTO PODE DIFERIR LIGEIRAMENTE DOS MESMOS.



- PL** **Dziękujemy za zaufanie!** Z przyjemnością współtworzymy Twoją przestrzeń i cieszymy się, że wybrałeś nasz produkt! W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości, prosimy o kontakt: sklep@gregman.pl
- EN** **Thank you for your trust!** It is a pleasure to co-create your space and we are glad that you chose our product! If you have any questions or concerns, please contact us: sklep@gregman.pl
- SK** **Ďakujeme vám za dôveru!** Je nám potešením spoluvytvárať váš priestor a sme radi, že ste si vybrali náš produkt! V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností nás prosím kontaktujte: sklep@gregman.pl
- CZ** **Děkujeme vám za důvěru!** Je nám potěšením spoluvytvářet váš prostor a jsme rádi, že jste si vybrali právě náš produkt! V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností nás prosím kontaktujte na adrese: sklep@gregman.pl
- RO** **Vă mulțumim pentru încrederea acordată!** Ne face plăcere să vă co-creăm spațiul și ne bucurăm că ați ales produsul nostru! Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să ne contactați: sklep@gregman.pl
- DE** **Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!** Es ist uns eine Freude, Ihren Raum mitzugestalten und wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, kontaktieren Sie uns bitte: sklep@gregman.pl
- BG** **Благодарим ви за доверието!** За нас е удоволствие да създадем съвместно вашето пространство и се радваме, че сте избрали нашия продукт! Ако имате някакви въпроси или притеснения, моля, свържете се с нас: sklep@gregman.pl
- HU** **Köszönjük a bizalmat!** Örömrökre szolgál, hogy közösen alakíthatjuk ki az Ön terét, és örülünk, hogy a mi termékünket választotta! Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: sklep@gregman.pl
- LT** **Dėkojame už pasitikėjimą!** Mums malonu kartu kurti jūsų erdvę ir džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų gaminį! Jei turite klausimų ar abejonių, susisiekitė su mumis: sklep@gregman.pl
- FR** **Merci de votre confiance!** C'est un plaisir pour nous de co-créez votre espace et nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit ! Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à nous contacter: sklep@gregman.pl
- UK** **Дякуємо за довіру!** Нам приємно бути співтворцями вашого простору і ми раді, що ви обрали наш продукт! Якщо у вас виникли запитання або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з нами: sklep@gregman.pl
- ES** **¡Gracias por su confianza!** Es un placer para nosotros co-crear su espacio y nos alegramos de que haya elegido nuestro producto. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con nosotros: sklep@gregman.pl
- PT** **Obrigado pela vossa confiança!** É um prazer para nós co-criar o vosso espaço e estamos felizes por terem escolhido o nosso produto! Se tiver alguma dúvida ou questão, por favor contacte-nos: sklep@gregman.pl



www.gregman.pl



sklep@gregman.pl